大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬五千八百六十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

穆什拉夫任元首四天便遭打死
孟加拉昨再政變
數十萬市民上街歡迎週初被推翻領袖
新德里迅速有反應聲稱「不能漠視不理」

【法新社新德里七日電】在今天舉行的反政變中奪得孟加拉權力的齊・拉赫曼將軍，在電台廣播中對全國說，他是在人民、軍隊、警察的要求下這樣做的。

在這裏收聽到的達卡電台講話中，拉赫曼說，孟加拉的每一樣東西，包括公共服務、法庭、港口、機場、工廠，都在正常工作。他又呼籲人民如往常一樣，以和平的態度進行他們的工作。

拉赫曼於四天前被穆什拉夫將軍取代了陸軍參謀長的職位。穆什拉夫是上周末軍事接管事件中的一名發起人。

達卡電台說，拉赫曼已恢復了陸軍參謀長職位，目前並擔任軍法行政總長。

電台報道說，數十萬歡欣鼓舞的市民今天湧上達卡街頭，熱烈歡迎拉赫曼「凱旋」。

它說，年輕人爬上軍車，揮舞標語，歡迎軍隊和拉赫曼。

電台廣播員沒有說出反政變進行的詳情。拉赫曼被視為親西方的。

【法新社仰光七日電】據這裏可靠消息人士今天說，擔任了孟加拉國家元首四天的穆什拉夫將軍，已被殺死了。

他們說，今天凌晨，支持齊・拉赫曼將軍的軍人與人民突然發生打鬥後，穆什拉夫便被殺死了。

他們說，憤怒的示威者，包括士兵、平民，認為穆什拉夫應對那些策劃八月政變的年輕官員逃離孟加拉事件負責。

【法新社新德里七日電】印度總理英迪拉・甘地今天表示，「極其關切」孟加拉目前發生的事件。

【路透社倫敦七日電】印度政府目前相當憂慮地注視着孟加拉的局勢，印度一政府發言人今天說，新德里不能保持漠視不理。

【法新社新德里七日電】印度《托拉斯報業》今晚報道，孟加拉國某些地方發生兵變事件，武裝部隊、非正規軍和警察均牽涉在內。

據報道說，在北部的米門辛格及帕布納，支持十一月三日政變領袖卡利德・穆沙拉夫少將和齊・拉赫曼將軍的陸軍人員及警察互相衝突，並有人傷亡。

姚文元昨天會見埃及新月社主編

【新華社北京一九七五年十一月七日電】中共中央政治局委員姚文元，今天下午會見埃及新月出版社主編馬姆杜・萊達和夫人，同他們進行了親切友好的談話。

埃及駐中國大使阿卜德參加了會見。

會見時在座的有首都新聞界和有關方面負責人魯瑛、顧文華、趙森生、晏鴻亮等。

用電腦控制手套織機生產

上海手套一廠的工人用電子計算機控制手套織機的生產。上海手套行業的原來手工操作，經過不斷的技術革新和技術改造，現已用電子計算機進行控制生產，勞動生產率比手工操作提高了二十八倍。（新華社傳真照片）

北約舉行兩場演習
一在北海　一在西地中海
法總統昨提出地中海和平三原則

【法新社西德・格占克斯堡六日電】七千名美國、西德海、空軍，今天開始在北海舉行為期兩天的「魔術劍」聯合演習。

在施勒斯維希—霍爾施坦因的西德艦隊司令宣布，「魔術劍」演習旨在改善盟軍戰鬥海軍組織對付海上挑戰的能力。

參加演習的美國海軍部隊有「獨立號」航空母艦、「約瑟夫斯・丹尼爾斯」號巡洋艦和「米徹爾」號導彈驅逐艦。這些艦隻是在西德「布勞茲域克」號快速艇、「F—一〇四—G星戰機」支持之下，進行演習的。

【新華社巴黎一九七五年十一月七日電】法國正在加強地中海的海軍力量。目前，其中包括十七艘法國軍艦，導彈護衛艦和一些護航艦、潛艇，正在西地中海參加一次海軍演習。參加這次演習的，還有美國、英國、意大利、希臘、荷蘭等北大西洋集團國家的十多艘軍艦及許多海軍飛機。這次演習從十一月三日開始，將進行到十一月十八日。

指揮這次演習的法國土倫港口司令、地中海艦隊司令伊夫・布爾戴海軍中將最近在談到地中海的局勢時說：「應該引起注意的是，全世界的海軍力量有一半在地中海。如果人們看一看地中海在地球上所佔的面積，並且把它同其他大洋比較，就可以發現，地中海是特別擁擠的。因此，政府關心的是，比以前更要確保法國在這一個海域的勢力。」

法國國防委員會決定在一九七五年底和一九七六年，把航空母艦「克雷蒙梭號」和「福煦號」以及導彈巡洋艦「科爾貝爾號」從大西洋岸基地布勒斯特調到地中海基地土倫，以加強地中海的法國艦隊。十月十日「克雷蒙梭號」已經到達土倫港。法新社就此評論說：「法國在大西洋和地中海之間重新部署海軍力量的計劃進入了積極實施階段」，這是「吉斯卡爾・德斯坦總統在一九七五年頭幾個月制定的法國新戰略的第一步」。

【法新社突尼斯七日電】法國總統吉斯卡爾・德斯坦今天向突尼斯國民議會發表講話，闡明了一項三點的地中海和平原則。

德斯坦昨天抵達進行三天正式訪問，他列出了他所稱的「讓地中海回復它的和平及融洽使命的原則」。他說，首先是國家的獨立。「若不考慮到每個地中海國家維護它本身個性的絕對權利，及作出決定的自治權，那是不能建立任何牢固的東西的」。

德斯坦繼續說，第二項原則是各國的平等，這是地中海地區進行真正合作的唯一可能基礎。

他說，最後，地中海國家「有自己解決地中海問題的使命」。

德斯坦較早時在他的講話中說，「世界上沒有一個地區比地中海受到更多訪問，沒有一個海洋比地中海有更多的頻密往來，十四個國家的戰艦彼此駛過對方，而其中絕大部分都是從外國來這地區的」。

他繼續說，就是這個理由，他才列出上述三項原則，其中最初兩項已在施行中。

執行兩國貨易協定
中國貨輪「鳳鳴號」抵曼谷運輸泰米

【美聯社曼谷七日電】泰國商業部今天說，第一艘來自中國的貨輪「鳳鳴號」已抵達這裏，裝載第一批運往中國的一萬噸泰國米。

商業部說，該船於星期二從東埔寨西哈努克港抵達這裏，準備於下週啟程返回中國。泰國於今年九月中在香港與中國有關方面簽署一項以貨易貨的貿易協定，訂明泰國輸出二十萬噸食米，換取中國的原油和柴油。

泰國每天約消耗十六萬零四百桶各種類的石油，它的原油輸入是來自中國、印尼和阿拉伯國家。去年，它在石油方面開支七億多美元。

商業部說，協定中規定輸往中國的食米，總共值五千三百五十萬美元，全部付貨將於明年完成。

美追加五億元軍費
發展兩種新式戰機
施萊辛格原望補增廿六億美元

【路透社華盛頓七日電】美國參院撥款委員會昨天在已獲得眾議院通過的國防部預算案上，加上五億六千四百萬美元。此筆款項是包括發展新式的F—一八戰鬥機以代替F—四鬼怪機的費用在內的。

在這以前，眾議院曾在政府要求的九百七十八億美元的國防費用上，削減七十六億美元。

前國防部長施萊辛格認為這項削減為深重、殘忍和專橫的。施萊辛格曾希望參院撥款委員會給予上述議案補回二十六億美元，但昨天通過的措施只補回此數的一部分。

余湛陳潔昨會見英蕭克羅斯勳爵

【新華社北京一九七五年十一月七日電】外交部副部長余湛今天下午會見了正在北京訪問的英國上院議員蕭克羅斯勳爵一行，同他們進行了友好的談話。會見時有關方面負責人程之平、席振東、康惠東在座。

今天上午，外貿部副部長陳潔會見了蕭克羅斯勳爵等，同他們進行了友好的談話。外貿部副局長彭金波參加了會見。

特稿
悼念藝友章翠鳳
吉林省吉劇團老藝人　盧寶元

解放前多次為章翠鳳伴奏

章翠鳳解放前是我多年的老藝友。那時，我多次為她演唱的京韻大鼓彈奏三弦。記得一九四九年初春，章翠鳳與上海天蟾舞台簽定了三個月的演出合同，她又約我去上海。當時，國民黨統治下的上海，通貨膨脹，民不聊生，一般人連吃飯都難維持，那還有心思看戲呢！演出不到兩個月，劇場老板看着門票越來越少，就單方面撕毀了合同，把她趕了出去。我對此深感不平，不久，也憤然離去。幾天之後，章翠鳳坐着馬車到上海大世界飯店找我。對我說：她準備到台灣去混飯吃，並約我和她一起去台灣。我勸她說：「到台灣，你一無親友，二無舊故，情況不會比大陸更好，還是不要去了。」她說：「我飛機票已托人買好，先去看看，如果不行，我再回來。」就這樣，她匆忙地離開了我，直奔機場。我站在那裏，望着她漸漸消逝的身影，心情更加惆悵，深深為她今後的命運擔憂……

最近，我驚悉當日的藝友章翠鳳在台灣貧病交加而慘死的消息，內心十分難過，從內心裏對她寄以無限的同情和悼念。

我們分別已二十多年，她在台灣為了生活，輾轉各地賣唱，遭受了種種折磨。如今，她在晚年又貧病潦倒而死。由章翠鳳悲慘的遭遇，可以看出今日在蔣幫黑暗統治下，台灣社會的腐朽沒落。

和章翠鳳的遭遇截然相反，我在解放後不久，就在共產黨和人民政府的領導下，着手籌建實驗曲藝場。這是一個直接由人民政府領導，把許多曲藝藝人組織起來的新型的曲藝劇團。後來又多次給我機會，讓我學習理論和文化知識，從各個方面幫助我提高覺悟和業務水平。解放後我的生活安定，再不用為衣食問題而四處奔波了。

曾受到周總理親切接見

我還記得，舊社會，我十三歲開始學藝，十五歲就捧着三弦沿街彈唱，經常挨打受罵，從未得到人間的溫暖。有一次，我領着姨妹在徐州演唱，因為沒有侍候好一個國民黨營長，就把我打得頭破血流。今天，毛主席和共產黨把我從苦海裏救了出來，翻了身，成為一名文藝工作者。我還利用業餘時間學會了墜琴、墜胡、琵琶等多種樂器，能獨立的為墜子、單弦、山東琴書、西河大鼓等多種曲藝形式伴奏。在毛主席的「百花齊放，推陳出新」文藝方針指引下，一九五八年我和幾位同事一起，以吉林省民間流行的曲調為基礎，吸收了山東琴書、徐州琴書的長處，創造了吉林琴書，受到廣大觀衆的好評。一九六〇年我們把吉林琴書帶到北京參加全國文藝匯演時，還被國務院邀請為中央首長演出，榮幸地受到了周總理的親切接見。這是我在舊社會做夢也沒有想到的事情！

近幾年來，劇團領導讓我和幾位老同事負責培養新的曲藝工作者和參加曲藝改革工作。現在，我每天除了講課和指導學員排練以外，就和同事們一起設計唱腔和音樂伴奏。在音樂伴奏上，我們學習革命樣板戲的經驗，打破了過去千篇一律的老一套，根據節目內容和段落的氣氛，安排適當的前奏、間奏和過門，使內容、唱腔、音樂伴奏一體，豐富了節目的藝術表現力。另外，在樂器的安排上，我們也適當增加了一些西洋樂器和民族樂器，這樣，高音、中音和低音相互配合，使音響效果更加渾厚、動聽。

每月工資逾百　晚年幸福

我不僅在工作上稱心如意，在生活上也享受着優厚的待遇。我每月工資人民幣一百多元，有病享受公費醫療，年老了還可以退休，享受國家的勞保待遇，真是無憂無慮。我有五個孩子，有三個已長大成人，參加了工作，兩個在學校念書。他們都是曲藝愛好者，經常參加業餘演出。平時，回到家裏，不是彈就是唱，十分熱鬧。每逢這種場面，我的心情都十分興奮，有時也情不自禁地參加進去，和他們一起彈唱。我在社會主義祖國，感到無比幸福。

【中國新聞社長春一九七五年十一月七日電】

藏族和門巴族飛行員　中國少數民族飛行員茁壯成長。圖為藏族學員東郎次仁和門巴族學員永東在一起計算飛行數據。（新華社傳真照片）

中國高等教育團結束訪英赴法國

【新華社倫敦一九七五年十一月六日電】以北京大學革委會副主任黃辛白為團長，胡守鑫、鄭英年為副團長的中國高等教育代表團結束了對英國的訪問，十一月六日乘飛機離開倫敦前往法國進行訪問。

中國高等教育代表團是應英國文化委員會的邀請，於十月二十四日到達倫敦的。代表團在倫敦、愛丁堡、達勒姆、泰因河畔紐卡斯爾、牛津、劍橋、考文垂等地參觀，訪問了一些高等院校、醫院和工廠。代表團在各處都受到友好接待。兩國的教育工作者就教育、科研等問題進行了座談。

訪問期間，英國政府教育和科學大臣弗雷德里克・馬利會見了代表團全體成員，外交部政務次官戈倫韋—羅伯次勳爵設宴招待了代表團，英國文化委員會和大不列顛—中國中心分別為代表團舉行了招待會。

中國駐英國大使館臨時代辦諸華也為代表團的訪問舉行了招待會。

廣州雜技團昨抵馬尼拉
今天拜會馬科斯總統

【路透社馬尼拉七日電】中國廣州雜技團今天抵達此間，在馬尼拉及菲律賓南部三個城市進行一系列表演。三十五人的雜技團定於明天拜訪總統馬科斯。

周榮鑫在京會見美國杜克大學訪華團

【新華社北京一九七五年十一月七日電】教育部部長周榮鑫今天下午會見了威廉・安林楊和明格麗特・桑福德夫人率領的美國杜克大學訪華團一行十一人，同他們進行了友好的談話。有關方面負責人梧忻衡、尹尚志、劉汝昆、畢學謙參加了會見。

訪華團是十月二十四日到我國的，先後訪問了廣州、上海、南京和蘇州，十一月五日抵京，日內將離京經廣州回國。

萬靈膏
WANLING
清涼辟暑醒腦提神
防治蚊虫叮咬痱子及搔癢性皮膚病癢有消腫護膚作用氣味芳香不染衣服
國貨公司、藥行均售
經銷處：華健醫藥公司
電話：3-626855

謹訂於一九七五年十一月八日（星期六）正午十二時為本酒家舉行開幕典禮，敬備酒會，恭候光臨

恕不另柬

酒會時間：正午十二時至下午二時
地址：香港摩利臣山道20—30號金利大廈地下及二、三樓

醉龍樓酒家有限公司
董事長　李林美容
董事　王敏銘　馬禮才　周敏賢　盧玉樑　胡漢輝　張如山　黃紹隆　羅林美玉
董事兼總經理　鍾洪
等　敬約

日圍棋團在滬比賽
兩勝五負一和落敗

【本報訊】據「新民晚報」消息，日本訪華圍棋代表團前天在上海舉行第五場比賽，日方以二勝五敗一和而敗陣。具體成績如下：

高川秀格（團長，九段）和上海［illegible］（副團長，九段）中場勝黃德勳，石轉部郎（八段）中場負於陳祖德，白島澄子（三段）中場負於［illegible］，［illegible］（初段）中場負於王羣，［illegible］負於曹志林（二段），今村文明［illegible］

用紀念十月革命裝點門面
莫斯科上演的一幕
閱兵時重型武器不露面　製造「緩和」假象
國防部長講話誣衊中國　我人使憤然退席

【美聯社莫斯科七日電】蘇聯今天以傳統的軍事遊行紀念十月革命五十八週年。但機械化部隊分列［illegible］

蘇增購美國玉米
達百一十萬公噸

【美聯社明納西［illegible］】［illegible］

新加坡羽毛球隊
本月中旬將訪華

【合眾國際社新加坡［illegible］電】新加坡羽毛球協會今天宣佈，新加坡羽毛球隊［illegible］

中歐裁軍談判兩年無進展

事實上正是蘇美爭奪歐洲和擴軍備戰的兩年

蘇聯竭力通過中歐裁軍談判來製造「緩和」與「安全」的氣氛以欺騙對手，麻痺歐洲公衆，使人產生一種虛幻的安全感。勃列日涅夫之流拚命鼓吹的謬論，正像一劑蒙汗藥，他們想誘使人們服用這種藥後在「緩和」與「安全」的幻覺中昏昏入睡，而自己卻伺機瘋狂擴軍備戰。

【新華社維也納一九七五年十一月六日電】新華社記者報道：在維也納舉行的中歐裁軍談判已經進入了第三個年頭。據參加會議人士透露，談判實際上毫無進展。

有北大西洋公約組織和華沙條約組織兩個軍事集團十九個成員國參加的這一中歐裁軍談判，自從一九七三年十月三十日開場以來，整整兩年時間已經過去了。目前，談判已進入第七輪，會議已經舉行八十二次。奧地利報紙把這一談判比作一個鐘擺，擺來擺去還是在兩年前的起點上。

參加談判的蘇聯代表團團長奧列格·赫列斯托夫在第七輪談判開始前，照例又鼓吹一通「用軍事緩和來充實政治緩和」、「使緩和物質化」等等。但是，維也納談判兩年來的過程充分說明，超級大國儘可以講上千百句廉價的空話，要讓它們把言論付諸行動，卻是難之又難。

衆所周知，目前在歐洲常規武裝力量對比中，蘇聯處於明顯的優勢。蘇聯在中歐的地面部隊兵員比西方多二十萬人，坦克多九千五百輛，戰術空軍也超過西方。蘇聯本土緊鄰中歐，一旦有事可以很快把駐在本土的兵力調到中歐。而美國要增援中歐卻要遠涉重洋。這個地理因素也加深了西方對蘇聯所佔軍事優勢的不安。美國現在依靠它部署在中歐的戰術核武器數量較多這一有利條件，來與蘇聯抗衡。

依靠其在中歐有利的軍事地位，蘇聯在維也納談判中一個接一個提出「裁軍」方案，它的根本主張就是兩個軍事集團按同等數量或同樣的百分比裁減各自在中歐的武裝力量，包括空軍和戰術核武器。這樣，蘇聯就可以保持甚至擴大它在中歐和整個歐洲的軍事優勢。蘇聯這些方案遭到西方斷然拒絕，西方發言人強調說，「中歐安全的一個重要的不穩定因素就是東方（指蘇聯）在地面部隊方面的優勢。」因此，西方竭力要削弱蘇聯在這方面的這種優勢，堅持「均衡」裁軍的原則，即要使裁減後雙方在中歐的武裝力量對比大體上「均衡」。例如，西方在談判中提出過一個方案，規定雙方在中歐各維持七十萬地面部隊的「最高限額」。一心想憑借其軍事優勢取得歐洲霸權的蘇聯，當然堅決不幹。這樣，兩年來，在裁減部隊的種類、裁軍的規模、裁軍的先決條件、分幾個階段進行，誰先裁減以及裁軍的監督措施等一系列問題上，蘇美雙方都針鋒相對，形成僵局。

事實上，中歐裁軍談判僵持不下的兩年，也正是蘇美兩個超級大國激烈爭奪歐洲的兩年，特別是蘇聯社會帝國主義加緊在歐洲擴軍備戰的兩年。據報道，近年來，蘇聯的軍事開支每年以百分之四的速度遞增。據奧地利報紙報道，蘇聯百分之七十五的陸軍、百分之七十的空軍、百分之八十五的短程導彈和百分之九十的中程導彈都駐扎在歐洲，百分之七十的水下艦隻（潛艇）和百分之七十五的水面艦隻在歐洲附近的海域活動。另據參加維也納談判之西方人士估計，從一九六八年蘇聯侵略捷克斯洛伐克以來，蘇聯單是在中歐的兵力已增加了十萬人左右。蘇聯對它駐扎在中歐的部隊進行了裝備更新，並在中歐大肆擴建公路和鐵路網。奧地利《新自由報》明確指出，蘇聯的這一切都是「為進攻性戰爭而進行」的。

針對蘇聯的軍力擴張，另一個超級大國美國也採取了一些對應措施。它決定把駐在西德的美軍作戰部隊從十三個旅增加到十五個旅。美國陸軍部長卡拉韋今年二月在西德宣佈，駐歐洲美軍陸軍中戰鬥部隊所佔的比重將由目前的百分之六十二增加到一九七七年的百分之七十一。

這些事實表明，超級大國正是利用裁軍談判加緊爭奪。特別是在歐洲積極採取攻勢的蘇聯社會帝國主義，竭力通過中歐裁軍談判來製造「緩和」與「安全」的氣氛以欺騙對手，麻痺歐洲公衆，使人產生一種虛幻的安全感。勃列日涅夫之流在「歐安會」之後拚命鼓吹的「用軍事緩和來充實政治緩和」之類的謬論，正像一劑蒙汗藥。他們想誘使人們服用這種藥後在「緩和」與「安全」的幻覺中昏昏入睡，而自己卻伺機瘋狂擴軍備戰。這一點，北大西洋集團中的有些人是比較明白的。最近，北大西洋集團中歐盟軍前總司令恩斯特·費貝爾在大西洋公約協會作軍事報告時說，蘇聯方面「那些主張緩和的叫囂，目的似乎在於削弱西方的防務現狀，特別是要瓦解我們的公衆輿論」。他認為，「像最近幾年一樣，蘇聯無疑還將繼續加強它的軍隊」，「蘇聯將運用它的軍事優勢來施加政治壓力」。

維也納中歐裁軍談判看來還要曠日持久地談下去。但是戰爭危險非但沒有減少，相反卻在增加。這個嚴酷的現實正引起越來越多的歐洲公衆的注視和警惕。

摩洛哥軍隊與「西撒解放陣線」開火

西屬撒哈拉境內軍事衝突 摩洛哥空降傘兵戰鬥持續

據稱摩洛哥一個裝甲營被包圍並有數十士兵死亡

【法新社巴黎七日電】主張獨立的西撒哈拉人民解放陣線的發言人，今天在這裏的記者招待會上說，西撒哈拉人民解放陣線與摩洛哥軍隊在西撒哈拉境內發生衝突。

發言人說，戰鬥仍在阿爾及利亞邊界以西五十公里、摩洛哥邊界以南二十公里的地方進行。

阿爾及利亞《聖戰者日報》今天說，摩洛哥坦克昨天跟隨三十五萬和平進軍者進入西撒哈拉。

發言人說，該陣線已將六百名摩洛哥軍隊擊退，摩洛哥空降傘兵部隊，有意展開大規模干涉。

發言人說，由二十輛坦克和八十部軍車組成的一個摩洛哥裝甲營，在法屬西撒哈拉的前西班牙軍據點，被西撒哈拉人民解放陣線包圍。

游擊隊員殺死殺傷數十名摩洛哥兵士，陣線只有一人受傷。

目前在西撒哈拉參戰的摩洛哥軍隊，全是摩洛哥正規軍。

西班牙萬五千軍隊在一羣島展開戒備

【路透社聯合國七日電】西班牙告知聯合國安理會，除非摩洛哥國王哈桑的「和平進軍者」撤出西撒哈拉，否則西班牙和摩洛哥之間將出現戰爭的嚴重危險。

西班牙代表賈麗南多·阿里亞斯－薩爾加多致函安理會說，摩洛哥已向西班牙駐拉巴特大使館宣稱，除非馬德里同意談判移交西撒哈拉的主權，否則進軍將繼續進行，同時任何衝突將導致戰爭。

西班牙昨晚將函件送交安理會前不久，它同意了一項決議案，譴責摩洛哥的進軍及呼籲所有昨天進入了西撒哈拉的摩洛哥人立即撤退。

阿里亞斯－薩爾加多的信說：「假如摩洛哥進軍者和西班牙軍隊之間發生衝突，皇家（摩洛哥）武裝部隊插手干預是非常難以避免的，在此情況下，西班牙和摩洛哥之間將存在着一種交戰狀態。」

聯合國秘書長瓦爾德海姆對安理會說，局勢非常嚴重。

【美聯社西班牙首都馬德里七日電】官方人士星期五說，西班牙已下令一萬五千軍隊在非洲西北部對開的西屬加那利羣島採取軍事戒備，以便萬一可能派往西撒哈拉使用。該等人士說，戒備令包括駐在加那利羣島的估計一千六百名傘兵及兩營海軍陸戰隊，由西撒哈拉飛往該羣島，只需二十五分鐘。

該等人士說，據說加那利羣島在拉斯帕耳馬斯的主要港口對一些商業交通已告關閉。

政府發言人拒絕證實戒備行動，只說道：「在戰爭時期，理所當然。」

西班牙已估計部署了一萬五千至二萬名軍隊，企圖阻止數以萬計的摩洛哥人準備向沙漠土地進一步進軍，以支持摩洛哥對西撒哈拉的所有權。

進軍者暫停前進 距埋雷區五公里

摩洛哥報紙未刊進軍消息

【法新社摩洛哥首都拉巴特七日電】摩洛哥新聞機構今早完全沒有報道哈桑國王的西撒哈拉和平進軍的消息。在國際標準時間十時四十五分（香港時間下午六時四十五分），摩洛哥國家電台和官方通訊社對進軍之事保持沉默。

現仍不知道進軍者是否再開始起程。

據來自馬德里的消息說，在國際標準時間十時（香港時間下午六時），進軍者仍集結在邊境以南九公里、離西班牙埋雷區五公里的營幕內。

摩洛哥人進軍一景

摩洛哥三十五萬人向西屬撒哈拉進軍，他們手舉旗幟，正越過沙漠前線，進入西屬撒哈拉。（合衆國際社傳真照片）

蘇聯向法大施壓力 要法改變裁軍立場

企圖削弱法國和西歐加強防務的努力 法報刊指出蘇行徑是向西方布下陷阱

【據新華社巴黎一九七五年十一月六日電】最近，法國總統吉斯卡爾·德斯坦十月中旬訪問蘇聯一事，引起法國報刊紛紛發表評論，揭露蘇聯對法國施加壓力，並且指出蘇聯在「歐安會」後正變本加厲地向西方進攻。

法國報刊認為，這次訪問明顯地暴露了雙方的分歧和矛盾。據報道，在法國總統訪問莫斯科時，蘇聯領導人以「促進局勢緩和」為幌子，要求法國改變它在裁軍問題上的立場，企圖削弱法國和西歐加強防務的努力。在十月十四日為法國總統舉行的宴會上，勃列日涅夫發表講話，要求「把緩和擴大到軍事方面」。吉斯卡爾·德斯坦則回答說，「只能在世界範圍內，在有效的監督下，而且在尊重有關國家有資格獨立自主地保障本國安全的情況下，才能有效地實現軍備方面的緩和」。

法國不少報紙都指出，蘇聯向法國大施壓力。《世界報》十月十九—二十日的社論說：「幾個星期以來，蘇聯一直在增加壓力要法國改變法國在裁軍和歐洲安全問題上的立場」。《尼斯晨報》十月十七日寫道：「勃列日涅夫為實現自己的主張，推動法國走上裁軍的道路。」《民族信息報》十月二十日說：在談判中，勃列日涅夫曾經表示希望法國總統「同意參加日內瓦裁軍會議和關於共同裁減歐洲武裝力量的維也納會議」。但是，這家報紙指出，法國一貫拒絕參加日內瓦裁軍會議和維也納的中歐裁軍談判，這一次法國總統又拒絕參與危害法國獨立的活動。《尼斯晨報》也說：「吉斯卡爾·德斯坦同他的前任一樣，似乎不準備為緩和而犧牲本國的軍事獨立。」

法國《人民日報》指出，蘇聯一方面談「中歐裁軍」，另一方面又企圖保持和加強它在這一地區的軍事優勢地位。「克里姆林宮為了實現這個目標，把希望寄托在美國和歐洲各國在面臨經濟困難的情況下能夠稍稍限制一下各自的軍備開支。迄今為止，法國的政策一直是不參加這些談判」。這家報紙還指出，法國「不打算讓任何人在這個問題上把條件強加給它，因而引起了蘇聯的怨恨和壓力」。

據法國報刊報道，法蘇雙方對於實施「歐安會」最後文件的解釋，也存在着明顯的分歧。法國總統在十月十四日的宴會上要求蘇聯實現「在意識形態鬥爭方面的緩和」。據透露，這句話的意思是要蘇聯不再支持和利用法國國內某些親蘇勢力從事顛覆、滲透活動，而且還要蘇聯按照「歐安會」的最後文件放寬對「人員和思想的自由交流」的限制。但是，勃列日涅夫在宴會上的講話中，斷然拒絕了這個要求。

法國報刊驚呼，「緩和」是「莫斯科設下的陷阱」，「這次是整個西方正落入陷阱中」。《震旦報》十月二十九日的評論進而指出，「蘇聯領導人利用了赫爾辛基會議來變本加厲地向西方鼓動進攻」。這家報紙還認為，克里姆林宮「在赫爾辛基之後，有可能已進入侵略性的擴張主義新階段」。針對蘇聯的勃勃野心，這家報紙要求西歐國家「提高警惕」、「加強防務」，「應該喚起歐洲人來保衛自己」。

美萬國寶通銀行優惠利率再下降

【美聯社紐約七日電】美國萬國寶通銀行今天將優惠利率降低四分一厘，降到七厘二五。這是連續第三星期的降低利率行動，將於下星期一起生效。該銀行是美國的第二大商業銀行。

美國失業率上月又回升

【美聯社華盛頓七日電】美國政府今天說，美國的失業率從九月份的百分之八點三，增加到十月份的百分之八點六，從四個月的下跌趨勢中回升。

美國勞工部的報告說，美國十月份的失業人數增加了二十三萬，增加到八百萬。

仍舊支持一派打擊兩派

蘇堅持分裂安哥拉

宣稱待「解放運動」宣布獨立時給予承認

【法新社坎帕拉七日電】今天獲悉，蘇聯在這裏致給烏干達總統阿明的一封信中，指責兩個安哥拉解放運動——安哥拉民族解放陣線、爭取安哥拉徹底獨立全國聯盟——破壞安哥拉過渡政府的活動。

阿明是非洲統一組織的現任主席。

信件是由這裏的蘇聯大使阿卡洛夫送交。蘇聯在信中宣稱它支持安哥拉人民解放運動。

（觀察家指出，安哥拉人民解放運動控制着首都羅安達，因此，在它驅逐了兩個敵對運動出首都後，它實際上就是過渡政府。）

蘇聯的信件最後說：「安哥拉人民解放運動的意圖取得蘇聯的諒解，莫斯科打算在安哥拉人民解放運動宣佈安哥拉獨立之日，便發表承認安哥拉、以及準備與這個新國家建立外交關係的聲明」。

非洲統一組織執行局建議 安哥拉三派成立臨時政府

阿明說這個問題需政治解決而非軍事解決

【新華社坎帕拉一九七五年十一月六日電】據烏干達電台十一月五日廣播，非洲統一組織首腦會議執行局已經建議安哥拉三個民族解放運動成立臨時民族團結政府。

非洲統一組織現任主席、烏干達總統阿明十一月五日下午在非洲統一組織防務委員會會議上說，根據非洲統一組織安哥拉調解委員會向他提出的建議，他在十一月一日召開了非洲統一組織第十二屆首腦會議執行局（由現任主席和九位副主席組成）會議。執行局就安哥拉問題提出它最重要的建議是，「為了從規定的安哥拉獨立日期起負責安哥拉的行政管理，由三個解放運動成立臨時民族團結政府，直到有關各方制訂出可以接受的永久憲法」。

阿明總統說，執行局已經向三個解放運動提出關於建立這一臨時政府的具體建議。

阿明總統指出，安哥拉問題「是一個非洲問題，非洲統一組織不能、也不應該放棄它的努力，去為那個姊妹非洲國家正在繼續進行的無益的派別戰鬥尋找和平解決的辦法」。他強調說，「安哥拉問題需要政治解決，而不是軍事解決。」

美周刊報道美海軍作戰參謀長的談話

海軍在變動的世界中的新方針

蘇海軍很可能放棄它作為防禦力量的作用，而發揮影響蘇海外政策的作用。如美蘇發生戰爭，美海軍將設法摧毀蘇海軍和那些能向波斯灣石油運輸線發動進攻的場地。

問：你提到了蘇聯海軍的作用，請談談同我們的海軍相比，它的作用到底有多大？

答：要比較蘇聯海軍和我國海軍——

我願意這樣說：在航空母艦方面，我們比他們佔有很大的優勢。

我們同他們在巡洋艦和驅逐艦的數目以及驅逐艦的戰鬥力方面大致相等。

我們在計算我們擁有的兩棲艦艇的數目時使用很不同的方法，因為他們的數量比我們多，但我們的兩棲艦艇比他們大，能夠把人員運得比他們遠。所以，如果我們按兩棲艦艇的人員—里數來說，我們雙方的力量相當接近。

蘇聯在進攻潛艇方面佔有明顯的優勢。我不打算談彈道導彈潛艇，因為它不屬於海軍力量對比範圍，而是一項國家戰略武器問題。

這樣，我們美國海軍由於擁有航空母艦力量而在海上的空中力量方面明顯地佔優勢，而蘇聯海軍在潛艇數量方面明顯地佔優勢。

問：蘇聯海軍力量仍在增長嗎？

答：在海軍方面正在發生一種令人感興趣的情況，當我們預測今後蘇聯海軍能力時，我們認為，他們艦艇總數會下降，但我們認為，他們海軍的整個戰鬥力將會提高。

換言之，他們正在用非常出色的九千噸「卡拉」級巡洋艦替換四千噸和五千噸級的巡洋艦。他們正在把大量可有可無的艦艇退役，並且正在建造航空母艦。

這種做法的重要之點是，蘇聯海軍很可能放棄它作為保衛國土的邊緣防禦力量的作用，而且顯然注定要發揮一種影響蘇聯海外政策的作用。

問：我們聽到大量關於需要保護波斯灣石油運輸線暢通的說法，我們在戰爭時期能夠使這些運輸線暢通無阻嗎？

答：我們要保護從波斯灣到歐洲再到美國這樣一條海上石油運輸線，就得在大西洋的戰鬥中取勝，並且擁有一支能夠打敗蘇聯海軍的美國海軍，我們不可能對從波斯灣輸出的每艘油船進行護航以保護它的安全。

如果我們同蘇聯發生戰爭，我們美國的海軍將設法做到的是摧毀蘇聯海軍和那些能向這些交通線發動進攻的場地。

問：在另外一個重要地區——東地中海——第六艦隊在一場危機中能否繼續有效地控制這個地區，該艦隊在面臨以陸地為基地的導彈或飛機的攻擊時是否將被迫撤出？

答：我確信，第六艦隊能在東地中海活動，並且在那裏進行進攻性活動以對付可能對它發動攻擊的任何形式聯合的地方力量。我是根據一九七〇年約旦危機時我指揮第六艦隊的航空母艦特混艦隊的情況說這話的，從那時以來，軍事力量對比沒有很大變化。

如果蘇聯人參加進來，力量對比就不一樣了。如果我們說的是蘇聯的遠程飛機或攻擊飛機從蘇聯基地進入東地中海，那就不再是一場第六艦隊和蘇聯地中海艦隊之間的戰鬥了，那是第三次世界大戰了，那可能要做一些對我們來說比把第六艦隊留在東地中海更重要得多的事情。

另一方面，如果蘇聯人是從在阿拉伯國家的基地出動他們的遠程部隊，那就會出現一場勢均力敵的戰鬥。但我估計第六艦隊還是會佔上風。

問：上將，看着這個國家會遇到的重大危機，海軍在目前對付一場重大危機的力量有多強？

答：我認為，現在我們的海軍在我能預料到的大多數對抗局勢中都能根據我國戰略履行它的責任。

我認為最可能出現的情況是，由於華沙條約和北大西洋公約的衝突而使美蘇捲入歐洲。海軍的主要使命將是維持那些從美國到歐洲的重要的交通線，這些交通線是我們的中央戰線的戰略所依賴的。我們必須增援和補充給養，我經過仔細考慮作出的判斷是，現在我們的海軍能夠獲得和保持對海洋的那個地區的控制。

問：你是指進行一場時間相當長的戰鬥而言的，由於擁有今天存在的導彈和其他武器，有可能進行這種長期戰爭嗎？

答：我們必須計劃在一場長期戰爭中保衛我們自己，我們的盟國和我們的利益，因為如果不這樣做，那麼我們等於是說，我們的對策是：要麼投降，要麼進行核戰爭。

（下）

西歐市場美元下跌

金價回落 股市續升

金融市況

【合衆國際社倫敦七日電】西歐外匯市場美元今天下跌。在法蘭克福，美元的開市價是二點五九〇西德馬克，比昨天收市價二點五六三〇馬克下跌。在巴黎，美元今天的開市價是四點三六三〇法郎，比昨天下跌了二點七。

在倫敦，英鎊從昨天的二點〇六八七五美元，上升到今天的二點〇七〇五美元。

【美聯社倫敦七日電】黃金星期五的收市價（每安士美元計）如下：

倫敦——一四四點五〇（一四六·五）

巴黎——一四八點〇三（一四九）

法蘭克福——一四五點四七（一四七）

蘇黎世——一四四點五〇（一四五）

倫敦《金融時報》七日工業股票指數為三六九點三，上升三點三。

縱橫談

蘇聯竟想欽定安哥拉政權

下星期二，十一月十一日是安哥拉正式獨立的日子，距離今天還有四天了。

但是，安哥拉的局勢很混亂，蘇聯干擾在安哥拉插手，製造糾紛，而且干涉四十六國非洲國家組織的行動，引起非洲國家普遍反對。

按照安哥拉三個解放組織與葡萄牙簽訂的協定，葡萄牙經過一個過渡時期之後，應該在十一月十一日正式移交政權，並將葡萄牙軍隊撤走。

這一天，應該是五百五十萬安哥拉人民的國慶日。

莫斯科在葡萄牙局勢之後，又進一步把魔爪伸到葡屬安哥拉，破壞三個解放組織的團結。

它運送了大批新式軍火，供應「安哥拉人民解放運動」，支持這個組織進攻其他兩個解放組織「安哥拉民族解放陣線」和「爭取徹底獨立全國聯盟」。

這三個解放組織在抵抗葡萄牙殖民軍的鎮壓時，蘇聯也從未運送過這樣精良、這樣大批的武器給安哥拉人民。

在蘇聯挑動之下，「安哥拉人民解放運動」的力量把其餘兩個組織趕出首都，戰鬥還在郊外繼續。最近，它甚至於宣佈要單方面接管政權，成立「安哥拉人民共和國」。

在世界各國中，只有蘇聯一個國家跳了出來，公然宣稱要支持這個組織片面組成政府。這既違反了安哥拉人民的意願，也違反了非洲四十六國組成的非洲國家統一組織的決定。

安哥拉人民和非洲人民都希望三個組織能夠團結起來，共同組織新的獨立政府，從葡萄牙殖民者手中接過安哥拉人的權。

蘇聯則是拉一派，打兩派，說這個組織正確，說那兩個組織不正確，好像安哥拉的事務，非要由莫斯科批定了才可。蘇聯是個歐洲國家，卻跑到非洲去指手劃腳，干涉操縱，這不是霸權主義又是什麼呢？

莫斯科甚至寫信給安哥拉的近鄰扎伊爾，又寫信給非洲國家統一組織主席烏干達，大罵它們不該主張安哥拉三派團結對敵。

蘇聯不把非洲國家統一組織看在眼裏，也就等於它將非洲四十六國一概加以藐視。這個自稱為「第三世界天然盟友」的國家，行徑竟是如此無賴。

這件壞事，也有好的一方面，好就好在反面教員又給非洲人民上課了，這會使人大開眼界。

安哥拉人民應團結起來，獲得真正的獨立，蘇聯再玩弄多少花樣，也是無濟於事。

龍書

北京發掘兩座西周墓 重要青銅器一批出土

進一步證實了周初燕國的封地就在北京

蘇修御用的所謂「考古學家」散布中國青銅文化北來的移殖論，宣稱商周都沒有統一的地域，統編河青銅器的新發現對這一類讕言是有力的駁斥。

【中國新聞社北京一九七五年十一月七日電】北京市文物考古單位最近在房山縣黃土坡村北發掘了兩座西周墓葬，出土一批重要青銅器。

據古代文獻記載，周武王伐紂後，封召公奭於燕，是周朝北方最重要的諸侯之一。過去，在北京郊區曾先後發現過一些有「燕侯」銘文的青銅器。這次新發現的銘文，進一步證實了周初燕國的封地就在北京，這對於我國北方地區古代歷史的研究，有相當重要的意義。

這次發掘的兩座墓都是南北向長方形土坑豎穴墓，彼此相距約四十米。

兩墓隨葬器物有青銅器、陶器、骨器、玉器，以及由玉、瑪瑙和孔雀石組成的串飾等。青銅器有鼎、方鼎、鬲、甗、簋、尊、卣、爵、觶、盤，共四十三件，其中二十四件有銘文。

青銅器中最重要的是一件重四十一點五公斤的大鼎，這件鼎通高六十二厘米，口徑四十八厘米，造型莊重宏偉，紋飾古樸剛勁，內壁鑄有銘文二十六字，鼎銘中的「大保」即召公奭，「燕侯」應即召公之子，燕國的第一代國君。銘中記載燕侯派遣復前往宗周，向召公貢獻，也提到「王」於成周，可見燕國和周朝有着經常的密切聯系。

同墓出土的青銅器，兩器的銘文、造型、紋飾以及銘文字體，都體現出西周早期的特點，如尊、卣銘文中的「單」字近於殷墟甲骨卜辭的寫法，戈甲鼎的「戈」字象形，也還有商代銘文的風格，總的看來，房山琉璃河出土的青銅器具有中原青銅器的典型特色，與東北遼寧喀左等地發現的同時期青銅器也是互相一致的。這說明我國東北廣大地區和中原地區，在政治、經濟、文化上很早就有緊密的聯繫，周初分封於今北京地區的燕國，實際上早已伸展到遙遠的北方，正是這種聯系的結果。從前帝國主義御用的所謂「考古學家」，散佈中國青銅文化北來的謬論，蘇修叛徒集團更是……，就琉璃河青銅器的新發現對這一讕言是有力的駁斥。

江蘇黃河故道地區新開棉田逾百萬畝

高產棉種現在新疆推廣

【中國新聞社南京一九七五年十一月七日電】江蘇省黃河故道地區的人民，在昔日沙鹼地上開闢新棉田一百二十多萬畝，現在每年向國家交售皮棉近百萬擔。

江蘇省徐州、淮陰、鹽城三個地區十四個縣、市，原來是黃河流經地區。一百多年前，黃河改道以後，這裏變成了一片大荒沙，沙層一般在三米左右，而且，由於海水倒灌，沙土被浸漬鹼化，大部成了不毛之地。這個地區的人民為了改造沙鹼地，發展棉花生產，付出了辛勤的勞動。

從一九六五年開始，全縣棉田翻土改鹼面積已達六萬多畝，隨着鹽鹼地的不斷被改造，全縣棉花產量也逐步提高，畝產皮棉已經連續三年超《綱要》。

黃河故道的人民，不僅征服了沙鹼，擴大種植棉花面積，而且刻苦鑽研栽培技術，提高棉花產量。位於徐淮平原最北部的沛縣，是黃河故道引進棉花最早的一個縣。這個縣在解放前，由於地薄多鹹，僅種了三萬畝棉花，畝產皮棉不過十幾斤。如今棉田已擴大到十一萬畝，皮棉畝產上升到一百二十多斤，成了全國棉花高產縣之一。

為了進一步發展黃河故道上的棉花生產，當地人民在人民政府的幫助下，一九六〇年在黃河灘上建立了泗陽縣棉花原種場，專門從事棉種試驗，培育良種。他們先後培育了適合黃河故道種植的二十多個棉花高產新品種。其中「泗棉一號」，經江蘇省農科所在十三個點上對比試種，畝產皮棉一般要比老棉種增產百分之十五到二十，不僅在整個黃河故道上廣泛種植，而且推廣到大江南北的湖南、江西、山東、新疆等十多個省、市、自治區。

著名「六安大麻」產量突破二千擔

麻田從二萬增到六萬畝

【本報訊】據合肥消息：我國著名的大麻產區安徽省六安縣，素稱「麻之鄉」。「六安大麻」皮薄色白，韌力強盛。今年「六安大麻」總產量突破了二千擔，創造了歷史最高水平。

六安縣的廣大農民，把幾千年因大別山洪衝擊而成的一萬畝沙地，改造成為新麻園。目前，全縣已有三十六個人民公社種植大麻，麻田面積從解放初期的二萬多畝，增加到六萬畝。

武漢軍醫救活男童 既治肝裂又接斷肢

醫務人員想方設法全力以赴，用八個多小時搶救一名被汽車壓斷左臂、肝裂面積達三分之二的六歲男童。

【本報訊】據新華社武漢消息：人民解放軍武漢部隊總醫院的醫務人員，發揚救死扶傷的革命人道主義精神，成功地搶救了一個左臂斷離、肝臟裂傷的六歲男童，受到當地人民的熱情讚頌。

今年夏季的一天下午，武漢漢陽縣六歲男孩沈民建，被汽車壓斷了左臂，當即被送到武漢部隊總醫院。醫生、護士們一見，孩子呼吸急促，臉色蒼白，一條血淋淋的左臂，皮膚、肌肉、血管完全斷離，只剩兩根白黃色的神經如橡皮筋拉扯着。醫務人員察看傷情時，發現孩子還有內傷。剖腹一看，裏面滿是膿血，巴掌大的肝臟上裂了三分之二，最深的裂口達十三厘米，積血又多又濃。一般血量僅有……。肝破裂是致命傷，如果再接肢，一旦斷肢的毒素和肝傷併發症一齊發作，不僅接肢無望，還會危及生命。按照創傷外科的一般治療方法，只能截去斷肢，全力搶救生命。

孩子的父親和護送孩子的工人們要求說：「解放軍同志，孩子還小，長大後，要勞動，不能沒有手啊！」一句句懇切的話，使醫務人員心如火燎。他們想起毛主席關於「一切為人民的利益」的教導，決心既搶救生命，又挽救斷肢。

一場搶救生命的戰鬥開始了。負責肝臟手術的醫生們在無影燈下全神貫注地工作着，負責接肢的醫生們分秒必爭地在手術台上的斷臂反覆清洗，肝臟手術得幾個小時才能做完，斷臂保護不好，也難免分解出毒素。他們了解到斷臂情況，大膽提出兩項手術同時進行，改變過去慣例，先處理其他部位的傷，後處理肝臟的做法。兩個手術組的醫務人員緊密配合，同時作戰。夜裏十一點二十三分，肝部手術完成了。接肢醫生們還在緊張地進行着第四根血管吻合，吻合血管，精細複雜，醫生們一針一針地縫着，擔任手術指導的主任，透過放大鏡一針一針地進行檢查，只見針針邊距相稱，間距相等。當血管夾一鬆，新鮮的血液像一股激流一樣，迅速沖進剛接好的斷臂，蒼白的皮膚，頓時泛起了紅潤。嚴重破裂的肝部縫好了，斷肢接成了。兩項手術總共用了八小時四十五分鐘。手術完成以後不久，沈民建又得了多發性膿瘍，到第十五天早晨，高燒竟達四十度零六，昏睡不醒，四肢抽筋，威脅着生命。醫院黨委立即召集全院有經驗的醫生緊急會診。他們集思廣益，採取中西醫結合的方法，精心治療，精心護理，終於戰勝了肝膿瘍，膿毒也被戰勝了，沈民建的生命得救了，斷肢接活了。

湖北十四高等院校舉辦青年函授教育

有農業技術等課 逾萬青年參加

【本報訊】據新華社武漢消息：華中工學院、武漢大學、華中師範學院、華中農學院、湖北財經專科學校等十四所高等院校，今年在湖北省各個地區十多個縣舉辦知識青年函授教育，受到熱烈歡迎，參加函授學習的上山下鄉和回鄉知識青年有一萬二千三百多人。

根據佔領農村思想文化陣地的需要，各有關高等院校在函授中開設了政治理論、農業技術、農村機電等課程。此外，函授教育還與農業學大寨的群眾運動相結合，從農村實際需要出發，把學到的有關課程、知識運用到生產中去。

「一陣風來一陣沙」的農牧業重區

冀壩上草原成糧倉

有大牲畜廿五萬多 羊五十萬隻

營造大片防風林帶 年產鮮果四十萬斤

【中國新聞社石家莊一九七五年十一月七日電】河北省張家口地區壩上草原，近年來，農牧業生產有了很大發展，到處呈現一派糧豐林茂、五業興旺的景象，成為河北省的一個糧倉。

壩上草原包括張北、尚義、沽源、康保四個縣，面積為一萬四千多平方公里，地勢高，無霜期短，解放前，這裏十年九旱，沒有一畝水澆地。現在已興建水庫四十二座，打井一萬五千多眼，水澆地面積達到七十五萬多畝，還建成一百多萬畝小畦田，初步實現了耕地園田化，林網化，園田水利化，籽種良種化。今年播種的一百萬畝良種小麥平均畝產三百斤以上，湧現出了一批畝產五百斤的社、隊，以及畝產超千斤的地塊。

壩上草原是農牧業並舉的地方。隨着農業生產的迅速發展，牧業生產也有了很大發展。現在這裏擁有大牲畜二十五萬多頭，羊五十萬隻，去年向國家提供三十萬斤肉，羊毛一百九十萬斤。

為了徹底改變這裏的面貌，當地人民營造了大批防護林帶。解放前素有「一陣風來一陣沙，有人行無人家，初冬未到冰先結，老死不見杏花」的壩上草原，如今六十四個人民公社，已營造了防風林帶兩萬六千一百多條，約二萬一千多公里，面積達六十八萬三千畝，還培植果園八千七百畝，年產四十多萬斤鮮果。由於大量植樹，調節了壩上氣候，減少了風沙危害，改善了農業生產條件，促進了糧食產量不斷提高。

烏魯木齊鐵路局 完成全年客貨運

發送貨量創歷史最高水平

【據新華社烏魯木齊一九七五年十一月六日電】烏魯木齊鐵路局已提前兩個多月完成了今年的客運和貨物運輸計劃，其中貨物發送量創造了歷史同期的最高水平。

海南島樂東縣 糧蔗均告增產

每年向國家獻糖六萬多噸

【本報訊】海南島樂東縣自一九七〇年以來，大搞農田基本建設，改變了生產條件，促進了糧食和甘蔗生產的發展，一九七四年同一九六九年比較，糧食總產從一億零二百多萬斤增加到二億三千五百萬斤，甘蔗總產從五萬零四百多噸增加到八萬四千多噸。每年向國家貢獻的糖蔗達到六萬多噸。這個縣的糖蔗主要產區中坡公社，做到平均每人每年向國家提供糖蔗一噸，……五點五的幅度向前躍進。因而百分之六十以上的農田實現旱澇保收，穩產高產，使糧食產量比解放前增長百分之九十七，水力發電量增長了十八倍多。

四川墊江縣 黃沙柚豐收

【中國新聞社成都一九七五年十一月七日電】盛產黃沙柚的四川省墊江縣，今年的柚子在連年增產的基礎上又獲豐收，產量比去年增長一成。如今全縣三十多個公社、二百多個生產大隊種植柚樹，柚園達四百多處。

樂山糧產增一倍

大打農田水利仗

【本報訊】據成都消息：四川省樂山地區農田水利建設近幾年來取得了較大成績。文化大革命以來新增蓄水量的增長，平均每年以百分之十……

訪「桂元香湯」產地相木關

名茶「正山小種」十七世紀中已遠銷歐亞。現在相木茶園遍布，茶葉年年豐收。今年頭春茶產量等於解放前夕全年產量一百多倍。

歸國僑光華僑　萬喜翔

有位朋友曾送我一張祖國福建省武夷山相木關茶葉的彩色照片，我總常觀看着了又看，不但喜愛它那秀麗的風光，更喜愛山上山下那綠茫茫的茶海。這大概是和我喜愛的名茶有關吧。朋友說：相木關出產的特種名茶「正山小種」，具有醇厚濃香的特點，具有「桂元香湯」之譽，茶葉性和不寒，久藏不壞，香久益清，味久益醇，還具有補腦、潤肺、舒氣、提神、消食、止痢、解暑和醒酒等功效。

最近回國觀光，我特地來到武夷山區，參觀了我久已嚮往的名茶產地——相木關。我登上關頂，極目遠眺，只見群山起伏，層層疊疊，一條條的茶樹掩映在茶林之中，真是茶海疊翠。山河秋嬌，隨同我們參觀的大隊黨支部書記老葉說：早在十七世紀中葉，這裏茶就運銷歐亞一些國家，可見相木關的名茶「正山小種」，有悠久的歷史。在解放前，在國民黨反動派、茶販的壓榨下，廣大茶農苦不堪言，許多人負債外逃，大片茶園荒蕪，到解放前夕，僅剩下十來畝茶樹。

解放後，茶農成了茶山的主人，古老茶園煥發了青春。文化大革命以來，新闢的茶園遍布高山，茶葉年年豐收。今年，僅頭春茶一項產量就等於解放前夕全年產量的一百多倍，一級優質茶佔總產量的百分之九十一，夏茶也獲得了豐收。

我們順着公路下山，老葉說：這條公路是國家為了支持茶區人民發展經濟而修建的，全程一百一十七公里，使相木關與縣城相連。現在，這裏盛產的「正山小種」紅茶，以及毛竹、木材、香菇、銀耳、棕片、綠礬、藥材等，可以通過這條公路源源運往各地，大批化肥、農藥、農業機械和生活必需品，不斷地運進山區。

快到晌茶村時，老葉領我們參觀了大隊製茶廠，製茶廠的車間裏整齊地排列着四十多台電力製茶機械，茶農們把電閘一開，各種機器就飛轉起來，機械隆隆，清香撲鼻。老茶農對我們說：過去茶農製茶靠手工，如今製茶用機器；過去點燈用竹片，現在家家安電燈，真是新舊社會兩種景象。

來到大隊部的住地，老葉熱情地給我們沖泡了「正山小種」，一邊喝着濃茶，一邊聽老葉講述：這個大隊隨着祖國社會主義革命和建設的發展，茶農的生產和生活發生了深刻的變化。現在大隊有公共積累三十萬元，已購置了拖拉機、汽車、電焊機、車床、碾米機、製茶機械設備，建立了合作醫療站和有線廣播站，辦起了十所小學，適齡兒童全部入了學。去年，茶農平均每戶純收入八百二十六元，全大隊社員儲蓄共五萬多元，社員家家安定幸福，豐衣足食。【中國新聞社福州廿七日電】

蘇聯種族歧視嚴重 非洲留學生遭毆打

他們在街上宿舍甚至在自己房間都遭到人身攻擊，而每當他們投訴時，便遭到處罰。

在蘇聯烏克蘭加盟國利沃夫留學的一個非洲學生代表團，最近向黑色非洲駐莫斯科外交使團副代表、塞內加爾大使遞交了一份備忘錄，投訴他們遭受歧視、身體攻擊和立即驅逐出境。

文件說：「我們無論在街上、在大學宿舍或甚至在我們自己的房間內，都遭人毆打，我們被告知，我們無權投訴，每當我們提出投訴，我們便遭到處罰。」

文件列出了九次暴力事件，並報道非洲留學生正在罷課，直至他們獲得將把情況改善的保證為止。

「學生若不安全，加上隨時可能被驅逐，那是不能讀書學習的。每年都有一名學生或一批學生，無理由的便被驅逐出校，特別是當學生正在攻讀最後一年課程時。」

非洲留學生們投訴，他們在莫斯科的大使館提出的要求，遭到教育當局擱置不理，學生被驅逐了，他們的大使館竟漠然不知。

學生們要求大使們「與他們保持接觸，使俄國人不致獲得我們是被遺棄者的想法」，並同時停止「遣送非洲學生的行動」。

呈交備忘錄的代表團，由兩名尼日利亞學生、一名喀麥隆學生、一名貝寧學生、一名加納學生及一名坦桑尼亞學生組成。備忘錄的副本遞呈交給利比里亞、坦桑尼亞、貝寧、喀麥隆、馬里、上沃爾特、加蓬、埃塞俄比亞、塞拉利昂、迦納、索馬里及贊比亞的大使館。

自從數以千計的非洲學生於一九六四年開始前來莫斯科留學（主要是進入技術學院及醫療學院）以來，意外事件經常發生。一名加納學生於一九六四年在莫斯科郊區被人謀殺，但此案迄今仍然懸而未決，死者沉冤未得昭雪。

但俄國人投訴，由非洲人自己挑選的申請留學生，往往是亂七八糟的，因而將一切意外事件歸咎到這方面去。

美「核子家庭」的煩惱

在美國，由於家庭結構和生活環境的重大改變，很多少年從小就得不到適當的家庭照顧和教育，這是產生種種令人頭痛的社會問題的原因之一。

今天，美國的學齡兒童中，超過百分之三十是與最少離過婚一次的父母同住。離婚、被遺棄和私生子的事件，在美國社會上已司空見慣，結果是，十八歲以下的美國少年兒童，每六人中便有一人只與父親或母親一起生活。

同時，大部分美國學齡兒童的母親，現在都是職業婦女，她們只得把教育子女的責任，絕大部分依賴於學校、托兒所或褓姆。據統計，六百萬名未入學的美國兒童，都遇到母親出外工作的情況，但他們之中只有六分之一能進入有執照的日間托兒所。至於已入學的兒童，他們放學後回到渺無一人的家中，等待父母放工回家。他們大部分時間無人看管。

有祖父母或其他親戚同住的大家庭，在美國已不復多見，這樣一來，由老人家負責照顧孫兒的情況也告消失，代之而起的只是有夫婦倆和子女組成的所謂「核子家庭」。在這種「核子家庭」中，如果父母都要出外工作，幼小的子女便無人管教，有的只是那部有聲有畫面的「母親」——電視相陪，擔負着教育、照顧和陪伴他們的責任。

在這種情況之下，父母與子女的接觸不多，感情淡薄，存在的隔閡越來越大，彼此之間沒有多大共通語言，甚至互相抱怨或懷疑。據一位家庭顧問說，從最近的調查顯示，家人之間認真討論家庭問題的時間，每個家庭平均一週只有三十分鐘。

很多父母越來越認為，他們管教子女的態度已過時，為了「適應時代」，他們放寬對子女的管教，任由他們發展。但他們這種做法，結果是使很多兒童生活在沒有人生目標的空虛環境中。不過，家長們也指出，目前仍然有一些父母，嚴厲管教並有計劃地教導子女。

《美國新聞與世界報道》最近進行的一項調查，得出如下的結果：

▲每年最少有一百萬美國青少年離家出走，其中大部分是中等家庭出身的。

▲十一歲的美國少女中，百分之十已成為母親，這……

▲自殺已成為美國十五歲至二十四歲青少年的第二大死亡原因。

▲十八歲的美國青年中，每九人中便有一人入過感化院。

▲美國的學齡兒童中，約百分之十患有一定程度的精神病，同時，青少年的吸毒和酗酒，已成為一個嚴重問題。

美癌症死者激增

每千人有一百七十六點三人

【法新社華盛頓七日電】據這裏發表的統計數字表示，今年開始以來，在美國因癌症致死的人數增加了百分之五點九，癌症死亡率目前已增至每千人為一百七十六點三，而在一九三三年首次統計時，數字為一零五點九。

國家癌病院院長勞希卓爾認為，死亡率急劇增加，是由於我們日常生活中，越來越多地使用與暴露於化學物。

檢驗婦女乳癌新法

著名放射學家菲麗普．斯特雷斯正在研究底片，他發現了一種方法，可將檢驗婦女乳癌的X光照片所需的輻射減少百分之九十。用一個影像增強器對着X光片，他說：「我們可以使一拉特（X光強度的計算單位）擔負十拉特的工作，從而得到一張清楚得驚人的照片。」（合眾國際社照片）

婦女服避孕丸兩年 患乳癌危險性極大

【合眾國際社加州．伯克利七日電】一項新研究說，年青女子若使用避孕丸延遲至二十七、八歲或三十多歲才生第一胎的，其患乳癌的危險性可能更大。

這項研究，由加州大學和加里福尼亞衛生部門的醫療研究專家進行，研究於星期四發表。它審慎地指出，沒有證據證明避孕丸是直接引起乳癌的因素，但它說，對於下述這幾類女子，危險性可能更大：

——那些服用了避孕藥兩年至四年的女子，可能還是那些最容易受感染的女子，甚至乳癌的危險期間。

——那些以前患有良性乳病而又服用過避孕藥六年或六年以上的女子。

——服用避孕藥將第一胎孩子延遲至二十七、八歲或三十多歲才出生的年青女子，在第一胎孩子誕生之前經常服用避孕藥的女子，比之那些在第一胎孩子誕生前未有使用過避孕藥的女子，生乳癌的危險性大兩倍。

男子殺人狂歡 五名鄰居遇害

【路透社日本．安藝七日電】一名三十七歲男子，被控在一次殺人狂歡中，殺死五名鄰居，另傷四人。三百名警察在此間山嶺經過一夜搜捕後，終於把他逮捕。

警方說，該男子名叫山……，有精神病病歷，相信他昨晚闖進鄰居住所時，神經失常。

印尼每年地震平均逾四百次

【法新社雅加達六日電】據印尼氣象地球物理局局長蘇桑托星期六說，印尼每年平均發生四百次地震，是世界上最震動的地區。

他說，印尼地震佔整個世界的百分之八，平均震度為里克特地震表的第四級。

虛驚一場

【合眾國際社紐約七日電】金茲布里奇退役軍人醫院舉行了一次刺激性的緊急演習，但有一些職員過於認真的看待之。

演習是假設一架飛機在紐約附近失事，一死七傷。

通訊社被醫院職員所騙，爭相派出記者、攝影人員前往醫院，訪問生還者。院長大衛什急忙表示，表示失事的報告是一錯誤。

事件約於上午九時十分開始，當時該院一名職員打電話給通訊社說，一架飛機失事。他於是告訴通訊社報道這一「失事」。其後他再致電通訊社，在獲悉失事只為一刺激下面已，便打電話給通訊社取消這段消息。

那名職員說，因為他「從未碰到過如此該死的事情」，所以他誤會了。

猴子腦子更像人腦

美教授發現猴子有一個不對稱的腦部組織

【合眾國際社舊金山七日電】加州大學一位研究家說，猴子腦比過去所持的看法更像人腦。

德迪萊上星期四說，他發現猴子有一種不對稱的腦部組織，類似人腦一樣，腦子的每半邊部分專門負責不同的活動。

德迪萊博士在美國神經學會會議上說，人們過去認為，猴子頭腦簡單，他說，他相信他的發現，可能在人類和動物的重要進化過渡之間搭上一道橋樑。

德迪萊說，他在實驗中拿去猴子腦袋左邊的記憶的一部分，但是，發現牠們仍可繼續有某種記憶力工作，這顯示牠們的腦袋比想像中複雜得多。

虱子虱子 傾巢而至 法國十縣 今回慘矣

【法新社巴黎七日電】據巴黎報紙《法國晚報》說，虱子正傾巢而出，進攻法國十個縣。

該報指出，蟲虱在兩個月內向東推進九千平方公里，該報說，進攻浪潮勢難阻止的，甚至巴黎地區也有一些。

據報，病熱的衛生當局說：「目前沒有解決辦法，或許我們需要一項全國性家庭教育運動，我們可以做一些工作的是家庭，即學校。」

該報說，只有發生斑疹傷寒症時，政府才會採取行動，可是只是在人們不夠講求衛生的國家，才會發生斑疹傷寒症。

《法國晚報》認為，留長頭髮的嬉皮士，……不能像過去一般做法一樣，剃去那些長有虱子的人的頭髮。

全面加租·變相加租·額外加租

就新租例的主要內容及其影響答客問

主要內容分四方面

問：昨日憲報公佈的「業主與住客（綜合）（修訂）（第四號）法案」，主要內容是什麼？

答：主要內容分四方面，第一方面是准許戰前樓宇加租，舊樓的住宅及商業舖位均無倖免，計商用樓宇加租可達百分之四十二，住宅樓宇加租可達百分之三十二。加租幅度是不少的。第二方面是容許戰後樓宇的業主在依例對住客實行「兩年一加租」的辦法時，實際所要加租金額較現行計算法為多，也可以說是對新樓的「變相加租」。第三方面是增加一項新的加租理由。規定如果業主曾經花了五萬元或以上的金錢改善樓宇，則可以將所耗費的總數二成作為一年的「額外加租」總額，轉嫁到住客身上。第四方面規定：由一九七六年一月一日起，戰後樓宇業主與住客所訂的三年或三年以上租約，將不受租例管轄，也就是說在租約的期滿後，業主可以隨便加租或收樓，租客在租約期滿後並無租住權保障。

打開舊樓加租缺口

問：對舊樓的租客加租，影響怎樣呢？

答：住舊樓的居民絕大多數是香港的老居民，過去二十年來，當局一直沒有取消舊樓的租務管制，儘管近年來，已製造了不少「輿論」，為批准舊樓加租作準備，但始終未有最後打開全面讓舊樓加租的缺口。這一條新例則連最後的一點「遮遮掩掩」也撤開了，直截了當地規定舊樓業主可以大幅度加租，所以有人形容這是取消舊樓租務管制的「最猛烈一擊」。近萬幢舊樓的租客將不可避免地大受影響。此外，舊樓租值提高，對新樓的租值也起了「水漲船高」的影響作用。加上當局對公營房屋推行的不斷加租政策，則本港各種類型的樓宇住客，在可見的將來均難逃不斷加租的厄運——不要忘記，租金一加，差餉追眼也會大增。這是當局「一石兩鳥」的如意算盤。

新樓面臨變相加租

問：你說新租例對戰後樓宇住客實行「變相加租」，實情又如何呢？

答：這要從租例對戰後樓宇加租額的計算法說起。在現行租例規定，業主依例對戰後樓宇住戶加租，首先由差餉署按市值對這一層樓估計其「公平市值租金」，然後將「公平市值租金」減現行的租金，差額以五去除，得數如不超過現行租值百分之二十一，就以這個數目作為「批准加租的實際金額」。現在新租例對計算法作了修改，將以往用「五」除之的因數改為「四」，即公式改為：「公平市值租金」減去現行租值，以四除之，得數如不超過現行租值百分之二十一，就以此數作為加租額。改了一個因數，實際所得就是使加租額較現行的增加百分之二十五。如果以實例說明，就一目了然了。譬如有一層樓，「公平市值租金」為五百元，現行租值為四百元。按照現行加租計算法，應為五百元減四百元，以五除之，得數為二十元。但倘若按新租例的計算法，加租就變為：五百元減四百元，以四除之，得數為二十五元，即住客每月要加租二十五元。比對之下，不是新法比舊法多了百分之二十五嗎？所以人們指出，儘管最高加租限額百分之二十一並未改變，但當局從中做了這樣一些「手腳」，就間接加重了住客繳付加租金額的負擔，稱之為「變相加租」，實不為過。

「改善樓宇」額外加租

問：你又提到新租增加了一項「額外加租」的理由，到底是怎樣的？

答：這是對戰後樓宇而言的。本來，如屬受租例管轄的樓宇，每兩年加租一次，每次最高加租額不超過百分之二十一，這就是加租例的基本內容。但是現在公佈的新例，卻多了一項「額外加租」，即使住客已照上述方式加了租給業主，也仍然要再加租。業主可以提出「額外加租」的理由為：他曾經花了五萬元或五萬元以上的金錢「改善樓宇」，這一筆「改善樓宇費」就可以用加租的方式由住客負擔。規定為將「改善樓宇費」總額的百分之二十作為每年加租的數目。舉個例：如業主用了五萬元「改善樓宇」，則可以每年加租百分之二十，即加租一萬元。有數得計，只要加租五年，這五萬元就翻了本。

問：何謂「改善樓宇費」？

答：法例規定包括樓宇結構的改變、增建、延長範圍、增添設備等等，但不包括樓宇的修理、保養及裝飾費。

住客反對手續繁瑣

問：如果業主隨便開數，卻要向住客加租，怎麼辦？

答：住客如果不同意「額外加租」，只能由法庭作出裁決。他要在接到業主的額外加租通知後一個月之內向法庭提出，並要說明理由。總之，要反對業主的額外背索，也是麻煩多多，手續繁瑣。

問：就我所知，現在已經有一種「額外加租」的規定了，如果業主因為加差餉而要多付差餉額時，這多付的差餉額就可以作為「額外加租」轉嫁給住客。

答：不錯，上述「改善樓宇費」的「額外加租」，可以說是繼加差餉後加租的第二種「額外加租」，說不定將來花樣會更多，還有第三種、第四種「額外加租」哩！

助長通脹影響民生

問：一九七六年一月一日起戰後樓宇業主與住客訂三年或以上租約，不受管轄，有什麼影響？

答：這主要指明年一月一日起新訂的住宅租約而言，包括新樓新入住時所訂租約及樓宇第一次租出時所訂租約在內，但對於過去一直受租例管轄的住宅樓宇並無影響。

總的來說，是一條讓舊樓全面加租、新樓變相加租及額外加租的條例，對社會民生有不利的影響，也會助長通貨膨脹，加重居民的負擔。

本報記者　林浩雨

中學教育制度欠佳　學生語文程度日低

黃麗松昨在港大學位頒受禮致詞

【本報訊】香港大學校長黃麗松昨日在該校第九十一及九十二屆學位頒受禮的致詞中談到中學教育時指出，香港中學教育制度所培養出來的學生，語文的程度日見低落，實在令人引以為憂。

學位頒受儀式分別於昨日上午十時三十分和下午二時三十分在大會堂舉行，由該校副校監羅理基及校長黃麗松主持。本年度接受文學、社會科學、法律、醫學、工程、理學及建築學等學位的畢業生共九百五十三名。

黃麗松在致詞中指出，大學規定的入學條件對中學六年級課程的編訂無疑是有影響的。目前香港的中學在中四的階段已把課程分為文科和理科兩組，為準備升大學而設的專科教育，可以說在這麼早的階段已經開始了，至於學生們畢業後是否或能否升學卻不理會。這種專為學生升大學而訂立的制度，不應作為中學教育的唯一途徑。他說，完成中學五年教育的學生，將來有機會進入本港兩間大學深造的，實際上不及百分之五，另外只有百分之八點五有機會進入理工學院及四間教育學院。

黃麗松接着談及港大取錄新生的質素對本港中學教育的評價。

他說，對於港大新生的質素，就考取大學入學試及格的科目來說，都有良好的基礎。可是在別的方面，卻有不如理想的地方，例如許多學生在學習方法上似乎多處於被動，對課程以外的學問或功課以外的事情卻缺乏興趣，至於運用語文表達意見的能力，亦多未達應有的程度。這些都顯示了中小學教育太注重考試成績，未能給予學生以全面的教育。我們免不了要提出下列的疑問：中學教育是否僅為學生準備入大學深造而設？中學課程是否完全為配合大學入學試而訂？

他強調說，無論是為謀生、繼續求學或純為智力發展，語文的學習都是不可忽視的事情。如果認為中學高年級專科學習的壓力太大，因而要把語文的學習犧牲了，那麼，到大學時專科學習的壓力就更大，更難抽空學習語文。何況語文學習，越早越好，而語文能力不足，直接嚴重地影響學習的效率。

他說：「多年來，香港中學教育制度所培養出來的學生，語文的程度日見低落，實在令人引以為憂。越來越多的中學畢業生對中英文寫作都感到困難，口語方面，情形更壞，大多數學生，能運用自如的只是廣東話，還要常夾雜着英語，才能說得流利。這種情形發展下去，大部份的青年只能用廣東話或「半粵半英」的畸形語言，和「洋涇濱」英語交談。這樣說法也許有點過份，但面對這樣的情況而不急謀補救，我們年青的一代將來必會連一種語言也說不通。」

「我剛才扼要地論述香港青年的語文程度不足，當然是指那些已獲升學的中學畢業生而言。這少數比較優秀的學生已經如此，對於其他絕大多數青年來說，相信問題還要嚴重得多。」

他說，近年來在英曾有人建議為那些不準備升大學的中六學生設立一項新的考試，因為目前的大學入學試的課程對他們並不完全適合。為使香港中學教育達到通才教育的目的，我們也可以考慮在本港編訂類似的課程，以配合本港特殊環境的需要，其中最顯著的就是語文的學習。如果我們決定採用類似的制度，我們就要檢討大學入學的條件，繼而修訂大學各科的課程。我相信我們可以做得到這些事情，而且在實行之後，仍然能夠維持我們目前的國際學術水平。

港府昨公佈「業主與住客」新法案

新舊樓住客明年加重負擔

舊樓由一月一日開始將加租三至四成

新樓改變計算公式其實等於變相加租

【本報訊】憲報昨日公佈了「業主與住客（綜合）（修訂）（第四號）法案」，批准舊樓的業主全面加租，同時，戰後住宅樓宇加租計算法也作了修改，在最高加租額百分之二十一不變的前提下，卻改了計算實際加租額的公式，使住客變相地要多付租金。此外，也搞了「額外加租」的新花樣。

該條例規定由明年一月一日起實行，換言之，舊樓的住宅加租規定為百分之三十二，非住宅及商用舖位加租則為百分之四十。如果以「標準租金」作為加租的計算標準，則舊樓住宅可加租達「標準租金」的百分之一〇五，舊樓非住宅及商用舖位可加租達「標準租金」的百分之二五〇。「標準租金」指的是第二次世界大戰以前該樓宇最後一次所繳付的租金。

戰後以來，舊樓曾兩次獲准加租。計住宅樓宇首次加租百分之三十，第二次加租百分之二十五；非住宅樓宇首次加租百分之一百，第二次加租百分之五十。因此，明年一月一日起，將是戰後以來舊樓的第三次加租。

目前，舊樓有八千五百個單位，將不可避免地均受加租影響。

差餉署發言人宣稱，舊樓加租「實際增加的百分率將較低」，原因是「很多舊樓的現行租金已較目前批准的租金為高」。他指出當一個住戶目前所繳付的租金相等於或超過新的批准租金的話，他無須繳交任何增加租金額。

該發言人說，為協助業主及住客起見，該法案將賦予權力與差餉物業估價署署長去評估標準租金，及制訂有關程序以便使擬議的增加額生效。

該項法案亦對戰後住宅樓宇的管制規定提出若干項修訂。第一項修訂是建議將一九七五年十二月三十一日以後新訂立的三年或三年以上的租約，及在某些特別情形下所訂立的較短期租約將不會受到保障，即只是新租約方受影響，而現行的租約仍然受到保障。此外，又撤銷港府、公司等名義所持有的租約的保障。

發言人解釋，這些條款大致上只影響在樓宇市場中的中等及大型樓宇，而這些住客比較可以應付其本身的問題。但按規定，這些住客大部分在合約終止時仍有六個月的通知期。

修訂法案又規定，戰後樓宇的業主若曾改善其樓宇，可以收取額外的租金。這種建議「是鼓勵業主雖然收取受管制的租金，但仍改善其樓宇，而且可能增加其安全康樂設施及電梯等服務」。

另一項對戰後樓宇的重要改變，為對用以規定加租的因數，建議將「五」改為「四」。港府發言人解釋，這項改變是「使政府逐漸填塞有限制的和市場的租金之間的差距」。但他強調，准許加租最高額為百分廿一的規定則無改變。

上海樂團昨過港，新華社香港分社負責人祁烽（右一）等到機場送行。

在黃大仙及荃灣發生

匪徒械劫兩間金舖

事後警員大搜美孚新邨連開六槍追捕一可疑男子，終被駕車逃逸。

【本報訊】兩名探員於昨日下午二時四十二分在美孚新邨第四期停車場附近連開六槍，追捕疑於較早時間行劫黃大仙順興金行的其中一名匪徒，但匪終駕車逃去。

順興金行在昨日中午十二時被三名分持一刀二槍的匪徒劫去約值十萬元金飾，其中一名匪徒被捕，起回部分金飾。其後，警方分別在九龍紅磡、油蔴地及美孚新邨第四期一〇三號D十一樓等三處地點搜索。

下午二時三十五分，一名年約二十餘歲的男子駕駛一輛編號為BB四八六六的白色福特牌私家車至美孚新邨，停泊在邨內百老匯街九十九號渣打銀行對開的車位。該男子下車後，仍沒有關掉馬達，走上一〇三號D十一樓。

據悉，該男子乘搭電梯抵達上址時，發現屋裏有人，於是立即按鈕關門，乘電梯逃走，在現場附近的探員，欲上前截查時，惟已來不及。其中有兩員探員由樓梯跑至街上。

當兩名探員衝出大廈時，該男子已跳上私家車，駛至街口正欲轉彎逃走，探員遂連開三槍，不中。

被追擊的男子見有人向他開槍追捕，隨即縮作一團駕車，轉彎向邨外駛去。說時遲那時快，在剛拐彎，繞至直路時，兩名探員已跑至路內，又向車連開三槍。在附近的一家學校，正在上課，學生探頭出窗外觀看，幸好現場地較偏僻，少人行走，無人受傷。該車男子似未被擊中，向新界方面飛車逸去。追截不到疑匪汽車後，探員又再返回上址，繼續進行調查，並在現場帶走疑與在逃疑匪有關係的人。

被搜的美孚新邨單位，面積約七百餘呎，三房一廳，住有數名青年男女，其中一名女子懷孕。據悉他們雖然經常打開大門，但很少與鄰居打招呼，故住了四個月，也無人知道他們的身份。鄰居僅知道常有人到上址打麻將，來往人等似乎十分複雜。

被劫的順興金行位於黃大仙下邨第九座三十號地下，昨日下午十二時許，三名匪徒突然闖入金行，其中二人持有類似手槍的武器，一人持利刀，向行內職員指嚇，並擊破飾櫃玻璃，掠去四盤金飾後逃去。其時，金行一名職員暗中按響警鐘，三匪逃走時有二人跳上一輛私家車，一人拔足飛奔。金行東主追捕，並高呼打劫，三名在附近巡邏的輔警及一名休班警員聞聲追捕，在東頭邨道附近捕獲其中一名匪徒，起回一支假槍。

昨日下午十二時許，四名持槍及利刀匪徒打劫荃灣眾安街五十五號地下大珍金舖，掠去數盤金飾，約值十萬元，然後乘私家車逃去。

上海樂團昨天過港　赴澳洲新西蘭訪問

新華社香港分社負責人及澳大利亞、新西蘭駐港專員到機場送行

【本報訊】以謝挾為團長，陳忠海、鳳富訓為副團長的中國上海樂團一行八十一人，昨天下午乘火車由廣州抵港，並於晚上乘搭航班機離港，前往悉尼，在澳大利亞及新西蘭進行訪問演出。

新華通訊社香港分社副社長祁烽、總編輯李冲、副總編輯李大遠、潘德聲，到機場送行。

澳大利亞駐港專員H·D·韋德，新西蘭駐港專員B·R·芬利亦到機場送行。

送行者還有怡和有限公司航空部的丁甚宗、林源等。

今天預測

風向：和緩東至東北風。
天色：密雲初時有雨，下午有陽光。
氣溫：最高二十四度。
高潮：下午二時零八分
低潮：下午十一時四十二分、下午五時十一分

昨天紀錄

氣溫：最高廿二點五度，最低十九點二度
陽光：零點一小時
雨量：二點六毫米

怒海餘生者兩人出院

菲海員述歷險經過

救生艇兩度翻沉　卅人僅剩三人

【本報訊】「神山一號」兩名怒海餘生的菲律賓籍海員，經過十日留醫後，健康已告恢復，昨日出院，隨即辦理回國手續。至於另一名香港海員謝健明，情況日漸良好，不過仍須住院療養。

代理「神山一號」的南材船務公司，昨日下午特別安排兩名獲救生還的菲籍海員與記者見面，親述歷險經過。他們表示，今後仍然以海員為職業，但將盡量忘卻這次驚險經歷。他們首先回菲律賓與家人團聚，其中一人更籌備婚禮，一段日子後再繼續遠涉重洋。

這兩名菲籍海員是芝比迪亞，二十三歲，有四年行船經驗，今次是第一次遇險；另一人為馬連安奴，二十六歲，船上抹油員，過去曾在船塢工作三年，正式航海約在一年前。

個子強壯健碩的比迪亞，昨日精神飽滿，神情喜悅，身上被灼傷的皮膚已復原。至於馬連安奴，眼圈新長的皮膚仍然幼嫩，創傷較多。兩人談到這次慶幸生還時，興奮之情洋溢。

比迪亞與馬連安奴指出，在大海飄浮的八天裏，他倆與謝健明全靠海水混牛奶捱日子，同時救生艇曾經兩度翻沉，他們千辛萬苦拚命爬回艇上才出現生存奇跡。他們又透露，大船於上月二十一日沉沒後，經過三日惡劣天氣，到二十四日他們曾先後兩次發現附近一哩半海面有輪船出現，連忙揮舞衣衫求救，但未獲回音。到二十八日才被「明仁建設者號」發覺。登時令三人精神一振，歡喜若狂，被救上大船後，由於身體過度虛弱，只能每隔十五分鐘進食一些粥飯及少量食水，現時體重已告回升。

兩名菲籍海員憶述怒海掙扎過程時，猶有餘悸。他們說，「神山一號」是自馬來西亞的沙巴運木材往香港途中出事，當時是十月二十一日下午，強風巨浪使船身向右傾斜，船長遂發出棄船警號，全船三十名菲籍及華籍海員，連忙走上海摩打的救生艇逃命，並目睹「神山一號」徐徐在風浪中下沉，沒入海底。但救生艇曾兩次翻沉，以致同伴及大部份食物被大海吞噬。他們曾在翻船前千方百計把艇上的儲物箱弄開，放射了十數枚訊號火箭，並利用小型發報機發出求救訊號，可惜均無回音。由於飢餓難捱，唯一的糧食在數小時後全部吃光，往後的八日海上飄流，全靠海水混牛奶度日。雨天時，大風浪多次把艇上船員拋落怒海，他們拚命游回艇邊，協助同伴上艇，到最後就剩下他倆及謝健明。

藥材貨倉深夜火警

火勢猛烈凌晨一時十五分撲滅

【本報訊】黃竹坑徑一間貨倉，在昨晚十一時零九分發生二級火警，大批藥材被焚，至凌晨一時十五分撲滅。

該貨倉建於黃竹坑徑木屋區上的一塊空地上，佔地逾四千方呎，是香港農場租給永大行作貨倉用。發生火警的是四十八號B倉，存有藥材幾百箱。在昨晚十一時，居民發現貨倉冒煙，即撥電報警。由於倉內積存藥材甚多，火勢越燒越猛，濃煙滾滾，消防人員灌救了個多小時仍未將火熄滅。

據悉，火是從貨倉中段門外燒起而蔓延至倉內，焚毀的藥材包括有桂皮、百草、黃柏等。

巴布亞新幾內亞部長

昨在港介紹該國情況

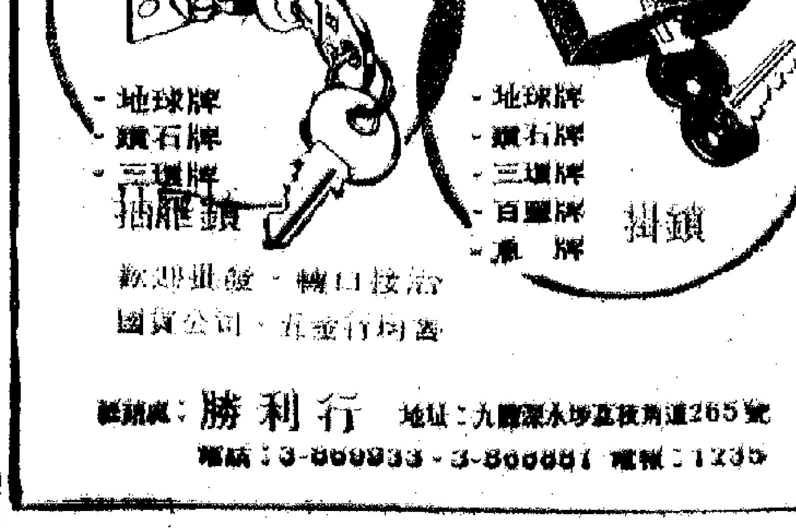
【本報訊】巴布亞新幾內亞國家發展部長里亞及其隨行人員，昨日下午在文華酒店舉行記者招待會，介紹他們這個新興的國家。

巴布亞新幾內亞位於澳洲以北一六〇公里，總面積約十八萬三千五百餘方哩，人口二百六十一萬，為多民族及多文化背景的國家。該國主要外匯收入來源為木材、椰乾、樹膠、咖啡、可可、茶及油棕櫚的輸出，此外也有銅礦出口。

里亞部長說，這是他到亞洲之行的一部分旅程，前晚才結束到日本的訪問。他表示此行目的是歡迎海外人士到巴布亞新幾內亞投資。

今日立冬

【本報訊】今日立冬，天氣清涼轉寒涼，天文台預測，今日密雲有雨，間中有陽光。

中國銅鎖、鐵鎖
結構精密·啟閉靈活·經久耐用
地球牌·三環牌·百靈牌·魚　牌·鑽石牌·大廈牌


歡迎批發·轉口接洽
國貨公司·五金行均售
總經銷：勝利行　地址：九龍深水埗基隆街265號
電話：3-860933·3-866881　電報：1235

港九中外文圖書中心
時代圖書公司
週年大特價（至本月底止）
購滿二十元　敬送禮物
76年優待咭開始贈送
九龍彌敦道500號一樓（鳳會樓上）
電話：3-308884

港九唯一正宗杭菜
天香樓
九龍柯士甸路18號C地下
TEL.K662414　686352

羊城牌
川貝枇杷露
主治新久咳嗽

兩宗車禍卅一人受傷

荔枝角大橋私家車撞小巴後司機受重傷
龍翔道旅遊巴士與汽車相撞衆學生遭殃

【本報訊】九龍昨日發生兩宗嚴重車禍，三十一人受傷，其中有六人傷勢較重。

荔枝角葵涌道荔枝角大橋，昨日下午二時五十五分，發生一宗嚴重車禍，一輛私家車越過路中石壆，撞正對面馬路的小巴，十人受傷送院，其中三人留醫。

出事私家車編號AU二七二四，車上只有一個司機，當時由九龍向荃灣方面駛去。據說，該車駛至出事地點，被一輛旅遊公司的噸半貨車碰着尾部，失去了控制，去勢似箭，往右邊直闖，越過馬路中間一呎多高的石壆，直衝對面馬路，當時，一輛編號AT二〇四七的小巴正由荃灣方面向九龍駛去。小巴共有九名乘客，其中四名是小孩（包括嬰孩）。司機姓鄭，正使用中線行駛。私家車迎面飛至，小巴避無可避，右邊車尾被猛撞一下，大響過後，小巴翻側，但去勢未止，左邊車身擦着地面滑行卅碼，衝上路中石壆，被石壆上的水龍頭所阻，去勢才止。

小巴上連司機十人，全告大翻亂，頻遭碰撞，更慘的是小孩子被嚇得呱呱大叫，有些被撞得流血，司機也被撞至暈了一陣，車內一片凌亂，擋風玻璃碎散。

私家車撞倒小巴後，反彈回路中石壆，撞正燈柱。由於去勢太猛，私家車攔腰折屈，整輛車變成「炒魷魚」。司機重傷。

附近途人及街坊睹狀，馬上趕前搶救，把各傷者從車廂中救出。小巴司機甦醒後也幫手搶救。

由於兩車均橫擱石壆之上，所以交通不致受大影響。

三名留醫者：陳靄容，四十八歲，女；李超文，三十九歲，男；黃滿輝，兩歲，男。另有二男二女三小孩，敷藥後出院。

又，昨日下午五時，一輛旅遊巴士在黃大仙龍翔道附近與另一車相撞，有二十一名學生受傷，其中十八名學生敷藥後出院，三人留醫。

留醫的三名學生：梁綺薇、温國宜、梁振傑，各人年齡均為十二歲。

荔枝角大橋車禍現場。虛線為私家車失事情形，點線為小巴被撞後滑行路線。

港府監工收取「月費」 保利工程困難頓減

李保羅案兩證人作供談行賄經過

【本報訊】前保利工程公司董事局主席李保羅等被控案，昨日仍由控方傳召四名證人作供，其中兩人是保利工程有限公司地盤經理，另兩人是中興汽車行高級職員。四名證人均獲律政司特赦令。

保利工程有限公司地盤經理陳海明作供稱，他於一九七一年加入保利公司，一九七三年一月被派至啟德機場隧道工程地盤任管工，該項工程，由港府委派史葛—威爾遜—克柏德利公司，為諮詢工程師，監督工程進行，保利為承建商，諮詢工程師代港府聘請多名地盤監督，審看每日工作。一九七三年四月，飛機場隧道正式動工，出現困難，此乃監督對造好之工程提出更改。

他將困難告知李保羅，李說，會想辦法搞掂。一個月後，張華添打電話給他，謂有東西給他轉交監工們。當時張華添是保利公司機械部經理。

約一個月後，他收到數個信封上寫有姓名，知是「月費」，信封裏可能有錢，交給各監工。

證人解釋「月費」，即是每月都要交，如不付月費，會很多困難不能解決。但彼認為付月費是不合法，即是行賄。

證人接着供述，由一九七三年至一九七四年初，每月均派此等信封。一九七四年春節後，彼被調派至荔枝角道路工程地盤，任副經理，做三個月後，升為經理，亦有很多困難。困難來源於港府派來之工務司署幫辦及工頭。

於是報告李保羅，李說張華添將會處理。

他與張華添談話後，又收到信封，交與地盤工務局幫辦及工頭。

證人又稱，付「月費」後，困難便減少。每月收到此等信封後數天，張華添會拿一張租機器單據交他簽，單據是粉紅色，與正式的藍色租機器單不同，張華添指是「月費」。

證人鄭大偉作供稱，他以前在保利工程有限公司任職地盤經理，負責管理黃大仙鳳舞（譯音）地盤，於七三年六月至七四年五月間，有一次在蒲崗地盤工作時，見一姓黃港府監工，與張華添傾談，張華添從袋中取出一千元給黃，而黃則負責將錢分派給其他監工。

全案押候下週一續審。

英科技展覽今揭幕

展品包括度量衡儀器及機器等
在香港「會議中心」

【本報訊】英國科技展覽定於今（八）日至十六日在「會議中心」舉行。屆時將有由三百二十餘家英國機械工具廠商組成的度量衡儀器及工具製造商會所展出的製品，與及喬深高漢集團所展出的三十五台機器等。

度量衡儀器及工具製造商會屬下會員生產數以千種製品，範圍包括：計量學設備、夾具及特種工具、冲壓工具、各種型模、機工刀具、工件夾持設備、鑽石刀具、特種機器、試驗機及設備與精密機械加工等。

展覽舉行期間，英國工具商會的主辦者英國海外貿易局的會員占士．尼爾將前來與本港人士聯絡。

喬深高漢集團，在英國科技展覽擁有面積最大的攤位，展出該集團六零零機械工具有限公司出品的三十五台機器。此外，並有操作示範，讓工業界能實地試驗觀察每一台機器的性能效率。

喬深高漢集團在一九七二年十月曾參加英國工業展覽，獲得頗大成就，並於工展結束後在本港設立營業部和服務部。

服毒男女家人認屍

男死者留下遺書兩封給姊及長子
人們議論紛紛實兩死者太糊塗

【本報訊】在石澳道一私家車內服毒死去的一雙男女，昨日已由他們的家人分別認屍。男死者羅羽程（四十三歲）有兩封遺書留下，而女死者亦已身世大白。女死者鄧錦梅，廿九歲，有丈夫及兩子女住在九龍城，據說她是在夜總會做事，而她的丈夫是警方人馬。據悉，她和男死者羅羽程的關係很不正常，在九月十七日，她與羅羽程在太平道十三號七樓後座租了一間房同居，並對人自稱是夫婦。

據上址的人說，他們的行李非常簡單，只有兩套衣物及一張床。兩人每早都一起出外，晚上亦一起回來，甚少與人交談。上址的月租為三、四百元。

昨日上午十時許，男死者的長子羅劍華（十六歲）偕姑丈乘車到達西環公衆殮房，辦理認領屍體手續，女死者的父親亦於稍後時間，由名男子陪同下到達殮房。

羅劍華認屍後，顯得甚為悲傷，他向記者說：他父親自殺前，曾寫下兩封遺書，分別留給他的姑母及他，在給他的遺書中，叫他好好做事，負起責任教育兩個弟弟，另一封遺書則是希望他的姑母能照顧他們三兄弟。

現時，這兩封遺書已交由警方保管。

羅劍華說，他準備將父親遺體火葬，但殯葬費除由姑丈負擔一部份外，不足之數還在籌措中。

鄧錦梅的父親步出殮房時，亦是神色哀傷，不願向記者交談，由數名男子簇擁下登上一輛私家車離去。鄧的丈夫昨日不見露面。

這宗服毒悲劇發生後，人們交談議論，都認為兩名死者太糊塗。

在荔枝角大橋翻側的小巴

三聯新書已發行 農業學大寨專輯

【本報訊】三聯書店香港分店最近出版新書《全黨動員，大辦農業，為普及大寨縣而奮鬥》。書中收入了華國鋒副總理在全國農業學大寨會議上的總結報告、《人民日報》社論《普及大寨縣》、新華社記者、《人民日報》記者述評《站到偉大革命運動的前列》、陳永貴和知識青年代表會見記《學大寨，要有一個創業的思想》，以及參加全國農業學大寨會議的十二名下鄉和回鄉知識青年代表給毛主席黨中央的一封信。每本定價六角。

遠東貨運會發聲明 希與付貨人會會談

【本報訊】遠東貨運協會昨天發表聲明稱，該會注意到香港付貨人委員會近來在報章上發表的各項聲明，並願在妥當安排會晤時，雙方均能充分表達觀點的會談上作出答覆。這個會談原定於十月廿日舉行，該協會兩位高級代表亦已專程自歐洲來港，但付貨人委員會卻拒絕出席會談。遠東貨運協會認為付貨人委員會所發表的觀點，其中有些觀點出於誤解。

據稱，遠東貨運協會屬下各輪船公司於今年一月一日起實行的新運費，正蒙受巨大損失，因為當時預計通貨膨脹率為百分之廿二，於是同意增加運費百分之十八，但實際通貨膨脹率卻增達百分之廿六。

聲明稱：亞洲付貨人委員會聯合會於十月廿八日在馬尼拉一次會議上提出一項建議，主張由獨立會計師審核協會提議運費增加率所依據的賬目數據。該協會對該項建議正在進行緊急考慮，現在並注意到香港付貨人委員會已在報章上提出一項類似的建議。對於付貨人委員會指稱該協會毫不讓步，該協會「深感遺憾及失望」。

聲明稱：香港付貨人委員會一再宣稱，紐約海運局從香港至紐約的運費，比該協會從香港至歐洲的運費低廉百分之五十。且不論此種計算方法的許多方面均有問題，該協會已向付貨人委員會提供有關數據，清楚表明該宣稱並不正確，比較紐約海運局與遠東貨協的運費，包括繞道好望角、燃料調整及貨幣調整等因素並以每噸貨運載一哩計算，顯示香港四大出口貨品——玩具、棉紡織品、合成纖維紡織品及原子粒收音機——之運費，紐約海運局分別比遠東貨協低百分之六點七七，百分之十四點四五，百分之九點五六以及百分之十四點五七。但遠東貨協的運費，包括除美元外的多種國際貨幣，而紐約海運局幾乎全部用美元付費。所以，進行此項比較時，應排除貨幣調整因素較為公平。依此計算，紐約海運局與遠東貨協的運費比較，玩具高百分之零點二九，棉紡織品低百分之四點一，合成纖維紡織品高百分之二點二，原子粒收音機低百分之五點二七。

聲明稱，該協會已知會付貨人委員會，指出其在船舶修理方面的類似論斷大都並無意義。付貨人委員會僅引用遠東各地的數字，欲表示船舶修理費用甚少或並無增加。該協會已知會付貨人委員會，除緊急意外外，船舶大修通常在歐洲或日本港口進行。在歐洲，船舶修理費在今年頭八個月中平均上漲百分之十八點三。

聲明稱，通貨膨脹是當前世界經濟中無法避免的既定因素。輪船公司因為其業務的國際性，特別容易受到影響。該協會表示希望香港付貨人委員會重新考慮其態度，並恢復會談。

工藝鞋膠鞋介紹 僑光後日起舉行

【本報訊】中國工藝鞋、膠鞋不斷改進創新，今年續有新品種運到。由於鞋的造工精巧，款式繁多，受到用戶歡迎。

國產工藝鞋有綉花鞋、花拖、珠鞋、珠拖、布鞋、絨鞋、兩用鞋和帆布鞋等幾個種類。每一種鞋都有許多種面料和鞋底，具有我國傳統特色的綉花鞋和珠鞋，綉工精細，色澤鮮艷，海內外人士都愛穿。布鞋的鞋底是用PVC塑料製成，布面裏墊以棉或毛棉混合製成，既耐穿，又能吸收濕氣，輕快適足。

圖案新穎的我國工藝鞋、膠鞋，將在本月十日至二十五日，每日上午十時至十二時半，下午二時至五時半在文咸東街十六號至德大廈三樓僑光貿易公司舉行特價介紹。

盆植物一批運港

【本報訊】從新加坡運來本港的一批植物，昨日下午由迅航船務營業經理包嘉祿送給市政局康樂市容事務委員會主席羅德瑞。這批植物共一百二十株，包括十七個不同種類。除部分留作繁殖外，它們將於稍後期間移到適當地點種植。

行李暗格藏毒品 兩男子機場被捕

【本報訊】緝私人員昨晚在啟德機場拘捕兩名準備離港的男子，搜出十六磅可疑三號海洛英，價值四十二萬六千元。

被捕男子原定乘搭飛機前往阿姆斯特丹，緝私員在他們行李的暗格內和身體上，搜出毒品。

青山獅子會 捐款予三院

【本報訊】東華三院主席江永安昨天在青山獅子會演講「東華三院不牟利殯儀服務」。該會並即席捐款二千元，資助三院建設費用。

中出總辦蛇宴

【本報訊】香港中華出入口商會於本月三日起一連多晚在該會會所舉辦大閘蟹宴，受會員歡迎，因地方所限，未能滿足會員要求，仍有不少向隅者。又該會定籌辦蛇宴，會員可注意該會通告購券。

新亞社今遷新址

【本報訊】新亞通訊社由今日（星期六）起遷往灣仔軒尼詩道二〇九號金鮮華商業大廈十二樓B座，電話號碼將改為七三一一三七號及七二一一三三號。今（星期六）日開始在新址發稿。

龍城「收片」較銅鑼灣多 賭檔毒窟共有七處

兩名「收租佬」昨在地院續爆內幕

【本報訊】涉嫌串謀包庇賭毒案，昨續在維多利亞地方法院聆訊。有關證人繼續供出銅鑼灣、北角、筲箕灣、紅磡、九龍城區等以前之賭檔及毒窟門牌地址。證人陸海同，向法庭透露，九龍城區集團之活動較銅鑼灣區為大，故「收片」更多。

證人陸海同指出，銅鑼灣每月的總「收入」為四十萬元，而九龍城區每隔兩三日，即有四萬元「片費」。

陸海同昨出庭作供說在七一年至七二年間，他替馬克成做事，初時，馬守九龍城警署，於七二年調到銅鑼灣，兩名「收租佬」大齒劉與洪仔，一直跟隨馬克成負責向檔口「收片」，帶回鴻福大廈，由他轉交往電器道一號二樓馬克成的俱樂部，交給鄭伯，他每隔兩三日，由「收租佬」交來一萬至兩萬元，每月的總「收入」共四十萬元，卅萬元來自銅鑼灣，十萬元來自筲箕灣，全部款項來自賭檔與毒窟。

證人供出北角區三個賭檔地點，在糖水道春秧街十九號附近，由橫巷進入，檔主陳明，每日收兩千餘元，及在皇都戲院對面三六九菜館樓上，及英皇道麗都大廈二樓，兩檔東主，名鄭燦，每日共派四千元。

證人又稱，馬克成吩咐「大齒劉」與「洪仔」，要輪流隔日在鴻福過夜接電話，如警方出動掃檔，則立即向檔口通水，在電器道俱樂部，鄭伯在該處管數，他每月得三千元，鄭伯不會少過他，亞劉得兩千，洪仔得一千。馬克成在七三年三月他已退職，鴻福大廈交由下手「大肥仔」、「朱油仔」及馮×樑（新東雲閣東主）接管。

證人隨接受成頓律師盤問，供出以下賭檔：在九龍城砦大井街有兩檔，東主均為馬泉，在九龍城南道有一檔，東主為大變陳，後轉由馬國全接辦，北帝街有一檔，紅磡大同酒家附近有一檔，東主亞榮，曲街有一檔，當時紅磡區賭檔之「片費」，由亞雄及洪仔兩人負責收，而九龍城區則由亞劉負責。

證人續謂，九龍城區每隔三日左右，有四萬元「片費」，較銅鑼灣多，而九龍城集團之活動亦比銅鑼灣大，馬克成係繼李惠森之後，守九龍城，下一位為姚森，在九龍城時，他每月得五千元，另加兩千元獎金，洪仔因嗜賭，馬與洪妻屬親戚關係，故馬常額外關照洪仔妻子。

昨日開庭時，證人趙志雄，在咸頓律師要求下，供出以前在九龍城區的賭檔及毒窟地址共七處：城南道四十九號地下賭檔，檔主陳大嫂，九龍城道一五三號對開一間木屋，現已拆除，落山道七十四號地下，賭檔，有塘街昌成大廈地下賭檔，檔主榮哥，曲街六十五號地下，賭檔，曲街十六號機利士大廈五樓，煙檔，馬頭圍道二六四號地下，煙檔。

趙志雄又否認金[illegible]調，他不知道目前銅鑼灣區的賭檔，是否仍有營業，但他昨晚往以前在九龍城區的檔口，發現已改做正當生意或關門。他在九龍城跟隨的「收租佬」馬雄，係馬克成的堂弟。

另一證人鄭卓帆謂，於戰後初期在深水埗替探長李就勝接電話，直至五三年止，在五三年至六六年，則替探長陸坤工作，至六七年，開始替馬克成工作。當時馬係九龍城偵探部三劃，他代為在警署接電話，每日均要上班，馬克成自掏腰包支付薪金。當馬不在警署時，全部私人電話，由他代接。一年餘後馬陞任探長，調守新界粉嶺警察總部，守兩年，馬有一跟班名周業新，七十年馬再調回九龍城七個月，在美海同道開有一間俱樂部。

全案押候下週一續訊。

醉龍樓酒家定今日開幕

▲由本港工商界知名人士李循、王啓銘、周啓賢、胡漢輝、黃納隆、盧玉棨、馬禮才、張如山、李林英谷、羅林英玉、董事兼總經理鍾洪等人開辦的醉龍樓酒家，定今（八）日開幕，即日起開始營業，午市及鶴局於每日上午十一時起供應。該酒樓位於跑馬地摩利臣山道二十至三十號，佔點一萬六千多呎，可筵開百五席，菜式由客粵名廚主理。

開幕酒會定於今午十二時至下午二時舉行。

工商訊

中巴將購廿輛富豪巴士

▲中華汽車公司決定動用資金八百萬，增購富豪雙層巴士二十輛，由明年二月起，按月有五輛運抵港，至六月底全部廿輛巴士運到。

據顏傑強稱，公司增購每輛價值四十萬的瑞典英國製的富豪雙層巴士，首次定購三[illegible]

中央心臟護理系統 港部份醫院已採用

▲一九七三年本港死於心臟病人數，幾佔全部死亡人數的四分一，較癌病患者數字更多。美國光學有限公司出品的具有自動警報設備的中央心臟護理系統，能有效地協助醫護人士，給予病者看護及迅促的救助。該系統將病房內個別心臟儀器圖表，與中央系統聯繫，由專人監管，於是各病房內病狀圖表均能一目了然，同時該心電圖儀器，更設有自動視聽警報系統，若然病人心臟跳動或頻率稍呈不妥，警鐘及警燈均會發出自動警報通知救護人士從速救助，提高監護效率。

目前本港部份醫院已採用此中央收報心臟護理系統，預料亦能有效地協助心臟病患者。美國光學公司，同時負責代為訓練醫護人士應用此新穎醫療儀器。

太古洋行太古實業發合併建議書

▲太古洋行及太古實業有限公司董事局於上月十四日公佈，雙方業經達成協議，分別向股東推薦由太古洋行收購非其名下擁有的全部太古實業有限公司的「A」股及「B」股股份，使太古實業成為太古洋行的全屬附屬機構。

該兩公司董事局昨日同時宣佈已定於一九七五年十一月二日，分別召開股東非常大會。此外，一份資料詳盡的合併建議書，亦於昨日寄送與太古洋行及太古實業有限公司的股東，而太古洋行的股東則可同時收到該公司主席發表的一份致股東通告。

財政司參觀生力啤酒廠

▲財政司夏鼎基昨日中午前往新界生力啤酒廠，在董事會主席蘇理安諾及各董事陪同下，參觀生力啤酒各項設備及釀製過程。

匯豐在非舉行錢幣展覽

▲香港上海匯豐銀行在菲律賓建行百周年，舉辦了一個有錢幣展覽會。該展覽會日後將到匯豐集團各地分行展出。

該展覽會包括了四個有相連接的展覽攤，為匯豐銀行印製紙幣的倫敦布萊伯利威金遜公司供給照片，說明印製紙幣的過程。

美孚綁架女嬰案 三名被告均獲釋

【本報訊】曾經轟動一時的美孚新邨綁架女嬰案的三名被告，先後被裁定「表面證據均不成立」，當庭釋放。

三名被告：關秋明，廿一歲；黎映明，卅歲；方權海，十八歲。被控本年五月十七日與在逃人在美孚新邨第一期百老匯街廿九號C十二樓，強迫擄綁女嬰王頌恩，控首被告五月十九日在九龍地區身為和安樂黑社會會員，控次被告於五月十八日在九龍地區身為和安樂黑社會會員，控第三被告於五月廿日在九龍地區身為和安樂黑社會會員。

銀綫灣一幅地將拍賣

【本報訊】新界清水灣銀綫灣一幅土地，將於本月二十五日在新蒲崗港府合署二樓公開拍賣。

該幅土地面積約七萬五千七百平方呎，限作私人住宅用途，每年地租一千元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，減去最後三日。

製衣業調查人力

訓練委會等機構着手進行

【本報訊】香港製衣業訓練局製衣工業訓練委員會，與勞工處及統計處聯合舉行一項有關本港製衣業的人力調查，以搜集訓練該業從業員所需的最新資料。

據稱，這是當局對該業的第三次調查，於本月廿六日結束。有關方面已於兩周前把中英文對照的調查表格及解釋是次調查的函件寄給有關製衣業廠號，要求僱主填報目前僱用員工人數，目前受訓員工的人數，現有空缺數字，及預測至一九七六年十一月所需僱用員工總數等資料。

在調查期內，港府統計處的調查訪問員，將於預約時間前往受調查的廠號，解釋被訪者不明白之處，必要時可協助填寫及收取填妥的調查表格，帶返統計處，以便進行資料處理，分析調查結果。

唐大星昨剖腹割脈

幸被女傭及時發現被送院急救
經營證券公司失敗致精神失常

【本報訊】一名男子，昨日凌晨在其列提頓道住所內剖腹兼割脈雙料自殺，幸被女傭發現，及時送院急救。

傷者名唐大星，三十歲，住列提頓道十號二樓，已婚，有一子一女。唐是某地產商的兒子，其本人是中環德忌笠街一間證券公司的經理，至一九七三年末，由於股票一落千丈，該公司卒於去年關閉。

據熟悉唐大星的人說，他過去已表現得精神緊張，生意失敗後更顯得失常，曾被送入瑪麗醫院和青山精神病院。

昨日凌晨一時三十分左右，唐大星走入廚房，將門反鎖，被傭人關姐發現，大聲呼救，並致電報警。

警方到場破門而入後，發現唐倒在地上，腹部有兩處很深的刀痕，手腕脈門處亦被刀割開，血流不止，即將之送往醫院救治。

電話簿擬出新版

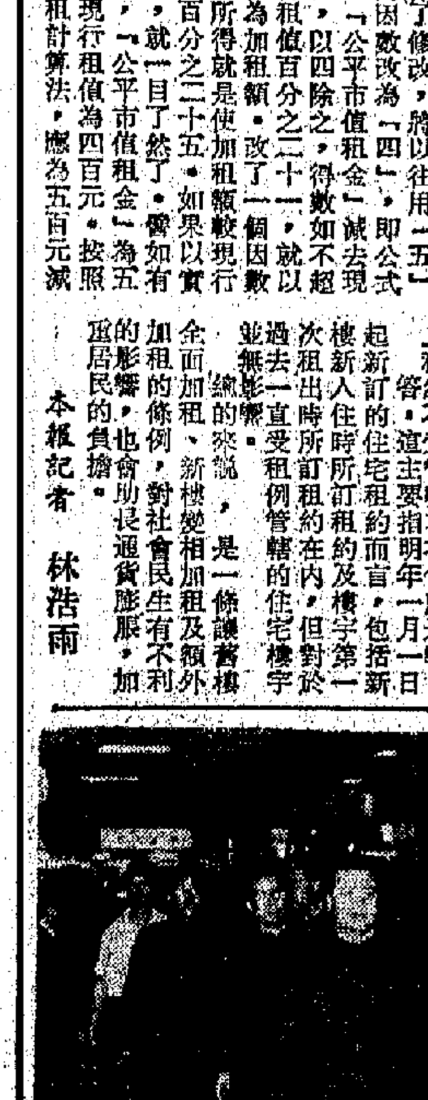
拆却笨重轉輕便
住宅商用兩相分
尋找號碼莫再煩

【本報訊】香港[illegible]電話公司總經理韋理思稱，香港不久將有輕便的電話簿面世。新電話簿將是英文版按字母排列（內分按行業分類的商業電話簿及按字母排列的白頁部分），首本新電話簿定於一九[illegible]年出版。[illegible]

他說，數年來，電話用戶激增，故電話簿越來越笨重，實用上應避免耗費數千噸紙張，造成浪費及環境污染。

【降膽寧】運港供應

【本報訊】廣州聯合製藥廠出品的「降膽寧」[illegible]



新華社香港分社負責人及澳大利亞、新西蘭駐港專員到機場送行

【本報訊】以閻琰為團長，陳忠海、龐富訓為副團長的中國上海樂團一行八十一人，昨天下午乘火車由廣州抵港，並於晚上乘英航班機離港，前往悉尼，在澳大利亞及新西蘭進行訪問演出。

新華通訊社香港分社副社長祁烽、總編輯李冲、副總編輯李大遠、潘德聲，到機場送行。

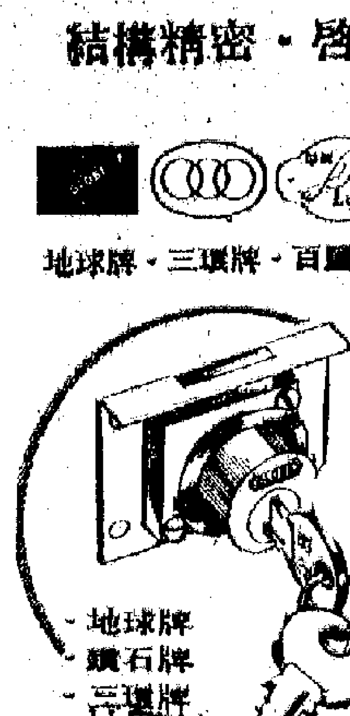
澳大利亞駐港專員H．D．韋德，新西蘭駐港專員B．R．芬利亦到機場送行。

送行者還有怡和有限公司航空部的丁基宗、林源等。

今天預測
風向：和緩東至東北風。
天色：密雲初時有雨，下午有陽光。
氣溫：最高二十四度。
高潮：下午二時零八分
低潮：下午五時十[illegible]

昨天紀錄
氣溫：最高廿二點五度，最低十九點二度。
陽光：零點一小時。
雨量：二點六毫米。

中國銅[illegible]
結構精密・啓[illegible]
地球牌・三環牌・百[illegible]



地球牌 鑽石牌 三環牌 掛鎖
歡迎批發・轉口[illegible]
國貨公司・五金行[illegible]
總經銷：勝利行
電話：3-8600[illegible]

印度次超級大國虎視眈眈
孟加拉再政變經過

李明

僅僅經過兩個半月的孟加拉八月政變，又一次爆發了政變。這是南亞局勢動盪的生動表現。

南亞有了個印度，而印度背後又有個蘇聯，搞得整個南亞動盪不安。為了鞏固自己的勢力圈，印度將它的幾個小鄰國視若禁臠，順我者昌，逆我者亡，於是，錫金國王被放逐，這一次孟加拉又發生二次政變，尼泊爾也飽受印度的欺負和干涉，不丹早成為印度的保護國不在話下……。印度的行徑比當年的英帝國主義在印度搞的一套更加猖獗。南亞地區有蘇聯這樣一個超級大國到處擴張地盤，加上印度這個次超級大國，它們勾結在一起，橫行霸道，南亞的印度小鄰國就有如刀上之俎，隨時被吞併。

孟加拉在八月由謀長齊歐爾·拉赫曼發動政變，推翻了孟加拉第一任、即印度一手扶持的謝赫·拉赫曼總統（被殺死），當時，孟加拉經濟極度困難，水災頻仍，農業失收，它的經濟作物黃麻又被蘇、印瓜分掠奪，真個是到了民不聊生的悲慘地步。

這時一部分軍人發動政變，他們反對孟加拉投靠印度和蘇聯，主張建立「真正民主自由的孟加拉國」。這一次政變引起印度的極大不高興。九月，新總統艾哈邁德發表了經濟自由化，決定實施經濟自由化。十月初宣佈刷新內政，定期一年半以後實施普選。在外交上，最近孟加拉又與巴基斯坦、中國建交。這種種與前任親印度的拉赫曼總統做法不同的新措施，贏得了國內輿論的支持。

就在這時，孟加拉在本月三日發生了第二次政變。發動政變的是另一派軍人勢力集團，為首的是穆沙法特少將，他被認為是親印度人物。顯然，印度眼看孟加拉一天天要脫離印度的控制，就實行先下手為強，扶植孟加拉軍隊中的親印勢力，一舉將反對印度的艾哈邁德政權推翻。

第二次政變後，穆沙法特攫取了大權，他自任軍隊的參謀長，最初還說要留任艾哈邁德繼續做總統，但他同時在達卡組織多次羣衆示威，藉口他是殺拉赫曼總統的人，反對艾哈邁德任總統，一定要他下台。到了六日，艾哈邁德果然宣佈辭職，由桑葉姆繼任，這一幕戲演到這裏，誰都看得出幕後的印度是怎樣操縱孟加拉這個國家。

據這次政變時及時逃到泰國曼谷的八月政變軍官法魯克，日前對日本共同社記者說：「這次政變是鄰近的一個大國策動的，它利用陸軍中反對民主化的陸軍師和空軍發動了政變。」

法魯克說：「在八月的政變發生時，我們殺死了將孟加拉搞得民不聊生的拉赫曼總統，是為了想重建一個民主、自由的孟加拉。但是穆沙法特等陸軍將領不理解我們的用心，在外國的指使和援助下，顛覆了艾哈邁德總統。」

法魯克·拉赫曼是八月政變中僅次於齊歐爾的主要人物。他在曼谷對日本共同社記者敘述了十一月三日政變的經過說：「三日上午二時（香港時間上午六時），駐守總統府的陸軍部隊突然調到他處接受命令後，再回到總統府將總統府包圍。另一部叛軍佔據了廣播電台，宣佈對艾哈邁德總統進行反政變。

「當時我的部隊擁有三十輛坦克和相當數字的一〇五毫米口徑大砲，但是總統為避免大流血，他不許我們反攻。反政變的叛軍方面擁有空軍米格二十一飛機和武裝直升機。

「我們這批軍官後來通過中立派的軍官與穆沙法特談判，結果，總統說為了避免流血，他希望出國，叛軍接受這個條件。我們也就到了泰國。」

法魯克·拉赫曼，今年二十九歲，他和妻子一起現住在曼谷一家旅店中，正申請到巴基斯坦或美國，現在等待簽證。他說到第二次親印度的政變後，孟加拉一定會接受蘇聯的武器援助。「但是，蘇聯的援助必定附帶有其他目的，這種援助的有效性是值得懷疑的。」

他認為，今後孟加拉所受來自蘇聯的影響將加大。

不過，他對重回孟加拉充滿信心。他說：「我一定會回祖國的。為了迎接那一天的到來，我要學經濟學，以便為重建國家而努力。」

現在，達卡經過一度封鎖後，同印度加爾各答恢復了通訊聯絡，達卡的市區公共事業也相繼恢復。

這一次政變，使孟加拉國三個月來重新接近印度。最初，下令不抵抗的艾哈邁德還被叛軍容允保留總統職位，到了六日畢竟還是由別人接替。國家真正的權力還是在穆沙法特等軍人手中。軍人已組成十人委員會，掌管全國的行政。總統不過是個掛名的元首而已。於是孟加拉又被置於印度的勢力範圍之下。這個新生的國家，由於強鄰如印度在側，它的命運是多災多難的。

佛朗哥後的西班牙

（美）理查德·沃德

在西班牙元首弗朗西斯科·佛朗哥瀕臨死亡邊緣之際，西班牙人和世界其他人士正在揣測，現下的西班牙政權會發生什麼樣的變化。可以肯定的是，西班牙人民並不希望現下的政制持久下去。但是，如果要爭取民主改革，肯定要經歷一場鬥爭。現在，西班牙還有一大批有勢力的右派人士，構成佛朗哥政權的骨幹，他們對於要求走向民主的行動，都會極力阻撓。

不過，這批右派人士不可能阻擋得住要求民主的趨勢。反對他們的有國內相當大部分的人士，包括軍隊、教會人士，希望自決的激烈分子，以及那些反對獨裁政權的各階層人士。

事實上，法西斯主義在西班牙能持續得這麼長久，不是靠於一個人的權力，縱使佛朗哥臥病在床，現存的鎮壓機構，仍在逮捕反政府份子，甚至連不滿的軍官和批評最近政府處決反政府份子的牧師，也在逮捕之列。

儘管左派勢力無法結束佛朗哥政權，但其勢力正在爭取西班牙進步的鬥爭中迅速壯大，新的領導人將會在鬥爭中湧現。

大部分政治觀察家認為，西班牙共產黨（修）是國內的最大政黨，它的勢力在工會中根深蒂固，它主張以和平手段和以議會道路來奪取權力。

西班牙另一股勢力叫「民主軍政團」，包括那些反對佛朗哥承繼人卡洛斯王子的自由派保皇黨人，以及一些著名的無黨派知識份子。

另外，一些右翼社會黨人士，不願意與共產黨聯盟，自行組成一個名為「民主凝聚」的聯盟。目前，在佛朗哥奄奄一息的形況之下，民主凝聚聯盟的代表與民主軍政團進行談判，希望能結成一個統一陣線，對付頑固的右派人士。

所有西班牙的反對組織，有着一個共同目的，在西班牙建立一個議會民主體制，與大部分西歐國家現存的制度相仿。

西班牙未來的最大不穩定因素之一是軍隊。一般估計，軍隊不會立刻登上政治舞台。高級軍官都是右派份子，他們看來不會採取像葡萄牙那樣的激烈行動。

不過，在低級軍官中，有一小撮秘密勢力，主要是尉校級軍官，人數約有三、四百人，另加約六百名同情者，他們鼓吹民主改革，反對佛朗哥政權繼續存在。

從波羅的海通向白海
蘇聯開闢海軍運河

英國《衛報》指出：「這是進一步證明蘇聯海軍希望將它的勢力範圍向西推進。」

俄國人修建了一條從波羅的海通到白海的長達二百英里的運河，這條運河很大，足以通過驅逐艦。這條運河將大大提高蘇聯海軍的效率。目前，蘇聯海軍由於它的艦隻不太容易進入它的基地而使效率受到了影響。

這條運河看來包括人工開闢的三段航道，它的主要好處在於，今後蘇聯艦隻就不需要再在北大西洋公約組織的監視之下在摩爾曼斯克的海軍主要作戰基地和列寧格勒地區的海軍主要修艦設施之間進行長距離航行了。

迄今為止，蘇聯主要的水面攻擊力量——一百零六艘驅逐艦和一百零九艘護衛艦——只能在北大西洋公約組織的追蹤站的監視之下繞過挪威，並且在丹麥海岸警衛隊的全面監視之下通過卡特加特和紀勒海峽進行這樣的航行。

北大西洋公約組織的人士還證實了早先傳出的消息，即：由於至少有一艘——而且幾乎可以肯定有兩艘——蘇聯航空母艦，俄國海軍的效率將進一步提高。這是編入蘇聯海軍的第一批航空母艦，它們將使蘇聯水面艦隻終於得到迄今所缺少的空中掩護。

雖然這些航空母艦比美國海軍的攻擊航空母艦要小一些，但是三萬五千噸的航空母艦已足以給艦隊提供掩護了。據信，一艘航空母艦即將在列寧格勒建成，另一艘是在黑海建造。

上面所說的那條運河主要是沿着一九三二年挖的一條較窄、較淺的運河修建的，人們認為它是一大工程業績。

這條運河看來是把白海的別洛莫爾斯克港附近的某個地點同奧涅加湖上的麥德維熱戈爾斯克連結起來，並且把奧涅加湖南端的瓦茲涅謝尼耶附近的某個地點同拉多加湖和列寧格勒連結起來。

北大西洋公約組織的偵察部門已經清楚地看到蘇聯修建運河，觀察家們認為，修建這條運河進一步證明，蘇聯海軍希望將它的勢力範圍向西推進。

俄國十分龐大的水面艦隊如果沒有空中掩護就不能可靠地控制摩爾曼斯克附近的水域——摩爾曼斯克是俄國唯一的可以直接進入大西洋的北方不凍港基地。如果俄國決定奉行向前推進的政策，挪威海將會成為蘇聯海軍的大門前的台階，而駐在挪威、冰島和英國的北大西洋公約組織軍隊卻可以在挪威海上空執行飛行任務。

蘇聯的新航空母艦可以提供空中掩護，而由於新建了運河，就可以把目前實際上被關在波羅的海內的大量水面艦隻部署到北面的公海上。

蘇聯在白海—波羅的海的海軍運河

美國政費迅猛增加
按人口計每人平均負擔一千七百餘美元

近年來，美國政費一直迅猛增加。根據預算管理辦公室發表的數字，一九七七年度（由明年七月一日開始）的美國聯邦政府預算開支，將再次創造新的高峯紀錄，達到四千二百三十億元（美元，下同）。

隨着政府開支的增加，美國人民的稅項負擔，也相應增加。按全國人口平均計算，估計現年度內每個美國人將分擔聯邦政費一千七百一十八元，到了下一年度，將增加到一千九百五十元，即一年之間增加百分之十四。換句話說，一九七七年度內，一個四口之家將平均負擔聯邦政費近八千元。如果加上州和地方政費，負擔就更大。因此，政費的不斷增加，已引起人民的日益不滿。

為了緩和人民的不滿情緒，美國總統福特最近向國會建議，在一九七七年度內，削減稅項二百八十億元。但是，附有一個條件，就是必須同時把聯邦政府的預算開支，削減二百八十億元，即從四千二百三十億元，削減到三千九百五十億元。鑑於國會看來不會同意削減開支，因此減稅是否實現，已經引起懷疑。

一般國會人士說，國會不是不想削減政費，而是欲減不能。因此，有些國會議員已向福特總統提出挑戰，要他具體提出削減哪些開支，以及應當削減多少。

最近一期《美國新聞與世界報道》周刊指出，華盛頓的觀察家們，對於國會和白宮之間的類似爭論，已經聽厭了。實際上，這類爭論已經持續了數十年，但是一直沒有什麼成效，唯一的結果是政費一年比一年增加，而且已經到達無法控制的田地。同時，白宮和國會都無意迅速扭轉這個趨勢。

以最新的三個財政年度為例，預料本年度的聯邦政府開支，為三千七百億元，比今年二月間福特總統向國會提出的開支計劃——三千四百九十億元，多出二百一十億元，比截至今年六月三十日止的上一年度的實際開支，更多出四百五十億元。下一年度的預算開支為四千二百三十億元，即比現年度的估計開支又多出五百三十億元。

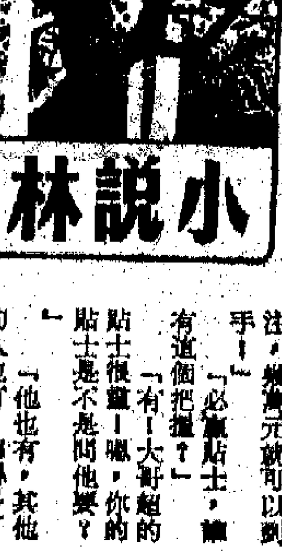
人們不禁要問，為什麼美國政府的預算開支，總是這樣難以抑制呢？據說通貨膨脹（物價猛漲）是一個主要的原因，但不是唯一的原因。以過去十年為例，扣除通貨膨脹的因素以後，美國每人平均分擔的聯邦開支，仍然增加了百分之三十到百分之四十。再以下一年度為例，在預算增加的五百三十億元中，通貨膨脹加上人口增加的因素，大約佔二百八十億元，其餘二百五十億元，都是其他因素造成。

其他因素是什麼呢？《美國新聞與世界報道》首先提到了聯邦政府的債務。近年來，由於政費猛增，年年出現龐大赤字。據聯邦儲備局主席伯恩斯透露，過去十年的聯邦赤字，累計已達二千億元。又據財政部長西蒙估計，本年度的聯邦赤字，可能高達九百億元。因此，聯邦債務逐年增加，估計本年度單是為了支付聯邦債務的利息，就需要三百六十億元，到了下一年度，縱使利率不再提高，利息的支付金額，還得再增加百分之九左右。

《美國新聞與世界報道》提到的另一個因素是國防費用的增加。有人曾經指望，隨着越南和印度支那戰爭的結束，美國國防費用有削減的可能。但是，由於蘇聯近年來加速擴軍備戰，在一些軍備項目已經超過了美國。美國不甘落後，已在急起直追。因此，越南戰爭結束以來，美國國防費用不減反加。單是軍火合同，國防部便要求在下一年度增加三十億元。

對州、市政府的援助，是又一個因素。眾所周知，近兩年來，由於經濟衰退和通貨膨脹，許多州、市政府像紐約市一樣，發生了嚴重的財政危機，急需聯邦政府增加財政援助。儘管聯邦當局不能全部滿足，但是估計下一年度將需要增加六十億元的州、市援助。此外，預算管理辦公室還需要留下大約七十億元，準備國會通過一些超出政府預算開支的計劃。

·任安·



武林三絕

梁羽生

十一、喋血京華　余迪民亦奉知下落

周劍琴道：「原來如此。那你後來可見着余迪民沒有？」

陸嵐搖道：「余迪民沒見着，東廠的一班鷹爪孫倒見着了。他們的耳目也真靈，我剛到京師的第一晚，就給他們找上門來。好在我這副老骨頭還經得起打，和他們狠狠打了一場，打死打傷他們幾個，終於給我突圍而出。不過經我這麼一鬧，不是丐幫的叫化子也不能京師行乞啦。」

上官英傑說道：「余迪民來京的目的和當天薔，鳳鳴玉相同，要是他們能夠相會，倒是可以合力去做這件事情……。」

陸嵐搖苦笑道：「可惜我們丐幫如今也要躲躲藏藏，他們的消息，迄今我們還是絲毫也打聽不到。」

周劍琴大為失望，說道：「似此情形，我爹爹那枝綠林箭恐怕也是用不上了。」

陸嵐搖道：「那枝綠林箭，你的游師兄已經交了給我，由我暫時保管，將來或許能夠派上用場也說不定。」

跟着說道：「綠林箭暫時用不上，你爹爹那張銀票倒是用出去了。我是托一個以殷商身份在京師出現的朋友兌了十萬兩銀子，由他設法把李浩明打點和分送虎威鏢局的一班鏢師作安家費的。」

谷飛霞道：「李浩明的嫂子怎麼樣了？有沒有也跟她丈夫下獄？」李浩明之妻張麗琪是虎威鏢局前總鏢頭張鏡山的女兒，谷飛霞和她在鳳陵渡口見過一面，一見投緣，是以很想知道她的消息。

趙遠曬道：「李浩明已被抄家，不過他的妻子倒沒事，住在她從前的奶媽家裏。」

「說來我們也感到有點出乎意外，這次追究虎威鏢局『失鏢』一案，只是追究李浩明一人，其他的鏢師鏢夥受牽累，也不過沒事幹而已，沒一人被連累下獄的。」

陸嵐搖道：「依我看來，這是他們放長線釣大魚的做法。希望釣到前來營救李浩明的我們這邊的人。」

趙遠曬道：「這是組織的了，所以我勸你們還是暫時別去找李浩明的妻子。」

說到此處，陸嵐搖想起一事，說道：「對啦，談到虎威鏢局這件案子，還有一個奇怪的事情。」

周劍琴道：「什麼奇怪事情？」

陸嵐搖道：「按說李浩明應該被關在京兆尹屬下的監牢，再不然就是被囚禁在東廠的黑獄，因為在這已經插手此事，他是無須遵守什麼法紀的。但都不是。」

周劍琴道：「那麼他被關在哪裏？不會是天牢吧？」

（一〇七八）

秦

表舅所薦的捧場客，其實是夜總會要「買怕」的一夥人屬。這樣的一夥人屬，也不單是表舅所供職的夜總會要「買怕」，而是開設在那地區的所有夜總會、酒吧、卡式酒吧，一般的消費場所，都同樣要「買怕」。

「買怕」是一個很生動的形容。因為「怕」，所以要把這個「怕」「買」回來。怎樣「買」呢？經常的有所表示，譬如請客送禮、介紹漂亮的小姐，「歡迎」領他們「認識」等等。

這一夥人屬當中，也有為阿娟的師傅所認識的。那是另一家酒樓夜總會的「董事」。

為何不是「同行如敵國」？另一家夜總會的人卻被邀捧場？師傅對此卻一點不感驚異，她早就想到這傢伙會在這場合出現。

對這樣的事情或說是內情，阿娟的媽媽是不會懂得的，阿娟的媽媽只曉得被邀的全是與夜總會有關係的「架勢」人物，因為表舅是這樣的告訴她。

師傅是心裏有數，但是她不好在這時候跟阿娟和阿娟媽媽說，而且，在人家並無任何「表現」之前，說也是多餘的，甚或因此引起表舅的誤會。

在眼前，師傅覺得還是把場面弄得熱鬧些好，等有了適當機會，再跟阿娟媽媽說清楚，再向阿娟提醒告。

這之間，表舅也就給阿娟介紹被邀的八位「有資格的」捧場「貴賓」，三個是衙門的人，其中一個是外國人，一個就是師傅所認識的「董事」，一個是這夜總會的老闆，一個是經理，一個是與本區居民有關的什麼會長，一個是在本區具有着不見的大勢力的健身會主持。

而八個人納罕的是，這八個所謂「貴賓」，竟沒有一個年青人，都是平均的年紀，總超過五十歲了。

阿娟處身於這幾個中年人和老人當中，真有點像小女兒對着父輩和父執輩，她除了有些驚詫地堆起連她自己也不明白是為了什麼的笑容，也擠不出別的表情了。

忽而，另一家夜總會的「董事」向夜總會的老闆說：「十八歲的姑娘翹了，有什麼經驗嗎？」

就在一旁侍候的表舅沒等他老闆說話，忙着搭上一句：「我們這裏的人都聽過了，樂隊領班和幾位樂師都說是有機會唱起來的……」

那「董事」斜眼睇着表舅說：「老鍾，你是小姑娘的保家？」

（廿三）

花仔榮自記

韋駿

九三　充滿信心

實姐道：「大哥超的老細說，我拿得出三萬來還債，就可以得到自由，高興到什麼地方去都可以。要是沒錢還債，我還得在大構裏過鬼日子！」

「他的老細是誰？」

「不知道！問他也不肯說。」

我心道：這麼說來，牛腩何的情報也是不盡不實的，他還一直把大哥超當老細哩！原來還有一個幕後大老闆沒有露臉。

「長命債長命還，難道就不可以？」我憤憤地說。

「唉！花仔哥，你也不是不知道他們的厲害。」

我拍拍胸口道：「我嘗過滋味了，沒什麼大不了！」

「除非我有錢吧！」實姐喃喃自語。

「三萬元，談何容易！」

我探手進口袋，摸到輸去又贏回來的幾百元，這一點兒錢自然遠遠不足夠，但是我卻想到剛才花衫仔的神氣——他不是一下子就贏了三萬二千元嗎？

「錢不是不可能有，只要有膽色、夠運氣！」我也喃喃地說。

「你說什麼？」實姐偏着頭問。

「我說可以贏三萬元！」我大着膽子道。

「怎樣贏？賭廿一點？大小？還是賭馬？」

「賭馬！」

實姐低着頭沉思。

「剛才你的貼士不是很準嗎？說十號贏馬，十號真的跑了第一，只要找到一個『必勝貼士』重錘下注，幾萬元就可以到手！」

「必贏貼士，誰有這個把握？」

「有！大哥超的貼士很靈！嗯，你的貼士是不是問他要？」

「他也有，其他的人也有！聽得多了，不知信那一個。」

「信大哥超！」

「你對他這樣有信心？他的貼士不是次次都靈的，有時他也輸到仆直！」

「揀他贏的一次，不贏的！去，我們找大哥超！」我拖着實姐的手就走，我是十分能幹的，說幹就幹。

實姐卻沒有移動腳步，我拉她不動。

「即使是必贏貼士，我們也要有本錢才能下注，要贏三萬元，起碼要有五、六千元的注碼，這一筆錢我沒有哇！」

我膽粗粗的拍胸口道：「本錢可以想辦法，只是用來過一過橫，並不難！」

「真的有把握？」實姐自始至終都抱懷疑態度。

我豪氣地說：「你放心，輸本錢的事，我包下來！」

晨曦

美麗的謊言

「既然是生日，我送給你。」阿清很快俯身拾起十幾株花送到他面前。

「不，你要本錢的，打個七折吧！」石長明又作輕鬆快活狀。

敵腿的阿清雙眼泱光閃閃：「打什麼折頭？這是賣剩尾的劍蘭，你拿回去插吧！」

「不，化錢買的生日花，插在瓶子裏才美麗芬芳。」石長明已掏出五塊錢放在她的手上。

「我不能要，我——」她推拒收受紗票。

弄明白石長明的用意，戴啟光說：「阿清，你收了它，真的，今天真的是他生日。」

「你總是想許多藉口幫補我的！」阿清以衣袖揩去淚水，嫣笑地說。

「再見。」他把花束放在車廂的紅膠桶裏，然後替她運載一個木箱，木箱縛在自己的車廂上。

現在，他們騎車馳行在鄉區馬路。一輛雙層巴士「乳乳」超越他們，阿清側身坐在巴士的窗口，歡欣，親熱地向他們揮手，高興得像個十歲女孩子。

他們也笑嘻嘻地一邊揮手……巴士很快把他們拋在後邊，遠撒下一股煙氣。

跨進地庫，石長明第一件事便是找花瓶。

但是找遍地庫，也不見有什麼花瓶。

「早說過沒有啦！用個闊口的寶藍瓶子吧！」戴啟光說着，從廚房拿了個入滿清水的玻璃瓶出來。

「十幾株劍蘭，一個寶藍瓶子怎放得下？」石長明沒好氣地說，他打量車上那紮紅色的劍蘭。

「一個插不下，兩個、三個，反正我喝去年收歛，一連喝了好幾瓶冬蜜。」戴啟光笑嘻嘻。

石長明打量他車上的瓶子，還頗一下，說：「好，用兩個瓶子插花。」

十五分鐘光景，石長明用兩個舊瓶子，插了十幾枝劍蘭，放在書櫃頂上。他還興致勃勃跑到外面的花棚，剪了幾朵黃菊和海棠回來，插在瓶上做陪襯。

戴啟光打量那兩瓶花，饒有興趣作鑑賞狀。

「別誤會，我欣賞的是——你捏造生日的無中生有。」戴啟光說。

「我只是想着她把貨品賣掉。」石長明仍在細審着那些花朵。

「所以我說——你的說話是美麗的。」

「連你也說起文藝腔調來啦！」石長明說。

（六八）

孤單

「你喜歡這樣嗎！」佑珍溫和中也帶了點冷嘲意味。

「唉，姐姐，請你原諒，我在這個環境，實在呆不下去，我非換個環境不可。」佑德說。

「我明白，我明白。」佑珍立刻說，而且，立刻又原諒了佑德了。「我們到那邊坐坐好麼？」

他們選了一張長椅坐下。

「你以後要自己保重啊！」佑珍說，這話很平常，人人都會說，但她說起來卻有一番深深的感情。

「我知道！」

「阿梅也不知道你今天就走麼？」佑珍又問。

「不知道！」

「唉，你真是，太過了，阿梅是個很好的人。」

「唉，你別責備我好不好？我已經夠難過了。」佑德心煩地說。

「好！好！」

「還早呢，去餐廳坐坐好不好？」

到餐廳坐下，各人要了杯濃咖啡，喝着咖啡，兩個人都振作起來，說了不少家事，佑德對佑珍今後的生活有所叮嚀，佑珍呢，也說了不少祝福的話。

「到了那個新環境，你就踏踏實實過活，別打什麼古怪的主意，也不要野心太大，自尋煩惱。你在那邊，如果碰到什麼滿意的女人，你就結婚吧！將來，你要是帶妻子回來，那麼，當然最好，如果你不想回來，我也不敢勉強你，你即使討一個外國女人作老婆，也無所謂，我不介意，也不會干涉。我唯一的希望就是，你在那邊過得很好，而且常常來信，這我就非常滿足了。」

就像這樣，她說了一大串。

佑德頻頻點頭。

後來，佑德要進閘，等候登機了。最後一次握手，佑珍是淚流滿面，佑德也很難過。

佑德並非發神經，一切都表現很正常，可是，想深一點，研究一下他的措施，卻又覺得其中是有一些不正常的成份。

佑珍抱着一顆破碎的心，登上那可以望見飛機起飛的平台，她又落淚了。好像自己突然老了，好像在這個茫茫人海中，她成了最孤單的一個。

「人間為什麼那麼殘酷？」佑珍想，「不怪佑德，他這種病態心理，是環境造成的。他本來是個很正直，抱着天真的理想的青年，環境把他逼得瘋了，病態了，卻沒有人給他治好。但心理的創傷沒法修復。唉，不怪他，只好怪這個世界不使人滿意。」

她站着，想着，望着一架又一架飛機起飛。

（一七二）

不適宜做丈夫

廖佩瑤滿腹牢騷發洩出來，氣順了些。醒目的卿姑娘，聽了這番說話，對精仔明的為人，也有些了解矣。不過，她知道廖佩瑤愛上精仔明，於是對精仔明的評價，就首不得不慎重，首先試探廖伯，試探死黨的態度如何。

卿姑娘曰：「喏，我認為世伯處理得啱，你了解鄭世明，世伯未了解，但拒絕交回銀行存摺給你，我就認為處理得當。」

廖佩瑤嘆曰：「唉，做女人真是難做，怪不得人地話，好女兩頭瞞。爹地唔信任明哥，我個心都好唔安。」

卿姑娘笑曰：「世伯不是唔信任鄭先生，因為大家交情尚淺，要有時間慢慢去了解對方。任何人都有缺點，鄭先生不會是個十全十美之人。譬如你就係，初識佢，覺得好，慢慢就發覺佢也有不少缺點，正如剛才你所講的，時時車大炮，唔夠老實，追女仔唔捨得錢本，拍拖要你出番一份錢，等等。」

廖佩瑤曰：「啊姊對男人經驗豐富，你睇過做我嘅愛人嘅鄭世明這個人你覺得如何，值不值得愛？」

卿姑娘笑曰：「男人呢，最好係『情人就好，不宜做丈夫』。鄭世明這人有點風趣，條子也不乏人欄，夠資格做女人湯丸，做丈夫唔係幾啱。如果我係佢老婆，我寧願揀得住佢，令佢成為一隻聽話的小狗。」

廖佩瑤笑曰：「啊姊對男人有把握，呢層我相信，不知呢鄭世明追你。」

卿姑娘輕輕打廖佩瑤一下，笑曰：「好心嘢你，事實上，我亦不喜歡鄭先生這種人，我揀男人，要有錢又老實，鄭世明兩樣都冇。」

「但自己也承認有錢，不過又不敢死捱，但揾單做生意也做兩萬元，人就真係不夠老實了。」

「我男朋友雖多，未試過和人家談婚論嫁的，所以不敢說經驗豐富，我見鄭世明的時間，比你更少，換言之對佢瞭解更淺，不過如果我揀對象，就會揀一個比較老實的男人，你要分清楚情人與丈夫的分別。」

「卿姊意思是不是說，明哥做……」

（一〇六〇）

大公園

隨意篇

在長沙看馬王堆女屍

謝雨蒙

說起來，自己也無法解釋，二千一百年女屍解剖的電影放映時，我沒有去看看，想不到在長沙居然敢去看她的本來軀體。

聽說我們這個旅行團有機會去長沙博物館看一看這具二千年來保持完好的屍體，很多人高興得跳起來，卻沒有人有恐怖或驚怕的表現。當時，我也被這種興奮心情支配住了，特別是想到這樣的機會不要說人生難得，在地球上更不是處處都能見到的吧！果然，參觀那一天，跟我們一道來的，就有不少外國人，他們的好奇和激動比起我們，有過之而無不及。

聽帶我們遊覽的人說，湖南為了要將保存這個人士二千餘年後又在年前於馬王堆發掘出來的軑侯夫人屍體，共撥款人民幣二百多萬元為之建立一所獨立的房子。這房子分地面地下兩層，面積頗廣，全座建築物內有衛溫設備，尤其是停放女屍及她體內器官的地方，溫度的調節更是講究。於此，可見人民政府對中國古文物保存的重視。不只是北京一地如此，在各地亦然。而這具曾轟動過還的女屍，至今仍放在長沙當地，也是我們所始料不及的。

進了博物館，我們任何人都不知女屍會在什麼時候出現眼前。

參觀完地面上的幾個展覽室後，才發覺這館的光線不太強烈，也許是和保持實物原來顏色有關。之後，領路的人把我們引向一道通往地底的石樓梯，這梯的燈光更暗，溫度也更低。事後，大家回憶起這一剎間的感受，還常常津津樂道哩！

看女屍是一個高潮。記得當年在電影上所見，女屍的皮膚呈深啡色有彈性，如今怎麼樣？

我們在看到她之時，又跟一羣外國人在室門相遇了。這室很大，有兩個築成像供人參觀的醫院手術室似的天井，上面蓋厚度有機玻璃。兩個大窗格居高臨下望，一邊放女屍的五臟，一邊是放她的本體。

和幾個外國女人一起伏在玻璃而下望，潔白瓷磚圍繞的地下室中央，停放着那個死去二千一百年的老婦人。兩眼突出，張口露齒，皮膚臘黃，呈萎縮狀，與當年銀幕所見相比，除了顏色不同和肌肉略見變瘦外，幾乎無異。我們驚訝於這個老婦人的頭髮竟如此烏黑，據說原來她頭上的髮是有真有假的，保持至今顏色不變。其實，何止頭髮，女屍在地下躺了二千年，出了土也有這許多時日了，如今仍以較接近出土時的面目跟我們見面，豈不說明了今人對她的重視麼！

重視是有目的的。這就是為了更形象地使人認識古代封建社會的實質。

化「腐朽」為神奇

——「歸心馬」戰術的新發展之一

陳參

打破禁忌　大膽創新

「歸心馬」是象棋「禁忌」之一。南方有句棋諺：「馬歸心必死」，北方的棋諺則是：「馬走窩心，老將發昏」。

自古以來，無分南北，學象棋的人似乎已經形成了一個牢不可破的觀念——「歸心馬」是走不得的。

今年的全國象棋比賽卻推翻了這個千百年來的「禁忌」，牢不可破的觀念似乎也必須破了。

預賽階段，就有新聞報道，說是今年的局法豐富多采，其中就有運用「歸心馬」來作攻擊手段的開局法。（有許多棋友，看了這段新聞，曾經問我「有冇搞錯」？）

決賽階段，胡榮華再碰陳孝堃，陳孝堃是曾在預賽階段唯一勝過胡榮華一局的人，兩雄相遇，胡榮華抱必勝之心，陳孝堃也有再撼胡榮華之志，搏鬥得十分激烈。陳孝堃開局未已，就計劃用「歸心馬」的戰術誘胡榮華上當，結果雖未得如所願，其戰術的新穎，已足令人拍案叫絕！

這正是：「誰說馬歸心必死，如今腐朽化神奇！」

其實，「歸心馬」戰術並不是今年才有的，據我所知，中國棋手對「歸心馬」戰術的研究，最少有十八年的歷史。（王嘉良是着力最深的一人，一九五七年開始研究，一九五九年他和李德林聯合編著的「象棋後衛」就有五局「歸心馬」開局法。）若再推進一些，從周德裕開始用「棄馬陷車局」到楊官璘在「奕林精華」將這局法總結，則大約有四十年左右的歷史了。（不過在這階段，尚未成為一個開局體系。）

對「歸心馬」戰術我所知的僅是一鱗半爪，現僅就所知，姑妄言之，給同好略加介紹。

「棄馬陷車局」

「推陳出新」！新的創造往往是從固有的基礎發展起來的。

歸心馬戰術也是如此，它是有所繼承，有所創造，才有今天新的發展。

溯本尋源，談到「歸心馬」戰術，個人的看法，似乎應該從「棄馬陷車局」說起。

「中國象棋譜」第一集（一九七四年人民體育出版社再版本）對「棄馬陷車局」曾有特別介紹，一、它在序言中說明，自解放後「屏風馬應當頭砲巡河車」已經發展為很完整的「棄馬陷車局」，成為全局譜中最集中，變化又最複雜的典範」。二、它在「佈局研究」論述此一局法時並加有編者按語（內文七四年版本三七頁至三八頁），說明：「這個局勢的全部着法是很複雜的，可以說，這是象棋全局中互相攻殺的典範，在過去，對於這一個局勢的結果究竟紅勝還是黑勝，有過很多爭論，經過多方面的研究後，許多名手們認為，紅方吃了黑方棄馬之後，不論紅方如何變化均處於下風，因為着法繁複而險要，一着之差，往往招致滿盤俱敗，所以這一局的編寫工作比較詳細。」

「棄馬陷車局」的由來是怎樣的？說起來有段「古」。

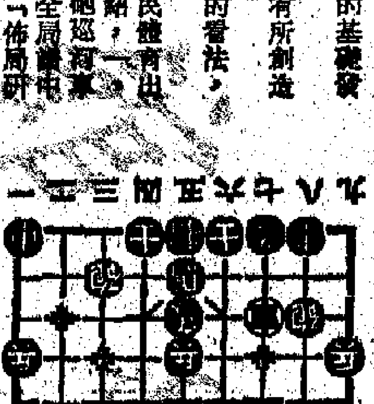
講「古」之前，請先看看這個佈局。

這是當頭砲巡河車對屏風馬的開局，着法如下：

①砲二平五　馬八進七　②馬二進三　車九平八
③車一平二　卒三進一　④車二進四　馬二進三
⑤兵七進一　卒三進一　⑥車二平七　砲二退一
⑦砲八平七　砲二平三　⑧車七平三　卒七進一
⑨車三進一　象三進五　⑩車三進二　馬三進五（如圖）

如圖，黑方退「歸心馬」後，紅方必失一車，故此名為「棄馬陷車局」。

黑方



紅方

這個開局法，據說是有「七省棋王」之稱的周德裕最先使用的。

周德裕最先使用

三十年代初期周德裕挾技南來，和「華南四大天王」之首的黃松軒較量，周後手用此局法，但走到第九回時，黃松軒不敢吃對方棄馬，退車回河頭，因此那一次對局，尚未演變成「棄馬陷車局」。

後來經過名手解拆，有一派意見認為紅方雖然失車，但演變下去，砲打對方中兵後「釘死」對方「歸心馬」，局面極優，可操勝算。

但變中有變，正如「中國象棋譜」所說，「着法繁複而險要，一着之差，往往招致滿盤俱敗」，許多名手，研究多年，仍未得到結論。

在這一階段，粵東三鳳之首的曾展鴻和他的大弟子黎子健可說是作進一步研究的開創者。據黎子健告訴我，他曾經想到關鍵的一着（黑方砲八進七可勝，演變着法見後）但由於不久抗日戰爭爆發，他沒有再深入的研究下去，殊為可惜。

楊官璘總其成

其後，對這一局的研究用功最勤的是楊官璘，他解拆到一百個以上的演變，結論是用「歸心馬」的黑方穩勝。這一結論，如今已是被確定了。

這是「經過多方面許多名手」研究的結果而由楊官璘總其成的。僅僅一個局法就有一百多個演變，實在凝聚了許多名手的心血，真是令人不能不興「藝海無涯」的感嘆。

現將「中國象棋譜」關於這個局法的「正本」着法介紹如下：

（接圖）
⑪砲五進四　砲三進八　⑫帥五進一
⑬砲七進二　車一平三　⑭砲七平五
⑮帥五退一　車三退三　⑯兵三進一
⑰馬三進四　車三平四　⑱車三平五
⑲兵五進一　象七進五　⑳兵五進一
㉑兵三進一　車八平五　㉒兵五進一
馬三進二（黑優）

第十六回合黑方的砲八進七是關鍵着法。

「正本」（「中國象棋譜」稱為「一本」）中還有許多變化，限於篇幅不詳列了。棋友對這局法若有興趣，可看「中國象棋譜」第一集的「佈局研究」篇，或楊官璘著的「奕林精華」。

不過「棄馬陷車局」雖然是運用「歸心馬」戰術成功的一例，但還不是主動的、有計劃的「歸心馬」佈局，作為一個主動運用「歸心馬」來佈局而自成一個體系的，要算是最大的「功臣」的王嘉良。這要留待下篇再說了。（一）

東翻西看集

紐約破產源出戰爭

龔念年

高樓林立的曼哈頓區旁邊，紙醉金迷的百老匯附近，住的是日常收入不夠平均水平的窮百姓，資本主義世界最大金融中心的財政，要靠升斗小民的稅收來支持。這是紐約市今天逐漸走向破產的原因。

這個號稱美國人口第一的都市，從今年春天起，就懸起了財政危機的紅燈，捉襟見肘的市政府左推右敲，提出一份世界罕見的雙重預算案——一個名叫危機預算，一個名叫撙節預算。要看借錢、增稅的成績如何，才能決定拿出哪一套預算案來實施。

危機預算的預算規模，與上年度相同。如果減去通貨膨脹因素，實際上等於削減百分之五，要裁員三萬七千人。如果紐約州能夠批准增稅，加上紐約州和聯邦政府的補助金，則可以稍鬆一口氣，改行撙節預算，少裁一些人。

「窮在鬧市無人問，富在深山有遠親」。這個雙重怪預算一發表出來，市府的財政窘態暴露無遺，就連開設在市內華爾街的銀行也不願意再透支款項，對它加以支持了。

紐約市的財政，早已長期入不敷出，只是靠着發行市立公債來填補虧空，最初還是寅吃卯糧，提前使用未到手的稅款，過了幾個月，稅款收清，便可把窟窿填上。但是，長期拖累下來，就發展為今年預用明年、甚至三數年後的錢，窟窿越來越大，利息越負擔越多，到了現在，全部負債數額已達一百三十億美元，幾乎相當於一年的預算數字。據統計，在本會計年度裏，紐約市府要再籌借四十億美元，才能應付債務，發放市府員工薪水。

現在的情況則是，紅燈高懸，銀行斷線，一筆筆到期還本付息的難關接踵而至，儘管過得了今天，也應付不了明天了。上個月，由於一筆到期市債不能償還，幾乎就要兩手一攤，宣布破產。幸虧在銀行開市前一小時，由市立職工會借出一億多美元應急，才算過了難關。到了本月底，又有一筆大債要應付，這回能否再度大難不死，就很難判斷了。

紐約市的人口，在一九五〇年是七百八十九萬二千人，一九七〇年則是七百八十九萬五千人，從表面看，二十年間，只不過增加了三千人。事實上，人口的內容有了極大的變化。在這二十年中，有大約二百萬低收入的市民流入紐約市，並有同樣數目的中等階級收入的市民流到郊外。第二次世界大戰剛結束時，紐約市的波多黎各人只有十萬人，到了一九五〇年增加至三十萬，一九六〇年增至八十萬，現在又遠遠超過了一百萬人。黑人的數目，也從一九六〇年的一百〇八萬人，增加到一九七〇年的一百六十七萬人，差不多佔全市人口的四分之一。這些人便是哈林、西區等貧民區的中心。

三次戰爭——第二次世界大戰、朝鮮戰爭、越南戰爭的軍工需要，造成大量廉價勞動力北流，特別是流入紐約市的主要原因。這種現象，在今天的美國也並非紐約市一個地方如此，其他城市也有同樣的流動。因此，紐約市所面對的財政困難，實在是個普遍問題，只是它來得特別嚴重而已。

紐約雖是壟斷資本的金融中心，它的主要稅源卻是不動產稅，幾乎佔了全年稅收的四分之一。不動產稅稅率，高達百分之八，這筆稅賦，業主當然會轉嫁到住客負擔。

房租加得太高了，有些貧民窟的住客就拒繳房租。紐約市於是出現了一個怪現象，有的地區，例如勃朗克斯區，業主逃出租屋與樓宇，沒有了，以免既繳不動產稅，又收不到房租。街頭上的荒廢樓宇多，犯罪和火災便增大，警察開支和消防開支都要增加，治安一不穩妥，有錢人家遠之大吉，於是稍具經濟能力的人，一舉遷往郊區。這樣一來，紐約的市內高級住宅區也人丁稀落，甚至空無一人，不動產的收入反而大跌下來。

其次一項主要稅收是營業稅，在今天的紐約，買一樣東西，市府要抽稅百分之四，紐約州也另抽稅百分之四，共為百分之八。雖說生活必需品並不上稅，但實際稅率一致，仍然是窮人的負擔在比例上要大得多。

為什麼不大量抽取公司稅來挹注呢？關鍵就在於財政是為誰服務的這一問題上。紐約市提出的表面原因說，它要拉攏大企業在紐約的開業，以維持美國及西方金融中心的聲譽，如果增收大量公司稅，這些企業就要離開紐約，因此絕對不能向它們開刀。

就是為了這個緣故，紐約市的財政來源大部份靠零零碎碎的款項，諸如二十三宗小稅，從一般老百姓身上抽起，拼湊起來使用。由這些稅收來裝點摩天大樓的門面，正是「多乎哉，不多也」。

有人批評，前任市長林賽在開支方面使用在福利方面過多，以致赤字大增。其實，那不過是他應付危機——社會危機的一種措施。

紐約市的有錢人家移到郊外居住之後，有時會連公司、研究所都遷移到紐約市以外。這樣一來，在學業方面受到歧視、資歷不高的有色人種，尋求職業就更加困難。黑人區、波多黎各區的失業可能高達百分之三十或四十。這些地區的青年人眼看貧富懸殊，職業有別，由挫折感生出的反感就更加增大。

在越南戰爭的十幾年中，美國投入了大量軍費到越南戰場上，卻忽視了國內都市的貧困和失業問題。再加上復員軍人找不到職業，他們個個都曾經受過軍事訓練，開過槍，殺過人，這就更加增加了社會動盪。

林賽撥出的福利費、教育費，就是在這一背景之下採取的措施。這並不是某一個政黨、某一個人的自我表現，而是客觀的社會現實、社會陷穽逼着紐約當局走上這一條路，如果不是這樣，則紐約市的社會動盪還會變本加厲。

這個美國最大都市的鋼筋水泥森林裏，現實的情況是可怖的。由於公德心的缺乏，街頭到處拋滿垃圾，每天有四萬噸垃圾要清理。街頭搶劫、劫掠命案不絕，甚至地下火車中都要有專用乘警跟車。如果紐約市一旦破產，清道夫、警察、消防員、教員因為一部分人遭到解僱而罷工，這座城市會變成怎樣，實難預料。

都市財政破產，這是資本主義社會空前未有的病症，這場病偏偏發作在紐約市身上，影響就會更加深遠。它可能引起美國都市一連串財政危機的連鎖反應，可能引起美國各大銀行因倒賬太多發生資金週轉的連鎖反應，也可能使得本來已經復甦無力的美國經濟受到重新打擊，以致到了明年也抬不起頭來。七十年代的紐約市破產的後果，說不定可與三十年代的華爾街金融大崩潰相比呢！

海天集

中國專家在圭亞那

董思

中國同西南太平洋島國斐濟最近建立邦交，這使同中國建交的國家又有增加，顯示中國對外關係在迅速發展，朋友越來越多。

在世界各國中，拉丁美洲國家同中國的關係發展比較晚，但迄今已有十國同中國建立邦交，而且消息不斷傳來，報道中國人民同拉丁美洲人民的友好往來漸趨頻繁，中國在這些國家的聲譽正在提高。這裏舉出外文報上刊登的一篇喬治敦通訊作為例子。

喬治敦是瀕大西洋國家圭亞那的首都。圭亞那於一九七二年同我國建交，雙方並簽訂了一項經濟技術合作協定，從此兩國間的友好往來、經濟技術援助與貿易關係，便日益發展。

圭亞那盛產鋁礬土，產量佔世界第四位。但這項自然資源早已處於美國壟斷資本控制下面，年年有大量鋁土以被壓低的價格運往美國。圭亞那傳統出口的貨物，除鋁土外還有蔗糖、大米，它的土壤等自然條件也適宜於種植棉花。目前在圭亞那執政的是由伯納姆任總理的內閣，其對內政策是發展民族經濟，改善人民生活，對外主張維護民族獨立，逐步收回外資控制下的自然資源。伯納姆總理今年三月來北京訪問，會見了周恩來總理，兩國又簽訂新的經濟技術協定。

上述通訊報道，中國正在援助圭亞那興建一座棉紡織廠，由中國供應全套設備以及興辦棉紡廠的技術人員。中國農業專家並協助圭亞那推廣棉花種植。預定一九七七年棉紡廠建成後，便可以利用自己生產的棉花紡紗織布，豐富圭亞那人民的生活。通訊說，中國專家在種植棉花方面已經收到良好成績。

中國專家同時幫助圭亞那提高水稻產量。通訊說，在中國專家指導下的一些稻田，「業已取得傑出的成就，其單位面積產量達到圭亞那水稻平均畝產量的四倍……中國人並把種植水稻的經驗傳授給圭亞那。」

中國同時幫助圭亞那興建一座機械磚廠，可於一九七六年建成，每年能產磚一千萬塊。同樣，中國答允提供資金和技術助建一座生產玻璃絲的工廠。中國預定於明年幫助圭亞那修建一座醫院。

「從大西洋海岸的稻田、柏比斯河兩岸的棉花田，到製造建築材料的建廠工地上，都有中國專家們在工作」，通訊用「寬大的貸款條件」、「對圭亞那有利的進出口交易」、「提供機器設備乃至無償的援助項目」，這一切使中國與圭亞那人民之間的友好關係日益緊密。在圭亞那，當地人民間，一位圭亞那官員說，「中國人以實際行動證明是我們的朋友。」

圭亞那正在作出努力，維護國家獨立，發展民族經濟。中國和圭亞那同是第三世界的國家，中國支持圭亞那的正義事業，兩國友誼將會發展、鞏固，就是建立在這個基礎上面的。

「馬拉松」跑的來歷

秀琛

田徑運動的經賽項目中，大都以整數為競賽距離，只有馬拉松賽跑，卻零零丁丁地以四萬二千一百九十五米進行比賽。原來，這是有其歷史根據的。

公元前四百九十年，波斯侵略者妄想稱霸，在距狄加半島（中希臘）東北部的馬拉松鎮，對希臘人發動了一場侵略戰爭。英勇的希臘人民不畏強暴，奮起抗擊，終於戰勝了波斯侵略軍，勝利地保衛國土。為了把這一振奮人心的勝利喜訊，從前線馬拉松鎮盡快傳到希臘的首都雅典，士兵斐迪庇欣然接受任務，一口氣跑到雅典，當他到達並傳達了勝利消息後，已經精疲力竭，最後英勇犧牲了。為了紀念這位愛國戰士的事跡，希臘人民於一八九六年在雅典舉行的第一屆奧林匹克運動會上，把從馬拉松鎮跑到雅典作為一項競賽項目，經過測量，兩地距離為四萬二千一百九十五米。從此以後，在歷次舉行的正式國際比賽中，都把這個距離——四萬二千一百九十五米作為一項比賽項目，定名為馬拉松賽跑。

西窗影話

汽車公司的廣告片？

——談《反抗》（White Line Fever）

言若子

美國電影，花樣真多。譬如這部《反抗》，正面寫一個貨車司機的鬥爭，可是從側面來看，它何嘗又不是一部汽車公司的廣告片呢？

男主角卡路・滿陶，買了一部巨型的貨車，車價三萬八千美元，分期付款。影片把這部貨車，拍了許多很漂亮的鏡頭：正面、側面、遠鏡、近鏡，車身優美、壯觀。

這車是那一個公司的出品，這裏不說。在沒有貨運時，前後輪可以靠在一起，佔地與小車差不多。有貨運時，就裝配上一個體積龐大的貨箱。但有一次，男主角從亞利桑那州，把五千箱雷鋼，運到猶他州的鹽湖城，日夜兼程，只遲了半個小時。

這車的性能呢？從男主角駕駛時，可以看出它的速度，從男主角在公路上跟敵手的車週旋、拼鬥時，又可以看出它的靈活穩固。那麼大型的一個貨車，居然可以和小車對抗，戰而勝之。而且，影片還拍了許多次男主角駕駛這車的愉快的表情，只見他坐在高高的車座上，扳動着大大的駕駛盤，滿面笑容，滿懷興奮，好像他的前面金光閃閃，充滿了希望。

這不是一幅幅很好的廣告畫麼？

而且，影片還拍了許多公路上的景物風光，特別是在他經過猶他州時，影片又拍了一連串猶他州的雪景，畫面清新美麗，這一架龐大的貨車，就在這美麗的風景中兼程前進。

像這樣的手法，不是在推銷汽車的廣告片中，最常見到的麼？

片中，有鬥爭，有反抗，有暴力，然而男主角的緊張奮鬥的最終目的與最高的理想，不就是要保有這一部大貨車麼？

大米生產與天氣

德信

「一九七三年，中國是世界上大米出口能力最高的國家。」這是本屆交易會有關負責人日前向《大公報》記者披露的消息。

一九七二年，是整個世界出現異常天氣的一年。當年，許多國家的糧食生產，據說都因氣候不佳而紛紛減產，蘇聯是減產最厲害的國家之一，以致必須到處購糧，把國際糧食價格也抬高了。

在那次全球性糧食減產中，中國糧食生產並未因天氣異常而遭受失收，而且還獲得了連續第十一個豐收年。

在其他國家，情形便大不一樣了。單以大米生產國來說，情形便是如此。

根據日本的一項統計，一九七二至七三年時，據說是由於出現了全球性的異常天氣，大部分大米生產國的米產量，都較上一年度有不同程度的減產。在被列入統計的十九個地區和國家中，共有十一個單位的大米產量減降，它們是：東亞、東南亞、南亞、北非和中東、阿根廷、墨西哥和中美、澳大利亞和新西蘭、日本、歐洲經濟共同體九國、其他西歐國家、美國。

在十一個地區和國家中，減產較厲害的有澳洲和新西蘭（約二成），東南亞、歐洲經濟共同體、阿根廷（一成半），其他西歐國家、日本、墨西哥和中美、南亞（一成上下）。

到了次年，天氣已回復正常，但據說因早一年天氣失常而形成的減產潮，仍未消失。一九七三到七四年，列入統計的十九個地區和國家中，仍有七個單位的大米產量尚未恢復原來的生產水平。而在這一年，中國糧食生產則獲得了連續第十二個豐收年成，糧產創下了當時的空前紀錄，與此同時，中國還成為世界上大米出口能力最高的國家！

時間再過一年，即進入一九七四到七五年，天氣已再沒有七二年那時的異常了，可是，許多大米生產區的米產量，仍然落後於一九七一至七二年的實績，亦即是說，這些國家和地區，是連續三年的大米減產了。它們是：東南亞、北非和中東、墨西哥和中美、日本、歐洲經濟共同體以外的西歐國家。而在同一年，中國則獲得了連續第十三個豐收年，糧食生產在上一年的高峯上又提上了一個新高峯。

通過頭尾四個年度的比較，人們可以看到，許多國家的大米生產，是經不起天氣的變異的。當年天氣一有什麼風吹草動，這些國家的米產，便會受到影響。而且影響也往往不會由於次年天氣恢復正常而消除，而是持續數年地發生作用，這也就是好幾個地區的米產量迄今還未恢復過來的原因。

與此相反，中國的近四個年度，雖然也遭受過異常的天氣，但整個四年都是豐收年成，在天氣較正常的年度裏，所獲得的豐收則更大。

同樣是天氣惡劣，為什麼在中國和在別的國家中，卻出現了兩種截然不同的結果呢？

答案只有一個。在中國，由於執行的是「以農業為基礎」的方針，在廣大農村地區又實現了人民公社制度，充分發揮農民的生產積極性，不靠天吃飯，因而便取得了有災保收、無災豐收的糧食生產狀況。而在有些國家裏，由於農民都是單打獨鬥，大多靠天吃飯，天氣正常還好，一有變異，糧產便只好「望天打卦」了。

通過比較，也許可以這麼認為，與其說天氣影響糧食生產，毋寧說是社會制度在左右着糧食生產。近幾年所出現的事實，難道不正是如此嗎？

「多少都殺」

林譚

也許那些騙求職者買人壽保險的做法，已經街知巷聞，不大靈驗了，於是近幾月來所見，騙子在報上刊登招人廣告時，均不寫「保險公司」的大名，而用「某大機構」代替，也不寫出地址及電話號碼，而用××郵箱，當求職者寫信到郵箱應徵時，騙子才回信，約求職者見面，然後敲其如簧之舌，引求職者入彀。

一位「過來人」揭露說，騙子已知騙術分分鐘會被識穿，現在則採取「多少都殺」的招數，不開了個「保證金」的數目，然後就向求職者袋裏有多少，少至三幾十元也照收如儀。

「財到光棍手」，到求職者返家與家人商量知道是騙局時，有不少人認為「濕碎」，並沒有去追討，於是「由大斬到有柴」，這些騙子日日三茶兩飯就不成問題了！

誰之過？

柳木

香港的地域觀念，有時夾纏不清，一個地區與一個地區的分界究竟在哪裏，很難有一個準。

例如按照港府行政管理所規定的「北角」區的範圍，是由電廠街口沿英皇道東至鰂魚涌街口，可是按一般小巴行車路線，「北角」乃至琴行街止。

最近曾目擊一椿因地域的關係而引起的爭論——一位乘客由上環登上掛「北角」牌小巴，在鰂魚涌落車，小巴司機要求他多給一程路費，但乘客執拗不肯，並且振振有詞指責小巴司機；小巴司機則據理力爭，認為「北角」是到琴行街止，超過琴行街便要多收五角，乘客則反問小巴司機為什麼掛「北角」牌？雙方爭持不下，最後，小巴司機為了息事寧人，只得讓步。

這是屬於「誰之過」的問題。

自助餐

軍欣

近年來，自助餐流行，幾乎港九每家大酒店的餐廳，都有自助餐之設。

對於「老饕」而言，自助餐的確是很不錯的，原因是品種繁多，任食唔嬲，我個人對此，不大熱衷，主要是不習慣西餐及冷品之故。

隨着物價的上升，自助餐也漲了價，單以港島東區某餐廳為例，去年每客自助午餐，成人收費十八元，今年已漲至每客廿五元了，假如兩個人去食，連飲品及小賬在內，每位非得三、四十元不可，很不上算。

最近，在九龍尖沙咀區，試了一次印度式的自助咖喱午餐，每位收十六元，食品款式，雖然不算多，但是對於喜歡辛辣的「食家」而言，是會感到不錯的。

銀牌複賽第二幕今上演
東昇埔頭夜戰市政
市政鬥志可取 東昇波底較優
聯賽未分勝負 今晚料有激爭

【本報訊】甲組銀牌足球複賽第二幕東昇對市政，今晚八時在大球場舉行，門票分收十元、七元、五元和三元。這兩隊已打過一場聯賽，雙方以二比二打成和局，今在銀牌複賽又碰頭，如東昇提高作戰意識與鬥志，將又與市政殺個難解難分。得勝而晉入準決賽周的一隊，他日與警察對精工複賽的勝方爭決賽權。

東昇具有很不錯的「波底」，原不失為一支勁旅，但在聯賽已踢了五場，戰績平平，一勝三和一負，以三比一勝東方、〇比〇和嘉山、二比二和市政、一比一和警察、一比四負於南華，回想它在此五場聯賽的演出，都未打出原有水平，尤以敗給南華之役，打得極差，令人大感失望。今晚再次遭遇市政而作許勝不許敗的淘汰賽，如對技術有好的表現，攻守有型，是有機會可以淘汰市政的。

不過，東昇在聯賽敗給南華之役，有好幾位球員演出極差，似乎完全失了信心，希望此種情形只屬出於偶然，今戰能夠把信心恢復過來，打出他們的「身價波」。因為，論技術，它比市政略勝一籌，可慮的是打來提不起勁，總不起打硬仗！

市政在聯賽六戰三勝三和，以三比二勝南華、一比〇勝光華、三比一勝元朗、二比二和東昇、一比一和愉園、一比一和流浪，共得九分，為唯一未敗之師，它能夠有此戰績，在於每戰必拚，鬥志可嘉。若其論實力，並非特別突出，它在聯賽所以打和東昇，就是出於肯拚得來。今戰必再與東昇拚搏到底，因為它是上屆此項淘汰賽的亞軍。

由於東昇過去還未打過一場好波，所以對今戰也沒理由看好它，除非它的球員振作起來，才當別論。

東昇：李源昌、仇志強、張耀國、鄧沛強、刁漢文、廖榮健、曾廷輝、黃達明、翁偉國、麥天富、袁積益

市政：譚長旺、李志強、盧小、麥威廉、岑安德、夏理臣、戴扶運、定邊、曾展勝、梁傑棠、陳寶榮

流浪元朗銀牌複賽
加時競逐各無所獲
雙方昨以快鬥快過程緊張激烈

【本報訊】昨天午後在花墟舉行的一場甲組銀牌足球複賽，元朗與流浪經過兩小時競逐後，仍然未分勝負，打成〇比〇和局，還須擇日重賽。頭場預備組聯賽，南華以四比二勝流浪。昨天臨場觀眾八千九百一十五人，門票收入四萬四千五百七十五元。

流浪昨以完整的人腳上陣，各人奮力而戰，全場佔得較多攻勢，但屢攻不下。元朗人手不及流浪，但經勤操苦練，氣力與速度均佳，為求在銀牌賽中打出名堂，昨天全力求勝，無論鋒衛，各人都很落力，有攻有守，特別在防守時很有特色，阻止了流浪兩翼的切入門，使流浪雖有機會射門，由於兩隊都是氣力充沛，拚勁又足，因此構成一場激烈、緊張的比賽。

比賽開始，雙方多在中場爭奪。十二分鐘，軒打遞傳球森寶，森寶盤球至左翼位飛彈而上，然後傳球中路，郭家明衛上迎球一頂，但告斜出。兩分鐘後，元朗還以顏色，盧福興將球傳中，流浪守衛未能補位攔截，陳錫祥衛上，措慢了一步。二十四分鐘，麥哥利得自森寶供應，上前助攻，直入底線撥傳，軒打遞獲得來球，立即傳中，梅利乘機竄入叩射，球越網而去。二十五分鐘，盧福興盤過了宗啓明，繼推入，門將李度及時撲出，將球救去。三十二分鐘，軒打遞使出渾身解數，又從左翼位傳球門前，梅利跑前在離門十八碼左右用第一時間凌空抽射，又告高出少許。半場完，各無所獲。

易邊續戰，六分鐘，文錦棠勇戰左膊骨受傷，經過三分鐘治理，仍然無法上陣，由李德權入替。十四分鐘，球證出黃牌警告犯規的陳錫祥。十七分鐘，畢偉廉在中場傳球陳錫祥，陳「單刀」赴會，避開了許植強的攔阻，在離門十八碼附近勁射，被李度救去。二十八分鐘，畢偉廉將球傳中，梁金發衝前抽射，但告失腳，陳錫祥衝上勁射，但逃不過李度的十指關。三十五分鐘，王展健助攻，森寶傳球中路，王在離門十八碼處勁射，張耀東撲救不及，但球中門柱彈出，張耀東翻身再把反彈之球接去。完場，雙方都無建樹，依例加時三十分鐘續賽。

在加時的三十分鐘內，雙方都奮力而戰，快上快落，因為求勝心切，部分球員有些過火動作，結果，軒打遞被球證出黃牌警告。在加時的下半時，流浪調出[illegible]林入替李興華。結果，在一百二十分鐘角逐後，雙方都交白卷，等待擇日重賽。

流浪：李度、麥哥利、宗啓明、黎榮富、許植強、李國華、梅利、王展健、郭家明、森寶、軒打遞

元朗：張耀東、洪淼成、陳智、胡國華、陳錫祥、陳錦棠、盧福興、梁金發、周吉然、吳汝賢、畢偉廉

球賽排期針插難下
流元延遲下月重賽

【本報訊】甲組銀牌足球賽，昨天在花墟舉行的元朗對流浪的複賽，雙方以〇比〇賽和，需要擇日重賽。昨據足總聯賽管理委員會主委周港福透露，這場重賽要在十二月間始能安排賽期。因為十一月份的賽期，全部排滿，針插難下。

我籃隊友賽港代表隊
麗的中文台今晚播映

【本報訊】麗的電視中文台定今（八日）晚九時半播映一場精采籃球賽，由中國國家男子籃球隊對參加第八屆亞洲杯男子籃球賽的香港代表隊。這場比賽，已於本月五日在伊館場舉行，賽程精采刺激，引人入勝，麗的電視現場實地錄映全場過程，今晚播出讓觀眾欣賞。

由於播映籃球賽的關係，原定今晚九時半播映的警匪鬥智片集「追緝令」暫停一次。

體育

學聯舉辦水運會
今在維園池揭幕

【本報訊】香港專上學生聯會於今（八）日上午九時至下午四時在維多利亞泳池舉行第七屆水運會。何鴻燊為大會贊助人。該會此次水運會的舉辦，希望能透過體育運動，增加學生的友誼交流和團結，提高水上運動水準及體育精神。

流浪梅利（右一）與軒打遞（右二）衝門，元朗門將張耀東（左一）衝出雙拳擊球出險，守衛文錦棠（穿五號球衣）在後監視。

「蘇聯控制球場觀眾的辦法」

球場騷動事件，在蘇聯十分普遍，蘇修當局乃對足球觀眾採取高壓手段。在球賽進行中，軍隊排隊站在看台座位之前，面對觀眾，隨便抓人。由於這些軍隊排隊站在座位前面，前排座位視線被阻，觀眾們只好避之則吉。從圖片中可以看到偌大球場空空如也，場面冷落，觀眾寥寥可數，大有軍隊多過觀眾的感覺。

賽後述評

元朗爛打 流浪有符

甲組銀牌足球複賽第一幕元朗對流浪，昨在花墟場連加時打了一百五十分鐘，雙方〇比〇沒有交易，要擇期重賽，以決高下。此為今屆銀牌賽打成和局的第一場。

看比賽過程，雙方都打快波，頗為激烈緊張。流浪以整體戰較為機動，多佔有中場優勢，在門快搶攻中製造不少攻門機會，但每在臨門最後一腳，眼看勢在必入的球，如非被元朗門將張耀東中門柱彈出險地，諸如此類的射門鏡頭，不下六、七個之多，總是不得其門而入。

有人認為，流浪屢攻不入，乃與攻擊球員操諸過急有關。其實，他們面對着元朗緊迫盯人的防守，有機會攻門不能不急於起腳，否則就一縱即逝，因為，元朗除了張耀東護門有術外，其餘各守衛對爭奪攔截都出腳快，又爛打，使到流浪的攻擊球員入到禁區時，殊不容易作出進一步的有效射擊行動，故流浪雖多攻勢而無所獲，就是這個原因。

元朗由於中場常失勢，沒辦法門快搶攻，只間中乘隙由陳錫祥和「第四前鋒」盧福興造成二、三次突擊機會，惟畢偉廉則被麥哥利亦步亦趨的盯得很牢，難以動彈。惟二、三次突擊機會，幾乎得手，流浪幸好門將李度及時離門而出，將球救去。所以，雙方門將的演出，有互相輝映之妙。至於元朗得此二、三次突擊機會，乃由畢偉廉把麥哥利引出，使流浪後防露出空檔，另由盧福興出擊助攻而與陳錫祥配合得好所造成，此可看出元朗雖未能夠門快搶攻，惟對於遣攻亦有其見機而行的計劃。

總之，元朗未致於敗，在劣勢下能夠拚成和局，而得多賽一場，亦算得作戰頗成功。

——正牌軍師

海事處和四十七家船公司參加
航運界乒賽今開幕
下午二時起在兩賽場演十八場

【本報訊】香港航運界聯誼會康樂組舉辦的航運界乒乓球友誼邀請賽，定於今天開幕。

航運界聯誼會康樂組自一九七一年開始舉辦全港性的航運界乒乓球友誼邀請賽以來，每年舉辦一次，今年已是第五次。今年應邀參加友誼賽的有港府海事處和四十七家在港的中外輪船公司。場地分為遠洋場（即德輔道中一七三號先施大廈二十三樓）和中行場（德輔道中二號A中國銀行大廈十二樓），兩個場地同時九場開賽。今日下午分上、下兩場，即下午二時一場，三時半一場，兩場可供卅六個隊比賽，今日下午出賽的球隊如下：

（遠洋場）下午二時：中英對多利順，東洋B對NYK乙，遠洋⊖對招商⊖，渣華對亞那甲，百保利黃對太古紅，海事乙對亞那乙；三時半：招商⊜對大祥乙，珠益豐⊖對怡和乙。

（中行場）下午二時：迅航對香港海運B，東元對業初，順昌對華發；三時半：香港海運A對大阪三井，川崎對東安海外，馬士基紅對福來甲，江對太古藍，怡和甲對NYK甲，天祥甲對海陸甲，海事甲對益豐⊜。

北京足球隊在馬爾加什

【路透社塔那那利佛七日電】前往非洲進行友好訪問的中國北京足球隊，昨天在馬爾加什友賽迪耶果—蘇亞雷斯區聯隊，以一比二負於主隊。

特稿

夏德隊攻力銳利
在今屆歐洲杯足球賽中，以八比零及七比二挫敗匈牙利奮園拿及比利時模拉新，目前居本地聯賽次席，隊中擁有九名「國腳」

應邀於十二月中旬來港訪問的南斯拉夫夏德隊，在歐洲球壇上是一支擅踢快速搶攻的隊伍。在今屆的歐洲杯足球錦標賽中，曾以八比〇（兩場）淨勝匈牙利的奮園拿隊，以七比二（兩場）勝比利時的模拉新隊，晉入歐洲杯的十六強之列。他們此番前來，將使香港球壇掀起一次高潮。

足總昨天已與南斯拉夫勁旅夏德隊洽定於今年十二月中旬來港訪問，比賽兩場。具體賽期俟足總於下星期三開會後決定。夏德隊答允該隊的七名上屆世界杯「國腳」都隨隊來港，這是本地球迷的一個好消息。因為夏德隊在南斯拉夫是甲組隊伍中數一數二的強隊。截至十月為止，夏德在聯賽中名列第二，計共比賽九場，五勝三和一負，得十三分，緊追排名第一的紅星隊。紅星比賽九場，七勝二負，得十四分，僅以一分之微壓住夏德隊。據說兩隊的表現，夏德的踢法較紅星實際得多，主要是他們陣中好手較多，雖然全隊球員平均年齡比紅星隊大，但這對本港球迷側重欣賞精湛球藝是不相干的。

夏德隊今屆在甲組聯賽看來將與紅星隊爭奪錦標。夏德能否連獲冠軍，要看他們今後的努力。南斯拉夫的甲組聯賽首循環周，要到十二月八日才告結束，隨之歇冬，到明年二月間恢復比賽。假如能夠早日成行，按照該隊「統帥部」的意見，是希望能夠將在港的兩場比賽提前於十二月十四日及十七日舉行。這樣，該隊球員正好保持最佳狀態，在港充分發揮他們的球技。

夏德隊還希望通過今次的訪問，使香港球迷認識到南斯拉夫足球的特點。也希望通過這次訪問，鼓勵旗下球員，努力爭取打破紀錄——連續奪取四周聯賽冠軍，因此今次陣中有九名「國腳」全部隨隊，其中七名是出席在西德慕尼黑舉行的世界杯賽的「國腳」，另有兩名是國家乙隊的好手。此外，還有三幾名是被認為甚有前途的青年好手。九名「國腳」中，名氣最大的是中鋒保爾真，特點是位置感好，角度刁鑽，平均每場出賽都有入球。其次是翼鋒高域，射有勁，近況最佳，個人在歐洲杯賽中可能成為入球最高的一位。此外，如積高域、菲厄、祖崙力、梅克力、比蘇域等，都是南斯拉夫「國腳」中的表表者。

夏德的踢法，從歐洲杯賽的兩周賽事中已露端倪。首周對匈牙利冠軍奮園拿隊，第一場是五比〇，次場三比〇，兩場比賽中，保爾真、蘇植克、史拉華、佐之域各入一球，次周到比利時模拉新隊，首場在南斯拉夫舉行，上半場便以四比〇淨勝，次仗在比利時舉行，上半場以一比〇領前，夏德沉着應戰，結果以三比二反敗為勝。兩場比賽以七比二之數，獲得晉級。從夏德四場共入十五球僅失兩球的戰果看來，肯定他們是一支攻優於守的勁旅。

——徐進——

南斯拉夫夏德隊 下月訪港賽兩場
足總周三開會編賽期

【本報訊】足總秘書譚蕎森，昨天與南斯拉夫夏德隊秘書通長途電話，已獲得夏德隊答應來港，具體賽期將於本月十二日（星期三）的會議席上決定。至此，夏德隊將成為今屆第一支訪港的外隊。

昨據譚蕎森透露，南斯拉夫夏德隊同意來港訪問，比賽兩場，賽期於十二月九日及二十一日或十二月十四日及十七日均可，據對方的意見，是最好將賽期提早一些，認為十二月十四日及十七日兩天，對他們較為適合，因南斯拉夫的聯賽首循環周至十二月八日稍作休息後，即可拉隊出發。屆時球員都在狀態中，來港比賽，當可發揮球技。對方更要求足總早日將合約寄給他們簽妥作實。

客隊聲明，隊中的七名世界杯賽「國腳」全部隨隊前來，以最完整的陣容訪港。

泰皇乒羽毛球隊
今與東昇隊作友賽
東昇體育會將設酒會招待客隊

【本報訊】泰國曼谷皇家體育會乒乓球與羽毛球隊由領隊蘇國世率領，昨天乘搭航機抵港。今天下午四時在銅鑼灣中遊會場與東昇體育會乒乓球隊及羽毛球隊作兩項友賽。乒乓球賽採用五單打兩雙打的團體賽制方式，羽毛球賽採用男子單打五場，女子雙打兩場，歡迎球迷參觀。乒賽結束後，下午六時東昇體育會舉行酒會，招待客隊及來賓，七時進行羽毛球賽。

亞乒聯盟主辦
教練技術交流會
周三在日本開幕
李富榮率領中國隊參加

【據新華社東京六日電】亞洲乒乓球聯盟第一屆教練技術交流大會，十一月五日晚在日本滋賀縣大津市開幕。這屆大會是亞乒聯執行委員會委託日本乒乓球協會舉辦的。十四個國家和地區的乒乓球教練員和運動員出席了開幕式。日本乒乓球協會理事長大尾板弘主持了開幕式。日本乒乓球界知名人士和大津市各界代表六百多人出席了開幕式。開幕式充滿了亞洲各國和地區人民團結友好的氣氛。各國和地區乒乓球教練員表示將通過各種方式交流經驗、互相學習，為提高亞洲乒乓球運動的水平，增進亞洲各國和地區教練員和人民的相互了解、友誼和團結而作出努力。

參加這屆大會的由李富榮率領的中國乒乓球協會交流小組十一月三日晚到達東京時，受到城戶尚夫以及日本乒乓球界朋友的熱情歡迎。

訂正 昨「港隊教練談中國籃隊特點」一文中，圖片張泰榮與蔡展生兩人名字誤植，合訂正，並致歉意。

魚業小球琪賽
即日接受報名

【本報訊】港九魚業職工會舉辦的魚業工人團結杯足球賽及魚業工人象棋團體賽，歡迎魚業工人及同業報名參加，報名日期由即日起至二十日止。

公開混雙乒賽
昨天產生三強

【本報訊】全港公開混合雙打乒乓球賽，昨晚原有十二場在乒總會所舉行，其中兩場臨時改期，另有兩組棄權，實得八場上演。混合雙打經過昨晚八場比賽後，最後四強已產生三強，名單是盧志成、李劍雯組，高希榮、高希賢組，羅裕柱、張鳳組。

武術協會體育表演
明晚在伊館場舉行

【本報訊】香港武術健身協會，定於明日下午七時半在九龍伊館舉辦第一次體育表演晚會，表演內容包括：墊上和蹦床運動等六十多個項目，並有走壁功、天橋柔功等表演。

中游主辦硬地網球賽
男雙女單兩項今決戰

【本報訊】中游會主辦的硬地網球賽，今天下午二時半有兩場決賽舉行。學生男子雙打決賽翟家慶、翟家賢對盧達明、馬一龍組，女子單打決賽吳夫人對葉妙清。

甲組銀牌賽演進表
（截至十一月七日止）

初賽	比分	複賽	比分
嘉山	0	東昇	
市政	3	市政	
港會	0	精工	
警察	2	警察	
愉園	1	光華	
南華	0	愉園	
東方	0	元朗	0
元朗	2	流浪	0

公開團體乒乓賽
男女共廿八隊參加角逐
乒總明抽籤分組

【本報訊】乒總主辦的一九七五年全港公開男、女子高級團體乒乓球賽，已於目前截止報名，定於明天下午五時在該會會所舉行抽籤分組，並決定開賽日期、比賽制度。這一屆參加男子高級組的有和興、南華、華聯、立信、銀保、力行、龍門、海天A、海南、南商、日強、香港船廠、大華、益昌、提反堂、港大B、港大C、康樂、香港乒乓元老隊，共十八隊；女子高級組有和興、中總、南華、南華A、公民A、華華、華華B、銀保、公民B，共十隊。

謝鳴 ……香港華人文員協會……一千二百元正，謹此鳴謝。

明聲失遺 ……中國旅行社……特此聲明 啓者和嘉潮

英人教師

大公報 分類廣告

在廣州看木偶戲

萬水

在廣州秋季交易會期間，很幸運地看到北京木偶劇團的精采演出。

我一向對木偶戲的看法，認為是小孩子玩藝兒，沒什麼了不起，總覺得有點小兒科。不過既然童心未泯，那就去看看嘛，借此機會返老還童兩小時，也別有風味呀！

開場鈴響後，木偶報幕員步出紅幕，立在台中，呵！一開口一舉手，兩句開場白就將全場觀衆懾住了，她光采奪人，還挺有台風吶！報完幕，臨走時還來個臨別秋波，不，應該說下場亮相才對，那味道可足啦，瀟灑大方不說，還挺有風度。

第一個節目是，「民樂合奏」，奏啓後，十四個小木偶，有拉二胡的，有彈琵琶、奏木琴和敲鑼打鼓的，有吹嗩吶的，有……各個精神飽滿，栩栩如生，搖頭擺腦聚精會神地演奏着，別看是木偶，手指撥弹合拍，而且指法純熟靈活，動作細膩，一絲不苟。雖然是十四個演奏者，可那氣派却似百人大樂隊，真不含糊！

看了這個節目，我那小兒科的心理早已打消，再也不敢小看木偶戲嘍。

跟着有舞蹈，小歌舞劇，最後是大型歌舞劇「草原紅花」。在這些歌舞劇中，表現了我國各族人民縱情歡舞謳頌幸福生活和表達翻身解放後的喜悅心情。小歌舞劇「唱着歌兒上北京」中的維吾爾族老爺爺彈着冬不拉，介紹家鄉的新舊變化，小孫女蹦蹦起舞，配合着老爺爺的琴音，歌唱出年青一代的心聲……

講演技，那位老爺爺最出色。也許你會奇怪，木偶戲也有演技？有，不但有，而且稱得上精湛。那位彈冬不拉的老爺爺，不單是唱念有韻味，連做功也可圈可點。照理，持棒木偶（木偶戲分牽線、布袋、持棒三種，這次的演出是持棒木偶戲）一般的動作是頭動手揮，若要開口講話，手指彈琴，或是雙脚活動……這都要有精湛嫻熟的技巧，要配合得天衣無縫才恰到好處，而這位老爺爺樣樣做到維妙維肖，傳神入化的境界，深具藝術感染力和娛樂性。

談到佈景，也是可誇應讚的。每個佈景都簡單明瞭和富有民族特色，而且帶有童話意境，無論是一草一木，多一個太多，少一個太少，畫面有詩意，彩色明艷，複景有層次，給人以生氣勃勃的感受。

至於大型歌舞劇「草原紅花」，更是氣勢磅礴，在風雪中牧羊、騎馬奔馳，打鬥、殲敵……既是舞台歌舞劇，又帶有電影手法，令人讚嘆不已，想不返老還童也難哨！

藏劇《紅燈記》的移植

金建

樂與藝

今年國慶期間，首都從各省、自治區調演了若干文藝團體，其中有西藏自治區的藏劇移植革命現代京劇《紅燈記》，很為人注意。

西藏位處我國邊陲，十年前成立了自治區，經歷了翻天覆地的變化，西藏人民不只在政治上和經濟上翻了身，而且在文化上也翻了身。

在文藝領域中，藏劇移植革命京劇《紅燈記》就是藏劇革命的一件大事。

根據有關的報道，原來西藏的藏劇，儘管具有悠久的歷史傳統，但長期在最野蠻和最黑暗的農奴制度摧殘下，一直處在原始落後的狀態，而且在解放前便已瀕於奄奄一息的地步。舊藏戲的表演形式，還停留在原始的「廣場劇」階段，演出時沒有舞台，演員不化裝，有的人則戴頭面具。音樂唱腔雖有多種曲牌，但是旋律大同小異，節奏都為散板，伴奏樂器簡陋得可憐，只有一鼓一鈸，戲劇的內容，不是描寫喇嘛和帝王，就是寫的貴族和仙女，宣揚封建迷信，非常落後。

就在這種情況下，藏劇要翻身，邊疆的文藝要改革，成為翻身農奴的迫切需求。這次藏劇移植《紅燈記》，就為藏劇革命樹立了一個正確的方向。

這次藏劇移植《紅燈記》，大致的情況是這樣：

（一）藏劇《紅燈記》的音樂素材要大膽創新，基本的方向是從原來藏劇找音調，不夠用的就在各地民歌中找素材，或與原來藏劇音調融合，或在這基礎上加工創作，像藏劇《紅燈記》中李玉和的唱腔，基本是從藏劇音樂加工創作而來的；李奶奶的唱腔則主要是從後藏地區的民歌提煉出樂句，再與藏劇音調揉合加工而成的，李鐵梅的唱腔基調，則是用「工布」地區民歌音調與藏劇音調結合創作的。

（二）在音樂節拍、節奏和板式上，由於藏劇原先的音樂就比較單調和貧乏，因此除盡量吸取藏劇原來的長於抒情的散板外，又創造了慢、中、快、特快的板式，並創造了四分二、四分四與八分三的節拍和各種節奏，大大豐富了藏劇音樂的表現力。

（三）藏劇《紅燈記》盡量採用原藏劇的表現手段，例如在唱腔每句的結尾上加花的表現手法（原稱「鏗固」）和伴唱的方法，加以改造，使之成為富有民族特色的音樂手段。

（四）伴奏樂隊則在移植過程中，初步建成一支由藏京胡、鐵琴（弦樂）、六弦琴、笛子、揚琴為主的樂隊加上鼓、鈸、串鈴等打擊樂，使之既具有民族特點，又提高了它的表現力。

這樣，在移植之下，藏劇的生命又煥發出青春來了。

電影雜談

帕索里尼　何許人也

白明

本月二日在羅馬附近遭人擊斃的意大利電影導演帕索里尼（Piero Paolo Pasolini），在意大利影壇上，是一個怎樣的人物呢？

西方國家的通訊社，在報道他企圖強姦一個十七歲的男童不遂，雙方發生毆打，被男童用木條擊斃。新聞中說他是什麼「電影導演」、「新現實主義者」、「馬克思主義者」，又是什麼詩人兼作家。

帕索里尼生前，是詩人兼作家，那大概沒有什麼問題。他已經死了，自然有人或者給他說句漂亮話。他年輕時，當過教師，作過詩，也寫過小說，在西方世界既然拍過一部影片的演員可以稱為「明星」，帕索里尼寫過詩和小說，當然可以稱為詩人和作家吧。

但是，他是不是一位新現實主義電影導演呢？那就有不同的看法了。

意大利電影評論家烏果．卡西拉奇，在十幾年前發表過一篇談話說：「當前意大利最著名的、連續獲獎的導演費里尼，儘管對他的評價各有不同，但他不能稱作一個現實主義者。他在《道路》、《卡比利亞之夜》兩部影片中，所表現的那種超現實主義和神秘主義，與現實主義原則可以說是背道而馳，即連意大利崇拜他的人也承認這一點。」

烏果．卡西拉奇提到的《道路》（在香港譯作《大路》，安東尼．昆和費里尼的妻子裘麗葉塔．瑪茜娜主演），《卡比利亞之夜》在香港譯作《花街春夢》（裘麗葉塔．瑪茜娜主演，不久前曾在港九重映）。

《卡比利亞之夜》拍攝於一九五六年，帕索里尼是它的三個編劇人之一（其餘二人是費里尼本人和杜里奧．比尼利）。當年，這部影片在意大利首次公映後，反應非常強烈，但是不同的觀衆對它的看法有根本的不同。意大利資產階級電影評論家看過這部影片之後說：「在有富人和窮人，富人領導社會，而窮人被排斥在社會之外的社會裏，生活就是這樣的。」這部影片，完全肯定意大利資本主義社會制度，表示「被排斥在社會之外」的廣大勞動人民羣衆，應該永遠在「富人領導」的社會裏做牛做馬，過着非人生活。影片結尾的那場戲是：陽光從天空上斜射下來，卡比利亞這位年青的、被愚弄欺騙的妓女，又微笑着開始了自己的生活，因為，活着被欺淩，總比死好些。這部影片，以它的潛台詞，揭示了金錢支配一切之下的資本主義生活方式中的窮人生活，但是它又完全肯定了這種生活，完全肯定了這種生活方式，以致使人覺得《加比利亞之夜》，實際上是永遠沒有黎明，沒有日出、沒有盡頭的漫漫長夜。

近二十年來，意大利電影產生了許多新傾向，新現實主義電影絕迹了，代之而起的，是「新色情主義」，「新異國情調主義」和「新自然神教」等等的出品。

在這亂作一團的意大利電影思潮的污泥濁水中，帕索里尼是「新色情主義」電影的旗手。

五十年代中期，高舉「新現實主義」招牌搖擺的帕索里尼，自從七十年代以來，繼續披着「馬克思主義者」的外衣，却露出了修正主義者兼色情狂子的真面目，攝製每一部膠片都沾滿色情淫液的《天方夜譚》（The Arabian Nights）、《十日譚》（The Decameron）和《坎特伯雷故事集》（The Canterbury Tales）等淫褻影片，似乎沒有在香港公映，但是西方國家的報刊，早就報道過它們的內容，是如何的不堪入目了。

自然，帕索里尼近年借用古代文學名著的名字，炮製新的精神毒品，是會獲得一些人激賞的，這一點也不奇怪。一個例子是，《天方夜譚》，就在一九七四年的康城國際電影節上，獲得了「特別評判獎」。

帕索里尼是一個怎樣的電影導演呢？他的電影作品，早已為他作出了定論。他是一個怎樣的人呢？近日西方國家的通訊社報道他的死因，亦已作出了結論。對於他的死，今天意大利的許多位著名電影導演都說了話，都說是一件悲劇。其中有人說：「基本上來說，他是他自己的性格的受害者。」所謂性格，是階級性在一個人身上的具體體現。帕索里尼，作為一個修正主義者，他的悲劇，僅僅是他個人的悲劇嗎？

斯琴愉快地拿起羊鞭，學着放羊。（舞劇電影《草原兒女》一幕）

視與聽

《舞台春秋》文不對題

葉君

畫面出現——三個劇院包廂窗框的東西，分別說三塊活動簾幕，由三位藝員扮鬼扮馬，把黑幕拉上拉下，然後說幾句逗笑的話，名之曰舞台春秋，此乃「無綫」《歡樂今宵》節目之一，取其相映成「趣」，拚命「哪」笑。糟糕的是觀衆「哪」「趣」都不笑，於是他們自己笑，播放罐帶笑聲也，設計那麼起來，這節目本身的確夠「趣」，而他們三個框框，讓藝員拉上拉下，有時拉不上或拉不下，呆在那裏，已夠狼狽，而他和她們拚命高聲講的笑話，根本酸甜苦辣不分，牛頭不搭馬嘴，毫無意思，再說，向觀衆喝那麼三個框框，讓藝員講幾句笑話，就可以叫做「舞台春秋」嗎？

視聽手記

國產的「飛點掃描機」

掌妮

讀本報有關廣州交易會的彩色增刊，看到介紹廣州生產的一種十六米厘彩色電視、電影設備——「飛點掃描型單光路氣動快速拉片機」，嗎，好長的名字。但作為一個經常接觸這方面的新聞從業員，再難記，也要格外留神去記住。

文章中說得很清楚，使用了這種機器，可使彩色十六米厘的電影膠片，播映在螢幕上獲得較高的清晰度，及色調更接近於電視攝影機拍攝的效果。

我們外行人儘管常看電視，但却很難一眼看得出，那些節目或片段是用電視攝影機拍攝，那些又是用「非林」——電影膠片拍攝的。

不但外行人，就連內行人中沒有學過電視工程方面的編導，也未必都能分辨得出來。

據一些熟悉電視工程的朋友說，一套這樣的設備，在香港買外國貨，大概要花四十多萬港幣。目前在香港，「無綫」和「佳視」各自擁有一台。

就記憶所及，去年曾在馬尼拉參觀過菲律賓的國家電視台和當地最大的一個商業電視台，也都還沒有這種設備。

因而問那幾位朋友：「沒有這種設備，是否效果就會差呢？」

「大的差距倒沒有，只不過如像目前香港許多電視劇，既用電視攝影機拍攝內景，又用非林拍攝外景，如果使用這種飛點掃描機，就會令到光、色較為統一，可使外景非林更接近電視攝影機所拍攝的色調。」

「咱們中國叫『飛點掃描』的這種機器，英文名叫什麼？」

「叫Flying Spot Scanner。」

「你們有人參觀過中國的彩色電視台嗎？」因為其中有幾位曾去過內地旅行，也就順便問問。

其中一位說：

「我們還沒有，當然希望能看看。不過有位搞電視工程的朋友曾參觀過一次廣州的電視台。北京的還沒有機會參觀過。」

內地的電影製片廠，我倒有機會參觀過，但電視台却還沒有機會哩！

視聽八十年

《火車到站》

蕭卡

路易．盧米埃爾最有名的和最能引人仿效的兩部作品，是《火車到站》和《水澆園丁》。

在《火車到站》中，火車好像從銀幕裏面駛出，奔向觀衆似的，使觀衆看了大吃一驚，爭相走避，以為真會被火車輾死。這就是說，觀衆看到的東西，已經和攝影機看到的東西溶為一體，攝影機第一次變成故事裏的一個角色了。

在這部影片裏，路易．盧米埃爾充分利用一個具有很大「深景」的鏡頭（他的攝影機，可以把距離僅一公尺的景物——即大特寫——以至非常遠的景物，都清楚地拍攝下來）。人們首先看到一個空敞的車站（遠景），一個搬運工人推着行李手車，在月台上經過。接着，從地平線上出現了一個黑點，很快地越來越大。不一會工夫，火車頭便佔滿了整個銀幕，向觀衆衝來。然後，列車沿着月台停下，許多旅客走近車廂。圍着蘇格蘭式披肩的奧古斯特．盧米埃爾夫人，帶着兩個孩子，夾雜在旅客中間。車門打開了，旅客在那裏上下。這時，可以看到一對青年男女。他們並沒有意識到自己已成為這部影片裏的「情侶角色」：男的是一個外省的年輕農民，手裏拿着一根手杖；女的是一個非常漂亮的少女，穿着一身雪白的衣服。這位天真少女看見了攝影機，露出很自然的害羞模樣，遲疑了一會，就從攝影機旁邊走過，登上火車。農民和少女這兩個形象，都是用「特寫」鏡頭拍攝的，所以看來非常清楚。

在《火車到站》這部影片裏，實際上已經使用了現代電影裏所用的鏡頭連接方法。從火車從地平線出現的遠景起，以迄最近的近景為止，就是採用這種方法。而且，這些鏡頭不是分開的或切斷的，而是利用一種相反的「移動攝影」把它們連接起來的，即攝影機不動，而讓物體和人物有時離攝影機近些，有時又離得遠些。這種「視點」的不斷變化，使影片能夠產生一連串不同的形象，正像現代的「蒙太奇」所表現的連續鏡頭一樣。

路易．盧米埃爾攝影的影片，每部短短的七十米長，其中很多由他自己的親屬演出。《嬰兒的早餐》由他的哥哥奧古斯特一家三人演出，影片《男人玩紙牌》中是他父親和朋友們在玩紙牌，《火車到站》中出現他的嫂嫂及兩個孩子的鏡頭。

路易．盧米埃爾處理他的影片的題材的方法，是簡單的，直截了當的。觀衆看到銀幕上的人就和真人一樣，因此能認識到他的「活動電影機」和愛迪生的電影放映機有所不同。他在處理日常事物和社會風習上，創造了他自己的風格。他先後攝製了五十多部影片，有意無意地寫了十九世紀末和本世紀初法國資產階級的生活和娛樂。這些影片為其他樣式影片的產生，創造了有利條件。（十五）

住屋問題

樓宇不能隨意分租

——未經業主同意對方可能收樓

答陳成仁先生：

根據新租例，住客要將樓宇分租或由另外一人租用，均要先徵求業主的同意。如果業主不同意，擅自分租及改變租務關係是被視為違例的。信中表示你在朋友遷離後入住該樓，並未正式知會業主，則業主如果按新租例行事時，可以控告租他樓宇的住客，收回樓宇。那個住客事實上已遷出，則將來一定無人出庭應訊，在缺席審判下，你這個「未被承認的房客」就完全沒有保障了。

目前，業主已發現你的住客身份，但他只提出兩個條件供你選擇，一是將這層樓買下（因他欲出售樓宇），二是由他給你若干補償，你交吉遷出。為此，你不知如何是好。

看來，在租務法例上，你已不可能得到什麼保障了，如果無力買下該層樓，只好考慮接納第二項條件，至於何謂「合理補償」，則並無準則，在法例上也沒有明文規定，一切要你與業主協議解決。（樹人）

答問

肺積水的症狀

答莫芬小姐：

肺積水，這是血漿透過肺泡膜而進入肺泡及細支氣管內的一種綜合徵，它的症狀表現為嚴重的陣發性呼吸困難、紫紺、咳嗽、吐白色或粉紅色泡沫樣痰。

病因方面，大致可歸納為下列五種：㊀急性左心衰竭：高血壓、冠狀動脈硬化性心臟病、風濕性心臟病、梅毒性心臟病、心肌梗塞、急性或慢性腎炎等所致。此類最為常見。㊁腦外傷或「中風」。㊂吸入光氣、氯氣、溴氣、二氧化硫或氮氧化物等氣體，巴比妥酸鹽或有機磷農藥中毒等。㊃高原缺氧。㊄重症肺炎或晚期休克。

治療方面，因為肺積水的發生往往表示疾病進入危急階段，因此，搶救必須及時、果斷、正確。由於導致肺積水的病因和發病機理不盡相同，故在治療過程中必須具體分析，根據不同情況採取相應的治療措施如：給氧及抗泡沫療法、給氨茶鹼類藥物、給激素類藥物如（氫化可的松）、給鎮靜劑、給強心劑以及減少靜脈回心血量療法等等。

當你認識到肺積水的病因後，盡量避免上述因素及積極治療原發病，就是有預防肺積水之作用了。由於版位所限，有關肺結核、哮喘病兩問題，下期再作答覆。

當値醫生

關於莫桑比克

答金佩燕女士：

莫桑比克人民共和國位於非洲東南部，東瀕印度洋，北界坦桑尼亞，西鄰馬拉維、贊比亞和津巴布韋，南與南非、斯威士蘭接壤。

莫桑比克（前譯莫三鼻給）前為葡萄牙殖民地，當地人民為爭取民族解放進行了不屈不撓的鬥爭。一九六四年九月，在莫桑比克解放陣線領導下，莫桑比克人民點燃了武裝鬥爭的烈火，迫使葡萄牙政府於一九七四年九月同莫桑比克解放陣線簽署了承認莫桑比克獨立的協議。今年六月二十五日，莫桑比克人民共和國正式誕生。

莫桑比克人民共和國是個農業國，人口約八百二十三萬，百分之九十從事農業。它的首都是洛倫索

黃紅火警訊號

答歐陽傑先生：

據消防事務處宣佈，黃色火災危險警告訊號，表示凡是可以燃燒的東西都已經很乾燥，火災危險大為增加，任何火警發生，都會迅速蔓延，預料火警次數，會比平時多一倍。

紅色火災危險警告訊號，表示情況惡化且非常危險，市區和郊外部分非常乾燥，星星之火，瞬即燎原，火勢將無法控制，預料火警次數，會比平時多出倍，居民要採取一切可能的預防措施，以防發生火警。（馬寬斯）

讀者來信

英皇道的「危險水塘」

讀者盼從速修補以免發生事故

編者先生：

閱貴版日前刊登一則「路面陷阱，須加補救」的讀者來信，頗有所感，我亦執筆為文，盼亦刊出，促請有關方面注意。

弟居北角健康村，經常在英皇道六六六號對開（即房屋協會樓宇前面）的西行電車站搭電車，在大雨天，那裏的前面有一個危險陷阱，隨時會發生交通事故。

這個電車月台的對開處——即馬路中心，由於東西兩線電車軌均下陷，一遇大雨，積水成「塘」，大雨時最深水的地方，有四、五吋，電車月台的前方是遠綠巴士站，西行車輛過停站後，往往不靠行人路面沿電車軌疾駛，車至「水塘」，車輪濺起的水花高達五、六呎，向在月台候電車的人迎頭蓋下，使候車者如一落湯雞，狼狽不堪。

附近街坊因有經驗，一定等電車駛近月台才急急衝過馬路上車，無經驗者站在月台，被污水迎頭蓋下，很自然的會向後退避，月台後的馬路是時時刻刻有車駛過的，因此隨時會發生慘劇，希望路政當局注意及此，從速消除。

一名北角街坊上

讀者與編者

（逢星期二、四、六刊出）

爲甚麼宣揚迷信？

編輯先生：

弟今晨在觀塘道看到了一幕拜神劇，就是地下鐵路工程的破土儀式，其中一項是由道士誦經作法，祭桌上陳列着燒豬果品，燃有香事。

現在是二十世紀，人類已可登月，本港一項土木工程動工，卻要作法一番，這是科學呢？還是違反科學呢？弟無意干預宗教信仰，但有關方面應減少這樣做，目的究竟是什麼？

多事人上

小啓

歡迎讀者來信，如有查詢事項，當設法作答（來信請註明「讀者與編者」版收）。

醫藥

腸癌患者多見便血

當値醫生

腸癌：根據癌腫所在的部位可分為小腸癌、結腸與直腸癌。

（一）小腸癌：發病率較低，僅佔胃腸道癌腫的百分之一至二。早期症狀不顯，一旦發生症狀，多已為晚期，表現為消瘦、乏力、疲勞、貧血、腹部絞痛（好發於腹中部和上腹區）等。起病緩慢，故就診較晚。診斷方面，X線鋇劑檢查甚為重要，在細緻觀察下診斷正確率可達百分之九十以上。治療方面，包括手術切除、放射治療、化學藥物治療及中醫中藥等，據病人的具體情況而定。

（二）結腸與直腸癌：發病率僅次於胃癌和食道癌而居第三位，以四十至七十歲發病者最多，但少數在三十歲以下（約佔百分之四），男性與女性之比為二比一。結腸癌早期症狀多較輕或不明顯，易被患者所忽視，有下列情況者必須及早就醫：近期出現持續性腹部不適、隱痛、氣脹，由正常排便習慣變為腹瀉或便秘，或腹瀉與便秘交替出現，糞便帶血液、粘液或便血，原因不明的體重減輕或貧血，腹部腫塊等。直腸癌則以便血為最多見（估計佔百分之八十至九十），血色鮮紅，量多少不一定，但以輕度便血為多，因此易被患者所忽視，或誤以為是痔瘡出血而延誤了治療，在臨床上此種例子並不鮮見。所以在早期症狀診斷的關鍵是：病人對上述症狀有所認識，並加以重視，醫生對凡有可疑的病例要進行必要的檢查，如肛門指檢，這是極為重要的檢查，因為約有百分之九十左右的直腸癌可以在指檢時發現；若腫瘤部位較高，手指未能觸及，則需用直腸鏡或乙狀結腸鏡檢查，若腫瘤部位甚高，使用上述窺鏡亦無法窺見時，則需要進行X線鋇劑檢查，對於結腸癌的診斷頗為重要而且準確。治療方面，對於可以切除的結腸、直腸癌，手術切除是為有效，此外，使用抗癌化學藥物及中醫中藥亦有一定療效。

羅漢果湯除痰理咳

食客

廣州附近鄉村，人們如果發現兒童有痰火核，往往用羅漢果燉豬肉煲湯給他飲。通常用羅漢果半個，瘦豬肉一兩，煲它兩小時以上火候，飲用幾次，痰火核若然仍未消除，然後找其他治療之法。

若然兒童頭兩側，不只有痰火核，且平日多痰，多黃色濃鼻涕，很容易咳嗽，不時呼肚痛，口臭，經常夜間瀨尿，兼有此種情形者，用羅漢果煲湯時，又要加多幾味東西了。要加的是：北杏一錢半，南杏一兩，蜜棗幾個，塘虱魚（如兩指般大）。羅漢果則用一個，淨瘦豬肉兩。

甚而頭部兩旁生有結核，此種結核，如無紅腫痛情狀者，可能就是一般人之所謂痰火核，又稱瘦核，如不及早預防，由於痰火問題而起，不難引起諸多疾患。預防兒童生痰火核的主要方面，就是節制。

兒童不懂得節制飲食，尤其喜歡吃生冷凍品等雜食，因而影響正常飲食，於是有問題，日久則皮黃肌瘦，且喉嚨常有痰，容易傷風咳嗽，病孩雖食，假如能節制雜食，可能自然消散，否則雖請醫服藥，亦未必收到根本的療效。

羅漢果瘦肉煲湯，不獨對於患有痰火核、抑或平日多痰易咳者，有預防作用，就是成年人常飲之亦有好處。又如秋天乾燥，往往有些人聲咳嗽，早上多痰者，不時煲這味湯水飲，大有清肺理痰除咳之效。

你知道嗎？

▲夏季衣物在收藏前，必須先在陽光下曬曬，每天上午九時至下午二時，陽光充足，天氣乾燥，最適宜曬衣。

▲藏入的箱子也須曝曬，再用刷子刷去箱內的灰塵和蟲卵。

▲白色綢衣不可用白紙包裹，否則會變黃，最好用藍色紙包住，那才能保持白色。

▲宜在衣物內放入幾片樟腦，可防蟲蛀。

▲蘇質衣物摺疊處可以用衣架掛放，免得破裂。

中游主辦硬地網球賽　男雙女單兩項今決戰

【本報訊】中游會主辦的硬地網球賽，今天下午二時半有兩場決賽舉行，學生男子雙打決賽翟家慶、翟家贊對盧達明、周一龍組，女子單打決賽吳夫人對葉妙清。

特稿

西方「鋼鐵戰」在升級

廿七個西方國家鋼產繼續減低，首八個月減一成多，有些在八月份減二成多，同時主要國家爭奪市場加劇了。

詠行

隨着西方世界經濟危機的持續發展，主要資本主義國家的鋼產量繼續大幅度下降。

據布魯塞爾世界鋼鐵協會發表，西方二十七個國家的鋼產量，在今年八月份跌到共三千一百一十九萬八千噸，比一九七四年同月的產量共三千九百四十三萬三千噸，下降了百分之二十點九。

今年頭八個月，這些國家的鋼產量共二億八千一百七十六萬八千噸，比一九七四年同期的產量三億二千三百二十九萬二千噸，下降了百分之十二點八。

根據有關國家官方或私人機構發表的數字，今年九月份，西德的原鋼產量跌到三百一十八萬噸，比去年同期劇減百分之二十八點九，今年頭九個月共三千一百二十萬噸，同去年同期相比下降了百分之二十二。今年八月份與去年同期比較，英國的鋼產量下降百分之二十四點八，美國減少百分之二十七點一，日本下降百分之十二點四。另據日本鋼鐵聯合會發表的數字，日本在今年九月份出產原鋼八百五十六萬五千噸，比去年同期的水平低百分之二點五。

今年頭九個月內，英國平均每星期出產鋼三十八萬六千噸，比去年同期下降大約百分之十，比一九七三年頭九個月下降近百分之二十五。美國鋼鐵工業的開工率，在今年九月份只達到百分之七十五。

西方國家中，汽車製造、造船和建築等工業部門，需要鋼鐵最多。但是，在經濟危機持續發展中，這些部門的生產不斷下降，對鋼的需求也隨之減少。

一方面是本國的需求減少了，另方面是出口也下降了，於是煉鋼業接入的全部訂貨了，這種情況，在西歐共同市場國家中很突出。英國《觀察家報》記者戴維．海華斯，十月底自布魯塞爾發出報道說，共同市場鋼鐵工業最近六個月接入的鋼的訂貨，比去年同期劇減少了三分之一。

在生產下降中，西方主要國家爭奪鋼鐵市場加劇了。它們之間互責傾銷的糾紛增加了，限制競爭者的鋼鐵進口的措施也加強了。一句話，西方主要國家之間的「鋼鐵戰」，在西方世界經濟危機加深中，大大升級了。一個例子是，據法新社本月二日倫敦消息，日本的煉鋼商，已同意在一九七六年上半年，把日本向西歐共同市場國家輸出的鋼的數量，限制為四萬噸。而在一九七四年，日本向西歐共同市場國家輸出的鋼，其限量為一百二十萬噸。

在內銷不振，出口受阻的情況下，據報道目前日本煉鋼廠和批發商的普通鋼庫存量達八百萬五十噸，遠遠超過了正常的存貨水平。在這種情況下，日本鋼鐵工業今年十月至十二月的原鋼生產量，可能下降到只有二千四百七十萬公噸，比前三個月減少百分之五點四，比一九七三年第四季的最高產量三千一百二十六萬六公噸劇減百分之三十。在這同時，西方其他主要國家的鋼產，亦會進一步下降。

港牛仔布套裝衣服
美將嚴格限制輸入

紡織品輸共市明年仍難享受特惠稅
港商對此類貨品出口前景疑慮增加

【本報訊】香港牛仔布套裝衣服輸美，今後將要受到較嚴格的限額限制，香港紡織品明年輸去歐洲共同市場，仍將不能享受「普及特惠關稅」待遇，這兩項消息發表後，都使港商對紡織品的出口前景增加了疑慮。

就牛仔布套裝衣服輸美的限額問題，港、美官員現已談判達成一項「臨時協議」。該協議一方面「允許香港繼續把牛仔布套裝衣服輸往美國」，但另方面又將「減輕這些出口貨對美國製衣業所產生的不良影響」。雖然港商現尚未獲悉協議的詳細內容，但他們指出，所謂減輕對美國製衣業的「不良影響」，實際就是意味着今後牛仔布套裝衣服輸去，將要受到較嚴格的限額限制了。

歐洲共同市場已於本月六日決定，香港紡織品明年輸往西歐九國，仍將不能享受「特惠待遇」。這即是說，香港紡織品因不能在定額範圍內免稅入口，明年輸去共同市場，仍將要比南朝鮮同類貨品多繳入口稅百分之十二點五。

溯由一九七一年七月起，共同市場已准許若干發展中國家或地區的紡織品，在定額範圍內免稅入口。但香港紡織品因被認為「競爭性強」，一直都不獲享受「特惠待遇」。港商表示，共同市場現已在三年內擴大限制香港紡織品入口，又決定明年也不准這類港貨免稅入口，這表明今後香港紡織品增加銷去，將比前困難得多。

據港府統計，今年一至八月港製成衣及紡織品的輸出總值，為七十三億四千五百萬元，比去年同期七十八億六千六百萬元減百分之六點六，主要原因是紗、布、家用紡織品出口銳減百分之三十七。

經濟漫談

香港經濟發展前景

鄭明

在十一月六日的立法局會議中，工商署署長左敦就香港經濟狀況發表了談話。

談話內容主要有兩點：一點是說「經濟衰退已近尾聲」，這是從統計數字顯示出來的跡象。另一點，左敦說，這是一次真正恩步的衰退，到今年底止，香港經濟將是連續兩年毫無增長。香港經濟要回復增長，要依靠世界貿易的持續復原和維持香港製品的競爭地位。他認為，香港經濟繼續好轉的進展速度將會比前減慢。

單是美國、西德和英國，現已吸購香港出口貨近六成。美國政府的主要經濟指標，經過數月上升後，九月份已下跌。在去年十月到今年九月這一年內，美國消費物價上漲百分之七點八。十月份的農產品批發價，又比一年前，漲逾百分之五。在紐約市財政危機的直接拖累下，美國大銀行已出現前景不穩狀態。美國國會報告承認，紐約市拖欠債務，可能使國民總產值下降百分之一，及增加三十萬人失業。

除美國的財經還有嚴重困難之外，歐洲共同市場的失業大軍，現更已達到六百五十萬。意大利工業部長托羅新說，共同市場的經濟好轉，最快也要在明年第二季才開始。其中西德的失業人數，十月已增至一百零六萬，失業率達百分之四點六。英國失業率更達百分之五，為三十年來的高峯。英國工業總會的調查報告指出，英國繼續處於嚴重的衰退中。英國貿易大臣蕭爾甚至說，如果目前「世界經濟衰退」繼續下去，英國為保護本國工業，可能實施入口限制。

參加《經濟合作與發展組織》的西方廿四個主要工業國，去年總生產已無增加，估計今年至少要下降百分之二點五。外貿放慢，失業人數比前年增近一倍。《美國新聞與世界報道》最近驚呼，從西歐、日本，加拿大到南美，經濟均屬艱難重重，令人失望。今年甚至是明年，大多數國家經濟未見好轉的情況，仍將會持續下去。

在西方經濟危機的嚴重影響下，今年香港外貿出現十四年來的首次下降，已成定局。明年上半年香港經濟回復增長有多大，進展又有多快，仍須視西方各主要國家經濟變化如何而定，目前一般多只抱審慎的樂觀態度。

馬擬增生果入口稅
新訂貨單寄來轉靜

對日用雜貨扯購仍活躍

【本報訊】馬來西亞擬提高生果入口稅率，星馬商人最近來單補吸生果轉靜。惟其他貨品訂單寄來仍穩好。

新加坡和馬來西亞入口商在不久前向港扯購食用物品大勢雖淡靜，但對生果的補吸仍保持相當數量。而最近對生果的扯吸突轉靜。據此間辦莊昨天接到吉隆坡客戶來信報道，馬來西亞政府將生果入口關稅率提高，當地市場傳說將提高百分之五十。馬現行對生果入口徵收稅率已相當重，每磅徵收四角，若果將再提百分之五十，則每磅要納入口稅六角之鉅，有此消息影響，當地入口商對生果補吸審慎進行，所以扯吸數量便驟然減少。新加坡入口商購買的生果，亦向有一部分轉銷入馬來西亞半島市場，因此亦減少補貨。

新加坡和馬來西亞入口商最近來單扯購其他貨物大勢仍穩，如不久前扯購較活躍的日用雜貨、五金製品、工業用雜品、建築材料等，最近繼續有相當新訂單。因為近日新加坡對印尼各地市場的轉口生意仍活躍，而星馬市場銷貨旺季已臨，日用物品在當地市場銷量亦漸見增多。

外匯價多調高

星馬兩匯價卻改低

【本報訊】昨日此間英匯、美匯、瑞士匯、西德匯、加匯和澳洲匯的銀行買賣價均改高，馬來亞匯和新加坡匯則改低。

外電報道紐約美鈔告羅士回升，由每鎊兌二．〇六四五美元改為二．〇六八七美元，即每鎊比前多兌〇．〇〇四二美元。

此間英國銀行實價昨亦升為每鎊兌一〇．四八港元，買價為一〇．三四五港元，即每鎊比前多兌〇．〇二五港元。美國銀行實價則升為每百美元兌五〇六．二五港元，買價為五〇三．二五港元，即每百美元比前多兌〇．二五港元。以下為其他幾種外匯兌港幣新價：

瑞士匯實價：一九四．九五，買價：一八八．六。新加坡匯實價：二〇八．七五，買價：二〇二．七。馬來亞匯實價：二〇〇．九五，買價：一九五．一。西德匯實價：二〇〇．三，買價：一九四．八。加匯實價：五〇三．六，買價：四九二．五五。澳洲匯實價：六五〇．六，買價：六三四。

美大豆油齊升

【本報訊】據美聯社芝加哥六日消息，這一天，芝加哥商品交易所的農產品價格漲跌互見，大豆、大豆油價格上升。

大豆油期貨，以每磅美仙為單位，本月六日收市價如下：十二月份，二〇．一〇，明年一月份，一九．九五，三月份，二〇．二七。

其他四種貨品，以每蒲式耳美元為單位，本月六日收市價如下：小麥十二月份期貨，三．七三五；玉米十二月份期貨，二．七五二五美元；燕麥十二月份期貨，一．五八五美元；大豆十一月份期貨，四．九四美元。

股市更淡靜

成交不足千六百萬
股價跌幅復稍增大

【本報訊】昨日股價跌幅增大，恒生指數跌三點三五，跌為三零九點三三。遠東指數跌十五點六七，跌為一五二六點九七。金銀綜合指數跌零點一五，跌為二六點二一。金指數跌零點三三，跌為二十七點二一。銀指數則升零點零二，升為二六點二三。有成交的項目一般跌得不多，只是九龍燈及怡和股各跌三毫，前者跌為十五元二，後者跌為二十一元七。

昨日四個市場股票成交，共值一千五百九十九萬元，其中九龍佔三十七萬，金銀佔三百六十三萬，遠東佔七百二十九萬，香港佔四百七十萬，比前天減二十二萬。

本週四個市場股票成交，共值六千九百三十四萬元，其中九龍佔一百六十四萬，金銀佔一千九百八十五萬，遠東佔三千三百九十七萬，香港佔二千三百八十八萬，比上週減四千一百六十萬。

本週股價反覆下跌，結果恒生指數跌二點九四，遠東指數跌十點四七，金銀綜合指數跌零點一七，金指數跌零點二六，銀指數則升零點一二。

怡和發行價券對股市的打擊，本週仍舊存在。前此人們對「三行」股比較有興趣，現已有轉對部分公用股興趣更大的趨勢。由於人們繼續吐出怡和股，這便造成大市的乏力。但另一方面，紐約短期利息續降，當地人預料美國銀行優惠利率可能再減，加上英國股價續漲，且漲創今年來最高峯，故人們也不敢太看淡，就造成全週大市基本牛皮。

食米玉米糖出口
泰商對前景擔憂

【曼谷六日航訊】泰國實業家巴實近日發表談話，對明年泰國食米、玉米、糖的出口前景表示擔憂。巴實說，今年泰國稻穀豐收，尤其是北部地區的收穫，破十年來紀錄。然而今年泰米輸出還未到一百萬噸，積存的還有三十萬噸至四十萬噸，估計明年泰米要輸出的一百五十萬噸。今年十二月至明年四月間為正常的收成季節，在這期間農民都把穀推出，所以在這期間必須增加向外輸出，至少輸出七、八十萬噸，如不能銷出存米，對各方面都將發生很大影響。今年泰玉米大豐收，產量約三百萬噸，泰國內消費七十萬至八十萬噸，必須輸出一百五十萬至一百六十萬噸，但與日本供銷合約僅一百二十萬噸，還有四、五十萬噸需要尋求市場。今年泰糖蔗產量不少於一百二十萬噸，國內消費大約五十萬噸，目前國際糖價下跌，每噸僅一二〇英鎊，是不多擬近糖廠的成本。

【本報訊】據外電報道，台灣糖業打算在一九七五至七六年度中生產糖八十萬噸，這個年度是由今年十一月開始至明年五月為止。據稱，在台灣的二十五家糖廠將分別在本月中至下月初開工，需要七百八十六萬公噸蔗。

又訊，估計當地今年對蔗糖需求為三十二萬公噸，其餘將輸出，南朝鮮、日本及美國是最大主顧。

人民幣對外幣匯價昨無變動。

港幣發行額越四十億元

【本報訊】今年八月份港幣發行額又超過四十億元，比七月份多逾一億，比去年同期更多三億多。

據統計月刊公佈，今年八月份港幣發行額為四十億七千二百萬元，其中發鈔銀行佔三十七億三千七百萬元，港府佔三億三千五百萬元。發行總額比七月份多一億零九百萬元，僅次於今年最多的一月份（四十一億八千七百萬元）。

去年八月份的港幣發行額只為三十七億零七百萬元，而今年同期卻較此多出三億六千五百萬元。

金價反覆大降

每兩比前下跌十五元多
揸家獲利回吐

【本報訊】由於揸家獲利回吐，九九金昨反覆回順，每兩比前降十五元有多。飾金價每兩則回跌至九一〇元，即比前降十元。美鈔和美匯價趨順。

雖然倫敦金價在本週四收市續升至每安士一四六．五美元，比前高〇．五美元，但加、美金價卻回降，前者每安士降為一四七美元，跌二．一美元，後者一四五．五美元，跌二．四美元，於是此間揸淘者心理一時也未敢過分趨好，且有部分揸家獲利回吐，故九九金價昨反覆回降，當天收盤比上日收盤每兩低了十五元一角。

九九金頭盤昨以八七八開出，比上日收市價跌九元七，算是全天最高價，旋即反覆偏順，不久降至八七三．五，上午收市八七四．一，午後開市八七四．一，在揸淘者心理趨淡之下，價位續低，收市降至八七二．六，亦為全日最低價。加息四元四毫三。牌上交收一萬三千三百兩。

美鈔開市和收市企五〇一．四，最高價只微上至五〇一．五。美匯開市和收市均企五〇二．九，最高五〇二．九五，最低五〇二．八五。

花州橙上市

新裝新會柑交投暢

【本報訊】首批湛江花州橙昨天運到，上市後即成出，每盒（淨重十五公斤）成價為十六元五毫。

新會柑來貨包裝多採用堅硬紙盒盛裝，交投搶手，一級貨每擔成三百元，二級貨成二百四十元。廣州蕉柑和雪柑也很好銷，前者每盒分成二十元、十八元和十七元，後者每盒成十八、九元。

各種梨也相當暢銷，昨天成出大宗的有精嘴梨、香水梨和自梨等。此外，香蕉、黑皮蔗和栗子等大盤買賣亦很熱鬧。

歐美冬貨續到

估計前訂貨已到八九成
貨商只將部分提出應市

【本報訊】港百貨商前向美國和歐洲等地訂下的冬季貨品已經運到八、九成，尚有少數新貨將於短期內便可運到。

據洋百貨公司商人說，最近抵港的美國和歐洲百貨，以冬季現成服裝、羊毛針織品、毛毯、內衣、內褲、恤衫等居多，傢俬、小五金製品、雜品類次之，應節前市場銷售的玩具亦有一部分運到。

因為洋百貨商人對今年歐美高檔貨品銷售不夠好，故他們最近均少「翻單」向外再補貨了。有些貨金比較充裕的洋百貨公司今年來貨是比去年續有增加，但總的來貨量卻比去年同期縮減。

今天「立冬」，天氣應逐漸轉冷，部分新貨抵港後多即應單提出上市，但有一些屬於高價的男、女時款服裝現時尚未立即提出應市，因這些冬季時款服裝，非到寒冷的天氣是較難脫手的，故來貨商多準備天氣轉冷後才提出，以免被人仿製。

NEPTUNE SHIPPING & MANAGEMENT CO., INC.

每週直航 馬尼拉

佳樂輪 M.V. "GALLO"

十一月十三日抵港　十一月十四日開行

十一月二十日抵港　十一月廿一日開行

總代理：東洋船務有限公司

香港皇后大道中僑商大廈一〇一室　電話：五—二三五〇四一（十綫）

華利輪 M.V. WAHLEE　香港—沙巴定期航線　新型快捷時速十四浬

十一月十日收貨　即日開行　直透：山打根、斗湖

惠南有限公司　干諾道西48至51號惠南大廈十九樓　電話：四三二四七一〇

名紳汽船株式會社 MEISHIN LINE

義宗丸 M.V. "GISO MARU"　十一月十一日由日抵港，十一月十二日收貨，即晚開行。直放：新加坡

昌盛 M.V. "ASIAN TRADER I"　十一月十六日由日抵港，十一月十七日收貨，即晚開行。直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司　中環萬宜大廈二樓110至111室　電話：四三九五〇四　四四五七〇九　四三五三九〇　四四五六八九

順昌航業有限公司

（最新型客貨輪時速十六浬，全船客房冷氣設備）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK　泊A32浮　直透：新加坡，庇能　本期：即日落貨九日下午九時半開行　搭客請於下午七時至九時登船

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　十一月九日落貨十一日開行　直透：曼谷

天龍山 M.S. TAILUNGSHAN　十一月十五日落貨十七日開行　直透：曼谷

TOHO LINE　日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯	Suiy Career 江興快輪	11月23日	11月25日	毛里求斯、漢堡、俠路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦、都柏林。
歐洲	江東快輪 Flores Career	12月26日	12月28日	

歐洲入口：SCOTIA CAREER江亞快輪11月10日到港收貨往上海；FLORES CAREER江東快輪11月21日到港收貨往新港；請收貨人速來本公司辦理船邊提貨手續

總代理：泛洋航運有限公司　德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）　澳門代理：黃鄭船務公司電話2797地址：巴素打爾古街95號

「班佳思」M.S. "PANTAZIS CAIAS"　由上海來，定於十一月九日抵港，請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓　中國銀行大廈五樓．電話：二四二二六一

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE

紐約美國西岸及溫哥華集裝貨輪航線

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE"　貨輪快輪　十一月二十日到港，十一月廿一日開行

嘉寶 M.S. "JUSTINA L. CABEL"　十一月廿一日到港，十一月廿二日開行

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE"　十二月六日到港，十二月六日開行

嘉寶 M.S. "JUSTINA L. CABEL"　十二月八日到港，十二月八日開行

往紐約、溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、溫哥華B.C.、長堤、紐約、費城、士托頓、紐約、波士頓、沙灣拿

西岸收貨站：九龍倉十四號倉　東岸收貨站：海港三號貨櫃碼頭　收貨日期：開行前兩天下午五時

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　德輔道中廿六號A至廿八號A日昇大廈十樓　電話：H二四九六〇〇、二四九六〇七、二四九七二二、二四五〇二八、二四五〇一九

CONCORDSHIP LINE

詩美輪 M.V. "SIAMP"　香港．沙巴．汶萊．沙勞越定期航線　泊浮　十一月十一日收貨　十一月十一日下午開行　直放：古晉、詩巫。

金安輪 M.V. "CAMCOT" (DWT 1800 SINGAPORE FLAG BUILT 1970)　十一月十四日收貨　十一月十五日開行　直放：山打根、斗湖

太安輪 M.V. "PACIFIC ASIA No.1"　十一月十六日落貨　十一月十七日開行　直放：亞庇、漢羅乃

總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中一三〇號

WORLD LINE　FUJI ENTERPRISE LINE

日本—香港—星馬定期航線

秀和丸 M.S. SHUWA MARU　十一月十一日到港，十一月十二日開行　直往：新加坡

天馬輪 M.S. "TEMA"　十一月十一日到港，十一月十一日開行　直往：新加坡、巴生

藍鯊輪 M.S. BLUE SHARK　九七四年船時速十四海里　十一月十八日到港，十一月十九日開行　直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司　香港文咸東街一三八號　電話：H四四五〇九六、四四四五七八

EASTERN SHIPPING LINES

日本—香港—星馬定期航線

東寶輪 M.S. "POLYNESIAN YELLOW"　十一月十一日落貨，十一月十二日開行　直往：新加坡

海平丸 M.S. "KAIHEI MARU"　十一月十八日到港，十一月十九日開行　直往：新加坡

香港—菲律賓定期航線

東美輪 M.S. "EASTERN MENCON"　十一月十日到港，十一月十一日開行　直往：馬尼拉

貨箱服務　接洽處及入口代理：東源公司　香港文咸東街一三六號三樓　電話：四四五〇九六、四四四五七八

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海花	SEA BLOOM(上午七時)	日本	B15	中央
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	東海
巴拉娜	ARABELLA(上午六時)	基隆	九龍倉	新興行
日本熊	JAPAN BEAR(上午一時)	蘇彝士	九龍倉	摩拿
范寶倫總統	PRES. VANBUREN(下午三時)	美國	黃埔塢	總統
士打名古屋	STRAAT NAGOYA(上午六時)	新加坡	A28	渣華
詩美	SIMANI(上午六時)	納閩	B2	東安
印尼怡美利	TAMURAEVERETT(下午六時)	日本	A27	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY(晨早)	曼谷	B11	建華
惠來二號	HUEI LAI No.2(上午八時)	基隆	油麻地	東海
麥蓮	SL. MCLEAN(上午九時)	美國	葵涌	海陸
鴻興	CRYSTAL STAR(上午五時)	日本	B31	中央
布利斯托丸	BRISTOL MARU(上午十一時)	日本	A35	大三
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU(下午九時)	日本	A13	大三
金甲	GOLD BEETLE(下午八時)	西非	A14	新興行
好運	HOWARD(上午一時)	新加坡	B22	太來

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海亞	HAITIEN ASIA(上午五時)	新加坡	B19	天祥
金山丸	KINZAN MARU(下午)	新加坡	B6	大三
士打富士美	STRAAT FUSHIMI(下午)	新加坡	A33	渣華
華星	STAR BELLATRIX(中午)	基隆日本	A27	福來
芬德	PHRONTIS(下午)	澳哥華委內瑞拉	九龍倉	百保利
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG(晨早)	日本	A12	東亞
巴拉娜	ARABELLA(中午)	基隆	九龍倉	新興行
海華	HALLVARD(下午)	日本	A6	多利順
馬士來	MERSEY LLOYD(下午)	美國東岸	A31	捷成
瑪花麗娃	MARTHA BAKKE(下午)	弗力曼特爾	A22	鐵行
海民	HAI MING(下午)	馬尼拉	油麻地	永裕
長城	KOTA PANJANG(上午七時)	新加坡紅海	A21	太平
日本熊	JAPAN BEAR(中午)	加州	九龍倉	摩拿
遠東海運	ORIENT MARINER(上午八時)	高雄	葵涌	海陸
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油麻地	海昌
新疆	SINKIANG(上午八時)	神戶	太古塢	太古
大豐	TA FONG(下午一時)	基隆	B16	明仁
柔佛	KOTA JAYA(中午)	新加坡紅海	A24	太平
	UMING(中午)	仰光	B27	美國領
幸德丸	KOTOKU MARU(下午一時)	三馬林達	B28	東洋

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金熊	GOLDEN BEAR(上午)	加州	九龍倉	摩拿
立信士	NAXOS(上午一時)	日本	A	日郵
沙保地	SAPUDI	印尼	B	新萬嘉
哥羅拉多	COLORADO	美國	A	怡和
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	A	渣華
威沙亞美打	VISHVA AMITABH	新加坡	A	東亞
大平	TAEPING	美國神戶	黃埔塢	港郵
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	B	嘉信
皇后星	QUEEN STAR(上午)	釜山	油麻地	新興行
亨利治捷成	HEINRICH JESSEN	澳洲	A	百保利
士打汎克林	STRAAT FRANKLIN	高雄	A	渣華
班佳思	PANTAZIS CAIAS	上海	A	華夏
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	明仁
岩手丸	IWATE MARU(下午二時)	日本	A	日郵
太平洋之音	PACIFIC ECHO	日本	B	永泰

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
范寶倫總統	PRES. VANBUREN(上午)	洛杉磯紐約	黃埔塢	總統
麥蓮	SL. MCLEAN(下午一時)	神戶美國	葵涌	海陸
高吉林	KERGUELEN	西非	A8	沙陸
立信士	NAXOS(下午)	西非	A	日郵
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	東海
印尼怡美利	TAMURAEVERETT(下午)	曼谷吉大港仰光	A27	福來
育雄	YU HUNG(下午)	曼谷	B5	永裕行
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT(下午)	曼谷	B20	振盛行
海花	SEA BLOOM(下午五時)	新加坡巴生	B15	中央
大寶石	TAIPOOSEK(下午九時半)	新加坡啤嗹	A33	順昌
布利斯托丸	BRISTOL MARU(下午)	新加坡地中海	A35	大三
鴻興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	B31	中央
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	九龍倉	摩拿
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU(下午)	新加坡東非	A13	大三
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	上海	A23	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
海防	HAI PHONG	A20	招商局
	DA-YE	A46	招商局
加達	NAGATA	吉列島	日郵
利達	LEDA	油麻地	中航
北山	BRISHAN	B34	招商局
	RAPHAEL SEMMES	A43	海陸
	DAXING	A28	招商局
國泰	CATHAY	海面	鐵行
相模丸	SAGAMI MARU	西區	亞非
	IRON WYNDHAM	九龍倉	怡和
飛翡	FEIYUEH	B26	遠洋
天海	TIANHAI	灣仔	招商局
	HUAHAI	西區	招商局
碧華	BIHUA	A4	招商局
巴倫支海	BARENTS SEA	A44	招商局
海光	BRIGHT SEA	B22	利成
	YOUNG NING	西區	招商局
嘉斯	CARDROSS	B4	華夏
衛理	WEILI	A10	招商局
山西	SHANSI	A7	太古
蘇菲娜	ZOGRAFNIA Y	A16	華夏
	TJUTNJAK DHIEN	太古塢	亞非
神山八號	KINABALU LAPAN	B23	南材
義大一號	YEE DA No.1	深水埗	太榮
立山	LISHAN	A17	招商局
士打托雷斯	STRAAT TORRES	B17	渣華
明豐	MING FUNG	西區	遠洋
大豐	TA FUNG	B16	明仁
依達	ETHA RICKMERS	A35	捷成
華利	WAH LEE	B41	惠南
	THAN SHAN	A9	招商局
蘆江	LUCHIANG	B15	信成
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	A34	怡和
盛和丸	SEIWA MARU	A37	中英
利達天	RYTTERTIND	太古塢	多利順
	LINSHAN	B8	招商局
	ASAONNo.1	B12	亞新士

入口船期預告

船	名	來自港口	月日	公司
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	11月10	順昌
哥羅高夫	GRODEKOVO	東京	11月10	華林
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	11月10	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	11月10	川崎
美力馬士	MAI RICKMERS	歐洲	11月10	捷成
東江	SCOTIA CAREER	歐洲	11月10	泛祥
葉榮	YEH YUNG	歐洲	11月10	港郵
甲斐丸	KAI MARU	基隆	11月10	日郵
東海	EASTERN MINICON	馬尼拉	11月10	東源
威施吉	WISSEKERK	日本	11月10	實隆
瑪加馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國	11月10	馬士基
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	11月10	福來
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	11月10	東洋
光大	KWANG TA	高雄	11月10	明仁
天馬	TEMA	日本	11月10	大洲
國利	KUO LIE	高雄	11月11	海昌
漢諾華蘭	HANNOVERLAND	南非	11月11	怡和
海國	HAI KUO	基隆	11月11	永裕
東寶	POLYNESIAN YELLOW	日本	11月11	東源
珠星	PEARL STAR	日本	11月11	中央
義宗丸	GISO MARU	日本	11月11	海聯
三信勝利	SANSHIN VICTORY	日本	11月11	川崎
希爾	HEL	日本	11月11	天祥
孟高	BENGLOR	歐洲	11月11	太古
威沙亞沙	VISHVA ABHA	孟買	11月11	東亞
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	11月11	馬士基
東海	TUNG HAI	高雄	11月11	東海
秀和丸	SHUWA MARU	日本	11月11	大源
明禮	MING LI	基隆	11月11	明仁
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	11月11	川崎
興興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	11月11	建華
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	11月11	太古
東方王牌	ORT. ACE	高雄	11月11	港郵
島根丸	SHIMANE MARU	基隆	11月11	日郵
至誠	LOYALTY	日本	11月11	日郵
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	11月11	大三
菲爾來	PHIL. RIZAL	馬尼拉	11月11	大工
安樂	ASIAN REWARD	澳洲	11月11	太古
海光	SEA LIGHT	印尼	11月12	海泰
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	海峽	11月12	鐵行
有利德利	EURYTEHLI	基隆	11月12	明仁
七洋一號	OCEAN SEVEN I	日本	11月12	天祥
第五義宗丸	GISO MARU No.5	日本	11月12	海聯
新利迪	SLIDRE	關島	11月12	怡和
東發	TUNG FAU	基隆	11月12	東海
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	高雄	11月12	怡和
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	11月12	天祥
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	11月12	日郵
芬湖	FERNLAKE	美國	11月12	百保利
豐泰	FONG TAI	高雄	11月12	泛亞
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	11月12	馬士基
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	11月12	寶利行
泰來	TAI LAI	高雄	11月12	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	11月12	東海
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	11月12	中央
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	11月13	馬士基
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	11月13	福來
大同	TA TUNG	高雄	11月13	東海
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	11月13	日郵
高馬沙	GOMASA	日本	11月13	新興行
佳樂	GALLO	日本	11月13	東洋
力打朧	NEDER RHONE	歐洲	11月13	實隆
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	11月14	福來
庫拉索丸	CURACAO MARU	日本	11月14	大三
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	11月14	美輪
永光	EVER BRIGHT	高雄	11月14	利達
太達	TATRA	基隆	11月14	百保利
明寶丸	MEIHO MARU	日本	11月14	日郵
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	11月14	東海
海隆	HAI LONG	基隆	11月14	永裕
南非舒紀諾	S.A. HUGUENOT	日本	11月14	怡和
海皇	GULF KING	高雄	11月14	高洲
嘉航	CHAR HANG	高雄	11月14	嘉華
美達蓮娜	MEDELENA	新加坡	11月14	馬士基
立端寶玉	NEPTUNE JADE	高雄	11月14	中央
塔輔總統	PRES. TAFT	美國	11月14	總統
金安	CAMCOT	沙勞越	11月15	東安
捷煌	CHIEH HWANG	基隆	11月15	明仁
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	11月15	明仁
派林士	PARAMUSHIR	海參威	11月15	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	11月15	太古
太陽使神	SUN CUPID	日本	11月15	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月15	順昌
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	11月15	沙[illegible]
金利時	ASCANIUS	英國	11月15	太古
東方進口商	ORT. IMPORTER	歐洲	11月15	港郵
加路威	SL. GALLOWAY	美國	11月15	海陸
韓龍	HAN YONG	神戶	11月15	大三
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	11月15	東亞
豐昭丸	HOUSHO MARU	日本	11月15	昌成
美寶美	BULSOOK	曼谷	11月16	振盛行
佳蘭	KALANTAS	日本	11月16	東洋
巴立	BHAIRAB	日本	11月16	東海
先達康年	STRATHCONON	日本	11月16	鐵行
有利洛健斯	EURYLOCHUS	高雄	11月16	明仁
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	11月16	實隆
派摩利	PRIMORYE	東京	11月16	華林
亞盛	ASIAN TRADER I	日本	11月16	東海
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	11月16	摩拿
士打莫三比給	STRAAT MOZOMBIQUE	非洲	11月16	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	11月16	大三
泰來	TAMARA	澳洲	11月16	百保利
日光島	SUNSHINE ISLAND	新加坡	11月16	太來
亞洲	ASIA KAN	日本	11月17	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	11月17	新興行
東方冠軍	ORT. CHARGER	高雄	11月17	港郵
高羅丹	KOROTAN	馬德拉斯	11月17	茂倫
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙勞越	11月17	東安
亞康加瓜	ACONCAGUA VALLEY	波斯灣	11月17	福來
麥堅利馬士基	MCKINLEY MAERSK	美國	11月17	馬士基
若浦丸	WAKAURA MARU	日本	11月17	日郵
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	11月17	渣華
翠榮	TSUI YUNG	基隆	11月18	港郵
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	11月18	怡和
查麗珍	JALARAJAN	基隆	11月18	百保利
加富	THOMAS E CUFFE	加州	11月18	摩拿
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	基隆	11月18	太古
威寶	WESER BROKER	新加坡	11月18	新興行
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	11月18	捷成
西京丸	SAIKYO MARU	基隆	11月18	日郵
藍鯊	BLUE SHARK	日本	11月18	大源
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	11月19	馬士基
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	11月19	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	基隆	11月19	太平
新海發	ZIM HAIFA	美國	11月19	新興行
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	11月19	日郵
紐列	NURITH	日本	11月19	新興行
伊柳芝	ILBOULJI	日本	11月19	實隆
東方領袖	ORT. LEADER	神戶	11月19	港郵
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	11月20	百保利
丹地	M.M. DANT	曼谷	11月20	怡和
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	11月20	建華
普爾總統	PRES. POLK	美國	11月20	總統
華陽	HWAPYUNG DIANA	基隆	11月20	泛亞
長春	EVER SPRING	高雄	11月20	利達
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	11月20	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	神戶	11月20	東洋
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	11月20	中央
北野丸	KITANO MARU	倫敦	11月20	日郵
溫拿沙利	WONOSARI	基隆	11月20	渣華
那仙山丸	NAGISAN MARU	高雄	11月20	泛亞
海王	HAI WANG	基隆	11月20	永裕
海寶丸	KAIHEI MARU	日本	11月20	東源
海坦六號	SEA THAND No.6	高雄	11月20	泛亞
金葉	GOLD LEAF	日本	11月20	新興行
丸井丸	MARUI MARU	日本	11月21	中央
亞特那士	ATREUS	日本	11月21	怡和
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月21	總統

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
哥羅高夫	GRODEKOVO	倫敦鹿特丹	11月10	華林
葉榮	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	11月11	港郵
威施吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	11月11	實隆
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	11月12	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	11月12	馬士基
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	11月12	太古
孟高	BENGLOR	漢堡利物浦	11月13	太古
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	11月15	沙[illegible]
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	11月16	實隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普頓漢堡	11月16	太古
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	11月16	華林
金利時	ASCANIUS	里斯本鹿特丹	11月17	太古
有利洛健斯	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	11月18	明仁
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	11月19	日郵
普爾總統	PRES. POLK	那不勒斯馬賽	11月20	總統
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	漢堡鹿特丹	11月23	馬士基
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	11月23	捷成
東方進口商	ORT. IMPORTER	非士托漢堡	11月25	港郵
江興	SULU CAREER	漢堡利物浦倫敦	11月25	泛洋
力打靈	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	11月26	實隆
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	11月26	實隆
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	11月26	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	11月28	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓鹿特丹	11月28	太古
達拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	11月29	[illegible]
凌榮	LING YUNG	非士托鹿特丹	12月2	港郵
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	漢堡鹿特丹	12月4	怡和
門羅總統	PRES. MONROE	熱那亞馬賽	12月4	總統
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	12月6	實隆
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	巴塞倫那利物浦	12月6	萬邦
和邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	12月8	天祥
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	12月9	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	12月9	實隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	12月10	太古
亞特那士	ATREUS	里斯本都柏林	12月10	太古
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	12月12	馬士基
星洲得勝	SINGAPORE TRUMPH	漢堡鹿特丹	12月13	港郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	11月11	馬士基
甲斐丸	KAI MARU	貝魯特	11月11	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	紅海	11月12	日郵
有利德利	EURYTEHLI	卡拉蚩達打	11月13	明仁
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	的黎波里班加西	11月13	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	吉布底達打	11月14	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	11月15	福來
壽星	GLORY STAR	科威特	11月15	永恆
太達	TATRA	波斯灣	11月15	百保利
明寶丸	MEIHO MARU	吉大港仰光	11月15	日郵
捷煌	CHIEH HWANG	杜拜科威特	11月16	明仁
巴立	BHAIRAB	科倫坡卡拉蚩	11月17	東海
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	11月18	日郵
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	11月18	鐵行
西京丸	SAIKYO MARU	伊士坦堡	11月19	日郵
紐列	NURITH	吉布底依力	11月20	新興行
亞特那士	ATREUS	波斯灣	11月20	怡和
海坦六號	SEA THAND No.6	的黎波里班加西	11月22	泛亞
蘇地曾	ZUIDERKERK	班加西的黎波里	11月22	實隆
寶永山丸	HOEISAN MARU	紅海	11月23	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	班加西貝魯特	11月23	大三
山形丸	YAMAGATA MARU	紅海	11月24	日郵
力打靈	NEDER RIJN	的黎波里班加西	11月25	實隆
江興	SULU CAREER	達打	11月25	泛洋
北極	PREMIER ARCTIC	杜拜科威特	11月26	華林
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	11月27	福來

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打高麗	STRAAT KOREA	南非	11月10	渣華
士打汎克林	STRAAT FRANKLIN	南非	11月10	渣華
沙加美度丸	SACRAMENTO MARU	西非	11月10	大三
至誠	LOYALTY	東非	11月11	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	11月11	大三
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西南非	11月12	川崎
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	11月14	馬士基
豐泰	FONG TAI	拉高士	11月14	泛亞
高馬沙	GOMASA	南非	11月14	新興行
嘉航	CHAR HANG	西非	11月15	嘉華
南非舒紀諾	S.A. HUGUENOT	南非	11月15	怡和
明運	MING YUN	西非	11月16	明仁
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	11月17	大三
伊柳芝	ILEOULJI	西非	11月19	實隆
金葉	GOLD LEAF	西非	11月21	新興行
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	11月23	渣華
菲律賓丸	PHIL. MARU	東非	11月23	大三
金熊	GOLDEN BEAR	西非	11月23	摩拿
南非嘉達時	S.A. VANDERSTEL	南非	11月24	怡和
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	11月26	渣華
海勇	SEA BRAVE	西南非	11月29	大三
多威	TOURVILLE	西非	12月7	沙[illegible]
士打里奧	STRAAT RIO	東非	12月9	渣華
漢諾華蘭	HANNOVERLAND	南非	12月10	怡和

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
華利	WAH LEE	山打根斗湖	11月10	惠南
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	11月10	嘉信
詩美	SIMANI	納閩古晉	11月11	東安
太平洋之音	PACIFIC ECHO	新加坡啤嗹	11月11	永泰
	PATANPORN	新加坡曼谷	11月11	順利
東寶	EASTERN MINICON	馬尼拉	11月11	東源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	11月11	順昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	11月11	美輪
天馬	TEMA	新加坡巴生	11月11	大洲
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	11月12	振盛行
義宗丸	GISO MARU	新加坡	11月12	海聯
美國	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	11月12	美輪
明仁投資	M.R. INVESTMENT	椰加達泗水	11月12	明仁
東寶	POLYNESIAN YELLOW	新加坡	11月12	東源
明禮	MING LI	馬尼拉	11月12	明仁
秀和丸	SHUWA MARU	新加坡	11月12	大源
七洋一號	OCEAN SEVEN I	新加坡巴生	11月13	天祥
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	11月13	天祥
佳樂	GALLO	馬尼拉	11月14	東洋
興興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	11月14	建華
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	11月14	中央
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	11月14	福來
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	11月14	美輪
海光	SEA LIGHT	椰加達泗水	11月15	海泰
沙保地	SAPUDI	印尼	11月15	新萬嘉
金安	CAMCOT	山打根斗湖	11月15	東安
豐昭丸	HOUSHO MARU	馬尼拉	11月16	昌成
太陽使神	SUN CUPID	曼谷	11月16	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月17	順昌
太安	PACIFIC ASIA No.1	亞庇納閩	11月17	東安
亞盛	ASIAN TRADER I	新加坡	11月17	海聯
威寶	WESER BROKER	馬尼拉新加坡	11月18	新興行
亞蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	11月18	天祥
美寶美	BULSOOK	曼谷	11月18	振盛行
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	11月19	大源
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡	11月19	東源
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡椰加達	11月19	馬士基
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	11月20	永泰
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	11月21	建華
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	11月21	海聯
幸德丸	KYOTOKU MARU	新加坡啤嗹	11月21	中央
海王	HAI WANG	馬尼拉	11月21	永裕
丸井丸	MARUI MARU	新加坡啤嗹	11月22	中央
那仙山丸	NAGISAN MARU	印尼	11月22	泛亞
偉航	GREAT GUIDE	新加坡巴生	11月28	永泰

上海·台灣·南朝鮮·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	高雄日本	11月10	川崎
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	11月10	東海
國榮	GLORIOUS COUNTRY	那霸	11月10	建華
興華	HSING HWA	高雄	11月10	明仁
東江	SCOTIA CAREER	上海	11月11	泛亞
光大	KWANG TA	高雄	11月11	明仁
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	11月11	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	11月11	新興行
海王	HAI WANG	基隆	11月11	永裕
海興	OCEAN PROSPER	日本	11月11	大三
明智	MING CHIH	基隆	11月12	明仁
海國	HAI KUO	基隆	11月12	永裕
東海	TUNG HAI	高雄	11月12	東海

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	11月10	川崎
威沙亞美打	VISHVA AMITABH	加州西北太平洋	11月10	東亞
大平	TAEPING	紐約奎里斯頓	11月10	港郵
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	11月10	怡和
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	11月12	川崎
東方亞牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	11月12	港郵
菲爾來	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	11月12	大工
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	11月13	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	11月13	鐵行
美達蓮娜	MEDELENA	洛杉磯紐約	11月14	馬士基
塔輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	11月14	總統
庫拉索丸	CURACAO MARU	加勒比海	11月15	大三
永光	EVER BRIGHT	加勒比海	11月15	利達
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	11月16	華林
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	11月15	美輪
韓龍	HAN YONG	美國	11月16	大三
威沙達馬	VISHVA DHARMA	紐約普利士多堡	11月16	東亞
加路威	SL. GALLOWAY	美國	11月16	海陸
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	11月17	百保利
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	11月17	摩拿
高羅丹	KOROTAN	西雅圖溫哥華	11月18	茂倫
東方冠軍	ORT. CHARGER	加州	11月18	港郵
查麗珍	JALARAJAN	加州西北太平洋	11月19	百保利
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	11月19	新興行
瑪加馬士基	MARGRETHE MAERSK	加州紐約	11月19	馬士基
東方領袖	ORT. LEADER	紐約奎里斯頓	11月20	港郵
普爾總統	PRES. POLK	紐約	11月20	總統
大家泰	TAGAYTAY	紐約美大西洋	11月21	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	11月21	山下
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	11月21	怡和
長春	EVER SPRING	紐約奎里斯頓	11月21	利達
格蘭總統	PRES. GRANT	美國西岸及東岸	11月21	總統
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	11月21	太平
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	11月22	川崎
	JUSTINA L. CABEL	美國西岸	11月22	山下
	PHEMIUS	溫哥華委內瑞拉	11月23	百保利
溫拿沙利	WONOSARI	中西美洲	11月23	渣華
美國神弓	AM. ARCHER	加州紐約	11月23	美輪
東方主宰	ORT. DESTINY	加州	11月23	港郵
貿易	SL. TRADE	美國	11月23	海陸
東方友誼	ORT. AMIGA	西雅圖溫哥華	11月24	港郵
加富	THOMAS E CUFFE	加州	11月24	摩拿
泰山	TARPON SANDS	加勒比海	11月25	海運
士打康甾	STRAAT HONSHU	南美	11月25	渣華
威沙馬都里	VISHVA MADHURI	加州溫哥華	11月26	東亞
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	11月28	海陸
麥堅利馬士基	MC KINLEY MAERSK	加州紐約	11月28	馬士基
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	11月28	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	11月29	美輪
惠明	WYOMING	舊金山加州	11月30	怡和
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	洛杉磯紐約	11月30	港郵
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	11月30	鐵行
交易	SL. EXCHANGE	美國	11月30	海陸
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	12月1	太平

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
山西	SHANSI	新西蘭	11月11	太古
安樂	ASIAN REWARD	澳洲	11月13	太古
海皇	GULF KING	悉尼墨爾本	11月18	高洲
海端玉	NEPTUNE JADE	新西蘭	11月18	中央
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	11月19	怡和
翠榮	TSUI YUNG	澳洲	11月19	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	11月21	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗力曼特爾	11月24	鐵行
南山	NANSHIN	澳洲	11月24	泛亞
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	11月20	太古
東方海員	ORIENTAL MARINER	澳洲	12月1	太古
成都	CHENG TU	新畿內亞南太平洋	12月2	太古

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時36	7時46
8時36	9時48	7時10	8時16
9時26	10時30	7時46	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時00	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時13	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時38	4時41
5時54	6時57	4時19	5時30
6時40	7時51	5時27	6時33
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時35	9時19	10時25
(S)11時00	0時05		

附註：測內有（E）之往星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	下午0時30
下午1時00	下午2時45	上午8時40	上午10時10
下午4時0[illegible]	下午6時10	上午9時55	下午2時30

明彰 M.V. "MINGCHANG"

十一月十日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道西一一九——六號九樓　電話：440553、440557、447102

太古船務　香港太古行四樓　太古輪船有限公司　電話 5-264311　CN

亞澳快航　一流貨櫃服務　現代貨櫃碼頭及梁紅德記貨櫃運輸地段收貨

停泊處：現代貨櫃碼頭

Sydney 雪梨　Melbourne 墨爾本　Brisbane 比利斯本　(Adelaide Via Melbourne)（經墨爾本轉亞德雷）

		截貨裝運	抵	開行
安樂	ASIAN REWARD	十一月九日	十一月十日	十一月十三日
翠榮	TSUI YUNG	十一月十五日	十一月十六日	十一月十九日

紐西蘭航線 N.Z.U.E　太古·大阪三井·渣華　聯合航線

直航：斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列特頓　Fuji Islands Auckland Wellington Lyttelton　收貨站：海運碼頭及葵涌

山西 SHANSI　AUCKLAND, WELLINGTON LYTTELTON.　十一月八日截貨　十一日開行

蘇州 SOOCHOW　LAUTOKA SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON.　十一月廿四日截貨　十一月廿六日開行

新畿內亞及南太平洋航線

成都 CHENGTU, MADANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY PAGOPAGO PAPEETE　十二月二日開行

金源輪 M.V."KIMGUAN"

即日抵港卸貨

請各收貨人速到本公司辦理提貨手續

源源船務有限公司啓

地址：文咸西街63號十四樓　電話：442905、448433、448230

發展貿易　增進友誼

▲聯合國貿易和發展會議秘書長賈瑪尼・柯里亞在廣州交易會參觀勝利油田模型。

◀來自世界各地的貿易界人士在廣州交易會的農業學大寨館裏參觀各種農展品。

一九七五年秋季中國出口商品交易會於十月十五日在廣州隆重開幕。

這屆交易會是從一九五七年舉辦以來的第三十八屆交易會。到會來賓由第一屆交易會的二十多個國家和地區的一千二百多人增加到一九七五年春季交易會的一百零七個國家和地區的二萬五千多人。

這屆交易會有馬克思、恩格斯、列寧、斯大林和毛主席著作館，工業學大慶館，農業學大寨館等十二個展覽館。展覽館裏陳列着中國出口商品的樣品，以及反映中國工農業生產，科學技術新成就的產品共四萬多種。展覽館裏還通過實物、圖片和模型介紹了中國正在深入開展的工業學大慶，農業學大寨群眾運動中湧現出來的先進典型。整個交易會生動地反映了中國各族人民認真貫徹執行毛主席關於學習無產階級專政理論，反修防修，促進安定團結，把國民經濟搞上去的重要指示所取得的成果；反映了中國對外貿易不斷發展的興旺景象。（新華社圖片）

▲圭亞那貿易和消費者保護部部長喬治・金（左一）率領的圭亞那貿易和經濟代表團在廣州交易會上觀看廣西都安瑤族自治縣改山治水的模型。

▲來自東南亞的泰國、馬來西亞、菲律賓、新加坡的朋友在廣州交易會參觀勝利油田模型。勝利油田是中國石油工業戰線學大慶的先進單位，是從一九六四年開始建設起來的。十一年來，原油產量平均每年以百分之三十七點七的增長速度持續躍進。

▶日本客商在廣州交易會同中國外貿人員洽談交易。

▲非洲朋友在廣州交易會的紡織品館裏觀看各種絲織品。

▲美國客商在廣州交易會和中國外貿工作人員洽談中國傳統出口工藝品「景泰藍」。

今日電視部分節目

翡翠台　12.00《摩登土家庭》片集　1.00午間新聞　3.50新聞簡報　4.25《趣味競技大觀》　5.20《警網三雄》片集　6.30《溫故知新》　7.00《雙星報喜》　7.30新聞及天氣報道　8.00《青春樂》　9.00《民間傳奇》　10.00《新趣縱橫》　10.30《虎穴神龍》11.20最後新聞　11.30影片《金槍鐵馬龍虎鬥》

麗的中文台　12.00節目介紹　12.30新聞及天氣　12.45海底歷險記　2.00英國足球大賽　4.50新聞及節目簡報　6.00千里眼　6.30不進則退　7.00今時今日第一輯　7.25官相蓬　8.30蠟燭滿香江　9.30中國國家籃球隊對香港代表隊　10.30今時今日第二輯　10.35百戰雄師　11.25週末名片

明珠台　2.00影片《特務龍虎榜》　3.25《家》片集　4.15《科學與你》片集　5.15《天倫活劫》片集　6.40《人生百態》片集　7.05新聞及天氣報道　7.15衛星精華　7.45《彩色世界》片集　8.45新聞及天氣報道　10.00特選西片　11.30最後新聞　11.35影片《失蹤的人》

麗的英文台　2.30吉林風波　3.45獅子與我　4.35香港足球大賽　6.25新聞及天氣報告　6.35仙樂飄飄處處聞　7.25比利趣史　7.50妙手仁心　8.45新聞及天氣報告　9.10浮華世家　10.05海洋百態　10.40影片《警探生涯》

佳藝電視　6.00節目預報　6.15繡襦大賽　7.20佳視新聞　9.00佳視奔英會　11.30佳視新聞　11.35迷離集

紐約・大華・華聲　《離奇人生》　耶穌新藝綵作　「非人生活」大製片家　狂潮！今天首映
海運・百樂　教父續集　每天三場
普慶・新光　成昆鐵路　第十七天獻映　雲南天然動物園
京都・凱聲・凱聲　教父續集　每天三場
皇后・麗聲・寶聲　今天五場獻映　鬼馬雙星
港九影院聯合廣告
珠江・銀都　第三週五場映　同期影片當選冠軍　成昆鐵路
新華・新都　今天盛大獻映　龍虎雙霸天
南華・南洋　同期影片當選冠軍　昂然進入第三週　成昆鐵路　雲南野生動物
京華・新聲　第二週！每日五場　紅風箏
國泰・國際　仙履奇緣
太平　六壯士　猛丁哥　港珍偷襲珠！